

kildwick.com
COMPOST TOILETS

SAFETY INSTRUCTIONS / SICHERHEITSHINWEISE
CONSIGNES DE SÉCURITÉ / INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

**NOTE ON THE USE OF THESE
SAFETY INSTRUCTIONS**

These safety instructions are intended to support the safe and proper use of our products. They have been compiled with the utmost care, but do not claim to be exhaustive and do not replace your own assessment of the respective application situation. Not all theoretically possible hazards (e.g., due to improper installation, misuse, combination with parts not intended for use, or special environmental conditions) can be listed in detail. Users are obliged to use the product only for its intended purpose, observe the relevant legal regulations and safety rules, and consult our customer service department if they are unsure before commissioning or further use. Do not use the product if you have any doubts about its safe use or suspect a hazard that is not expressly mentioned in these instructions.

**HINWEIS ZUR VERWENDUNG DIESER
SICHERHEITSHINWEISE**

Die vorliegenden Sicherheitshinweise dienen dazu, einen sicheren und sachgerechten Umgang mit unseren Produkten zu unterstützen. Sie wurden mit größter Sorgfalt erstellt, erheben jedoch keinen Anspruch auf Vollständigkeit und ersetzen nicht die eigenverantwortliche Beurteilung der jeweiligen Verwendungssituation. Nicht alle theoretisch möglichen Gefährdungen (z. B. durch unsachgemäße Montage, Zweckentfremdung, Kombination mit nicht vorgesehenen Teilen oder besondere Umgebungsbedingungen) können im Einzelnen aufgeführt werden. Nutzerinnen und Nutzer sind verpflichtet, das Produkt nur bestimmungsgemäß einzusetzen, die einschlägigen gesetzlichen Vorschriften und Sicherheitsregeln zu beachten und bei Unsicherheiten vor Inbetriebnahme oder weiterer Nutzung Rücksprache mit unserem Kundenservice zu halten. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie Zweifel an der sicheren Anwendung haben oder eine Gefahr vermuten, die in diesen Hinweisen nicht ausdrücklich genannt ist.



Kildwick MiniLoo Hydro Separating Toilet Kit

Kildwick MiniLoo Hydro Trenntoilette Bausatz



HYDRO

EN Kildwick MiniLoo Hydro dry composting toilet kit made of high-quality wood: comfortable, low-odor, waterless toilet for home, garden & camping, DIY kit.

DE Kildwick Trockentrenntoilette MiniLoo Hydro Bausatz aus hochwertigem Holz: komfortable, geruchsarme, wasserlose Toilette für Haus, Garten & Camping, DIY Kit.

FR Kit de toilettes sèches à compost Kildwick MiniLoo Hydro en bois de haute qualité : toilettes confortables, sans odeur et sans eau pour la maison, le jardin et le camping, kit à monter soi-même.


ES Kit de inodoro de compostaje seco Kildwick MiniLoo Hydro fabricado con madera de alta calidad: inodoro cómodo, de bajo olor y sin agua para el hogar, el jardín y el camping, kit de bricolaje.

IT Kit per toilette a compostaggio secco Kildwick MiniLoo Hydro in legno di alta qualità: toilette comoda, inodore e senza acqua per casa, giardino e campeggio, kit fai da te.

BASE DATA / STAMMDATEN / DONNÉES DE BASE / DATOS MAESTROS / DATI DI BASE

Name	Kildwick MiniLoo Hydro Separating Toilet Kit
EAN/GTIN	4262478056125
SKU	1000413
TARIC Code	39229000
UVP	749,90 €

TECHNICAL DATA / TECHNISCHE DATEN / DONNÉES TECHNIQUES / DATOS TÉCNICOS / DATI TECNICI

Weight	9 kg
Width	34 cm
Height	45 cm
Length	39 cm
Material	Glued plywood, ABS, PE, PP, stainless steel, brass, plywood, silicone, galvanized steel, iron, Epoxy glue,  Neodymium Magnet

SAFETY INSTRUCTIONS / SICHERHEITSHINWEISE

CONSIGNES DE SÉCURITÉ / INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD /

ISTRUZIONI DI SICUREZZA



EN

General Safety Warnings: Read and follow these instructions first: Only use the product after you have read and fully understood the information in the operating instructions, on the packaging, and/or on the product itself. Keep the operating instructions. Only pass on the product with the operating instructions. Target group: The product is intended for mobile or stationary use. When used in public or commercial areas, additional hygiene and maintenance regulations (e.g., Workplace Ordinance, TRGS 500) must be observed. Installation should only be carried out by qualified personnel. Not suitable for children under 3 years of age. Children may only use the toilet under supervision. General precautions: Use the product only as intended (separation of liquids and solids). Do not expose the product to excessive stress, heat, or prolonged moisture. Do not use corrosive or solvent-based cleaning agents. The product is not a toy. Maximum load capacity: 150 kg. Open/close the lid and seat slowly. Safety instructions for individual components such as the canister, separator insert, or toilet seat can be found separately with the respective products. Dangers: Keep away from children; the product is not a toy. Keep children away from small parts during assembly – choking hazard. Before use: Check: Ensure delivery is complete. Inspect the product for damage. Do not use if damaged! Modification of the product is not permitted. Assembly: Follow the instructions step by step. Wear protective equipment: safety glasses, protective gloves. Use only the recommended assembly tools. Use the product only on level surfaces; otherwise, it may tip over. Do not use near fire or above 45 degrees Celsius. Close the container during transport to prevent leakage. Follow the assembly instructions for setup. Use: Permitted: Use as a dry composting toilet. Not permitted: Use as a chemical toilet or for other liquids. Clean and empty the collection containers regularly (every 3–5 days) to prevent overflow and odor. Do not exceed the container capacity. To prevent odor, use miscanthus bedding or a similar material in the solids container to absorb residual moisture. Hygiene: Wear gloves when emptying and cleaning to minimize the risk of infection. Avoid contact with excrement. Wash hands after cleaning, do not mix cleaning agents, and observe safety data sheets. Legal notices: Observe local disposal regulations for residual materials. Additional safety information regarding the adhesive: A two-component epoxy resin adhesive is used for assembly. The adhesive can cause skin and eye irritation and trigger allergic skin reactions – avoid direct contact. Work only in well-ventilated areas and wear suitable protective gloves (e.g., nitrile) and tightly fitting safety goggles. Do not allow adhesive residues and empty containers to enter the environment; dispose of them in accordance with local regulations. Detailed hazard, protective, and first-aid information can be found in the enclosed safety data sheet for the epoxy adhesive. Warnings regarding magnets: Contains strong neodymium magnets. Magnets can cause injuries, crushing, or damage. Caution! Risk of suffocation and death from swallowable magnets. Keep away from children under 14 years of age. Swallowed magnets can attract each other inside the body and cause life-threatening internal injuries. If a magnet is swallowed, seek immediate emergency medical attention. Magnets can pinch skin or fingers → risk of crushing. Do not place near sensitive areas of the body (eyes, face). People with pacemakers or implanted medical devices should keep their distance → risk of interference. Do not forcibly separate magnets (risk of breakage and splintering). Electronic and data hazards: keep away from electronic devices, storage media, bank cards, or similar cards. Store separately. Maintenance and care: Cleaning: Use warm water and mild detergent. Do not use aggressive cleaners. Biological cleaners are recommended. Regular emptying and cleaning are necessary. Maintenance intervals: Empty the container: every 3–5 days. Re-oil the wood: every six months. Emergency measures: Malfunctions: Check assembly. Clear blockages with water or mechanically. First aid: Avoid skin contact with cleaners. In case of eye contact, rinse immediately with water. Consult a doctor if irritation occurs. GPCR Risk Analysis: Risks: Improper assembly: splinters, sharp edges. Overloading: breakage, instability above 150 kg. Misuse: risk of injury, leaks. Contact with excrement: hygiene hazard. Tool use: risk of injury. Cleaning agents: chemical reaction possible. Disposal: environmental hazard if handled incorrectly. Protective and mitigation measures: Follow the assembly instructions

step by step. Do not load the product with more than 150 kg. Use only as intended (separation of liquids/solids). Do not use as a seat, step, or play equipment. Keep children under 3 years of age away; observe supervision requirements. Wear gloves and safety glasses during assembly, maintenance, and cleaning. Avoid skin contact with excrement/cleaning agents; wash hands.

DE

Allgemeine Sicherheitswarnungen: Zuerst lesen und Beachten: Produkt erst benutzen wenn, Informationen in Bedienungsanleitung, auf Verpackung und/oder Produkt selbst gelesen und vollständig verstanden wurden. Bedienungsanleitung aufheben. Weitergabe des Produktes nur mit Bedienungsanleitung. Zielgruppe: Produkt ist für mobile oder stationäre Nutzung bestimmt. Bei Verwendung in öffentlichen oder gewerblichen Bereichen sind zusätzliche Hygiene- und Wartungsvorschriften (z. B. ArbStättV, TRGS 500) zu beachten. Installation nur durch sachkundige Personen. Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet. Kinder dürfen die Toilette nur unter Aufsicht verwenden. Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen: Produkt nur bestimmungsgemäß verwenden (Trennung von Flüssig- und Feststoffen). Produkt keiner übermäßigen Belastung, Hitze oder dauerhaften Feuchtigkeit aussetzen. Keine ätzenden oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel zur Reinigung verwenden. Produkt ist kein Spielzeug. Maximale Belastbarkeit: 150 kg. Deckel und Sitz langsam öffnen/schließen. Sicherheitshinweise für einzelne Komponenten wie Kanister, Trenneinsatz oder Toilettenbrille sind separat bei den jeweiligen Produkten zu finden. Gefahren: Von Kindern fernhalten, das Produkt ist kein Spielzeug. Bei der Montage Kinder von Kleinteilen fernhalten – Erstickungsgefahr durch Verschlucken. Vor der Verwendung: Überprüfung: Lieferung auf Vollständigkeit kontrollieren. Produkt auf Schäden prüfen. Bei Beschädigung nicht verwenden! Veränderung des Produktes nicht gestattet. Montage: Anleitung Schritt für Schritt befolgen. Schutzausrüstung benutzen: Schutzbrille, Schutzhandschuhe. Nur empfohlenes Montagewerkzeug verwenden. Produkt nur auf ebenen Untergründen verwenden: sonst Umsturzgefahr. Nicht in der Nähe von Feuer oder über 45 Grad Celsius verwenden. Behälter bei Transport verschließen: um Auslaufen zu verhindern. Für den Aufbau die Hinweise der Aufbauanleitung befolgen. Nutzung: Erlaubt: Einsatz als Trockentrenntoilette. Nicht erlaubt: Nutzung als Chemietoilette oder für andere Flüssigkeiten. Regelmäßige Reinigung und Leerung der Auffangbehälter: (alle 3–5 Tage) um Überlaufen und Geruchsbildung zu vermeiden. Behälterkapazität nicht überschreiten. Geruchsbildung vermeiden: Miscanthus Einstreu oder ein ähnliches Material im Feststoffbehälter zur Bindung der Restfeuchte verwenden. Hygiene: Handschuhe tragen bei Entleerung und Reinigung, um Infektionsrisiken zu minimieren. Kontakt mit Exkrementen vermeiden. Nach Reinigung Hände waschen, Reinigungsmittel nicht mischen. Sicherheitsdatenblätter beachten. Gesetzliche Hinweise: Lokale Entsorgungsvorschriften für Reststoffe beachten. Zusätzliche Sicherheitshinweise zum Klebstoff: Für die Montage wird ein 2-Komponenten-Epoxidharzkleber verwendet. Der Klebstoff kann Haut- und Augenreizungen verursachen und allergische Hautreaktionen auslösen – direkten Kontakt vermeiden. Nur in gut belüfteten Bereichen verarbeiten und geeignete Schutzhandschuhe (z. B. Nitril) sowie dicht schließende Schutzbrille tragen. Klebstoffreste und leere Gebinde nicht in die Umwelt gelangen lassen, Entsorgung gemäß lokalen Vorschriften. Detaillierte Gefahren-, Schutz- und Erste-Hilfe-Hinweise sind dem beigefügten Sicherheitsdatenblatt des Epoxidklebers zu entnehmen. Warnhinweise zu Magneten: Enthält starke Neodym-Magnete. Magnete können Verletzungen, Quetschungen oder Beschädigungen verursachen. Achtung! Erstickungs- und Lebensgefahr durch verschluckbare Magnete. Kinder unter 14 Jahren fernhalten. Verschluckte Magnete können sich im Körper gegenseitig anziehen und lebensgefährliche innere Verletzungen verursachen. Falls ein Magnet verschluckt wurde → Sofort Notaufnahme aufsuchen. Magnete können Haut oder Finger einklemmen → Quetschgefahr. Nicht in die Nähe empfindlicher Körperbereiche bringen (Augen, Gesicht). Personen mit Herzschrittmachern oder implantierten medizinischen Geräten sollten Abstand halten → Störungsgefahr. Magnete nicht gewaltsam trennen (Bruch- und Splittergefahr). Elektronik- und Datengefahren: nicht in die Nähe von elektronischen Geräten, Speichermedien, Geld- oder ähnlichen Karten kommen.

Getrennt Lagern. Wartung und Pflege: Reinigung: Warmes Wasser, mildes Reinigungsmittel verwenden. Keine aggressiven Reiniger, Biologische Reiniger empfohlen, Regelmäßige Leerung und Reinigung notwendig. Pflegeintervalle: Behälter leeren: alle 3–5 Tage, Holz nachölen: halbjährlich. Notfallmaßnahmen: Fehlfunktionen: Montage prüfen. Verstopfungen mit Wasser oder mechanisch beseitigen. Erste Hilfe: Hautkontakt mit Reinigern vermeiden. Bei Augenkontakt sofort mit Wasser spülen. Arzt bei Reizungen aufsuchen. GPCR Risikoanalyse: Risiken: Unsachgemäße Montage: Splitter, scharfe Kanten. Überlastung: Bruch, Instabilität über 150 kg. Fehlgebrauch: Verletzungsgefahr, Undichtigkeiten. Kontakt mit Exkrementen: Hygienegefahr. Werkzeuggebrauch: Verletzungsgefahr. Reinigungsmittel: chemische Reaktion möglich. Entsorgung: Umweltgefährdung bei falscher Behandlung. Schutz- und Minderungsmaßnahmen: Montageanleitung Schritt für Schritt befolgen. Produkt nicht über 150 kg belasten. Nur bestimmungsgemäß verwenden (Trennung von Flüssig-/Feststoffen) Nicht als Sitz, Tritt oder Spielgerät nutzen. Kinder unter 3 Jahren fernhalten, Aufsichtspflicht beachten. Handschuhe und Schutzbrille bei Aufbau, Wartung, Reinigung tragen. Hautkontakt mit Exkrementen/Reinigern vermeiden. Hände waschen. Erklärung Produktsicherheit: Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der EU-Verordnung (EU) 2023/988 (GPSR) über die allgemeine Produktsicherheit. Perato GmbH stellt sicher, dass das Produkt sicher konstruiert ist, klare Verbraucherinformationen enthält und alle chemischen Komponenten durch gültige Sicherheitsdatenblätter abgedeckt sind. Responsible Person in der EU: Perato GmbH, Leipzig, Deutschland. Technische Dokumentation liegt intern vor und kann auf Anfrage bereitgestellt werden. Kontakt: info@perato.net

FR

Consignes générales de sécurité : Veuillez lire et suivre attentivement les instructions suivantes : N'utilisez ce produit qu'après avoir lu et compris les informations figurant dans le mode d'emploi, sur l'emballage et/ou sur le produit lui-même. Conservez le mode d'emploi. Ne transmettez le produit qu'accompagné du mode d'emploi. Public cible : Ce produit est destiné à un usage mobile ou fixe. En cas d'utilisation dans des lieux publics ou commerciaux, des règles d'hygiène et d'entretien supplémentaires (par exemple, la réglementation relative aux lieux de travail, TRGS 500) doivent être respectées. L'installation doit être effectuée uniquement par du personnel qualifié. Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans. Les enfants doivent utiliser les toilettes sous la surveillance d'un adulte. Précautions générales : Utilisez le produit uniquement comme prévu (séparation des liquides et des solides). Ne soumettez pas le produit à des contraintes excessives, à la chaleur ou à une humidité prolongée. N'utilisez pas de produits de nettoyage corrosifs ou à base de solvants. Ce produit n'est pas un jouet. Charge maximale : 150 kg. Ouvrez et fermez le couvercle et l'abattant lentement. Les consignes de sécurité relatives aux différents composants, tels que le réservoir, l'insert séparateur ou l'abattant, sont fournies séparément avec les produits respectifs. Dangers : Tenir hors de portée des enfants ; ce produit n'est pas un jouet. Tenir les enfants éloignés des petites pièces pendant le montage – risque d'étouffement. Avant utilisation : Vérifier : S'assurer que la livraison est complète. Inspecter le produit pour détecter tout dommage. Ne pas utiliser si le produit est endommagé ! Toute modification du produit est interdite. Montage : Suivre les instructions étape par étape. Porter un équipement de protection : lunettes de sécurité et gants de protection. Utiliser uniquement les outils de montage recommandés. Utiliser le produit uniquement sur des surfaces planes ; sinon, il risque de basculer. Ne pas utiliser à proximité d'une flamme ou à une température supérieure à 45 °C. Fermer le récipient pendant le transport pour éviter les fuites. Suivre les instructions de montage pour l'installation. Utilisation : Autorisé : Utilisation comme toilettes sèches à compost. Interdit : Utilisation comme toilettes chimiques ou pour d'autres liquides. Nettoyer et vider régulièrement les bacs de collecte (tous les 3 à 5 jours) pour éviter les débordements et les mauvaises odeurs. Ne pas dépasser la capacité du récipient. Pour éviter les odeurs, utiliser de la litière de miscanthus ou un matériau similaire dans le bac à matières solides pour absorber l'humidité résiduelle.

SAFETY INSTRUCTIONS / SICHERHEITSHINWEISE CONSIGNES DE SÉCURITÉ / INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD / ISTRUZIONI DI SICUREZZA



Hygiène : Porter des gants lors de la vidange et du nettoyage pour minimiser les risques d'infection. Éviter tout contact avec les excréments. Se laver les mains après le nettoyage, ne pas mélanger les produits de nettoyage et consulter les fiches de données de sécurité. Mentions légales : Respecter la réglementation locale en matière d'élimination des résidus. Informations complémentaires concernant l'adhésif : Un adhésif époxy bi-composant est utilisé pour l'assemblage. Cet adhésif peut provoquer des irritations cutanées et oculaires et déclencher des réactions allergiques ; éviter tout contact direct. Travailler uniquement dans des zones bien ventilées et porter des gants de protection adaptés (par exemple, en nitrile) et des lunettes de sécurité bien ajustées. Ne pas laisser les résidus d'adhésif et les emballages vides se répandre dans l'environnement ; les éliminer conformément à la réglementation locale. Des informations détaillées sur les dangers, les mesures de protection et les premiers secours sont disponibles dans la fiche de données de sécurité de l'adhésif époxy fournie. Avertissements concernant les aimants : Contient de puissants aimants en néodyme. Les aimants peuvent provoquer des blessures, des écrasements ou des dommages. Attention ! Risque d'étouffement et de mort par ingestion d'aimants.

Tenir hors de portée des enfants de moins de 14 ans. Les aimants ingérés peuvent s'attirer à l'intérieur du corps et provoquer des lésions internes potentiellement mortelles. En cas d'ingestion d'un aimant, consulter immédiatement un médecin. Les aimants peuvent pincer la peau ou les doigts → risque d'écrasement. Ne pas placer près des zones sensibles du corps (yeux, visage). Les personnes porteuses d'un stimulateur cardiaque ou d'un dispositif médical implanté doivent se tenir à distance → risque d'interférences. Ne pas séparer les aimants de force (risque de casse et d'éclats). Risques liés aux appareils électroniques et aux données : tenir éloigné des appareils électroniques, des supports de stockage, des cartes bancaires ou similaires. Ranger séparément. Entretien : Nettoyage : utiliser de l'eau tiède et un détergent doux. Ne pas utiliser de nettoyeurs agressifs. Les nettoyeurs biologiques sont recommandés. Un vidage et un nettoyage réguliers sont nécessaires. Fréquence d'entretien : Vider le récipient : tous les 3 à 5 jours. Huiler le bois : tous les six mois. Mesures d'urgence : Dysfonctionnements : vérifier le montage. Déboucher les obstructions à l'eau ou mécaniquement. Premiers secours : éviter tout contact de la peau avec les produits de nettoyage. En cas de contact avec les yeux, rincer immédiatement à l'eau. Consulter un médecin en cas d'irritation. Analyse des risques GPSR : Risques : Montage incorrect : éclats, arêtes vives. Surcharge : casse, instabilité au-delà de 150 kg. Mauvaise utilisation : risque de blessure, fuites. Contact avec des excréments : risque d'hygiène. Utilisation d'outils : risque de blessure. Produits de nettoyage : risque de réaction chimique. Élimination : risque environnemental en cas de manipulation incorrecte. Mesures de protection et d'atténuation : suivre scrupuleusement les instructions de montage. Ne pas surcharger le produit avec plus de 150 kg. Utiliser uniquement comme prévu (séparation des liquides et des solides). Ne pas utiliser comme siège, marchepied ou aire de jeux. Tenir les enfants de moins de 3 ans à l'écart ; surveiller attentivement l'utilisation. Porter des gants et des lunettes de sécurité lors du montage, de l'entretien et du nettoyage. Éviter tout contact cutané avec les excréments ou les produits de nettoyage ; se laver les mains.

ES

Advertencias generales de seguridad: Lea y siga estas instrucciones primero: Utilice el producto solo después de haber leído y comprendido completamente la información de las instrucciones de funcionamiento, del embalaje o del propio producto. Conserve las instrucciones de funcionamiento. Entregue el producto solo con las instrucciones de funcionamiento. Grupo objetivo: El producto está diseñado para uso móvil o estacionario. Cuando se utilice en áreas públicas o comerciales, se deben observar las normas adicionales de higiene y mantenimiento (p. ej., Ordenanza sobre lugares de trabajo, TRGS 500). La instalación solo debe ser realizada por personal cualificado. No apto para niños menores de 3 años. Los niños solo pueden usar el inodoro bajo supervisión. Precauciones generales: Utilice el producto solo como está previsto (separación de líquidos y sólidos). No exponga el producto a una tensión excesiva, calor o humedad prolongada. No utilice agentes de limpieza corrosivos o con base de

disolventes. El producto no es un juguete. Capacidad máxima de carga: 150 kg. Abra/cierre la tapa y el asiento lentamente. Las instrucciones de seguridad para los componentes individuales, como el recipiente, el separador o el asiento del inodoro, se pueden encontrar por separado con los respectivos productos. Peligros: Mantener fuera del alcance de los niños; El producto no es un juguete. Mantenga a los niños alejados de las piezas pequeñas durante el montaje (peligro de asfixia). Antes de usar: Compruebe que la entrega esté completa. Inspeccione el producto para detectar posibles daños. ¡No lo utilice si está dañado! No se permite modificar el producto. Montaje: Siga las instrucciones paso a paso. Use equipo de protección: gafas de seguridad y guantes de protección. Utilice únicamente las herramientas de montaje recomendadas. Utilice el producto únicamente en superficies niveladas; de lo contrario, podría volcarse. No lo utilice cerca del fuego ni a temperaturas superiores a 45 °C. Cierre el contenedor durante el transporte para evitar fugas. Siga las instrucciones de montaje para la instalación. Uso: Permitido: Usar como inodoro seco de compostaje. No permitido: Usar como inodoro químico o para otros líquidos. Limpie y vacíe los recipientes de recolección regularmente (cada 3 a 5 días) para evitar desbordamientos y malos olores. No exceda la capacidad del recipiente. Para evitar malos olores, utilice lecho de miscanto o un material similar en el recipiente de sólidos para absorber la humedad residual. Higiene: Use guantes al vaciar y limpiar para minimizar el riesgo de infección. Evite el contacto con excrementos. Lávese las manos después de limpiar, no mezcle los productos de limpieza y consulte las fichas de datos de seguridad. Avisos legales: Observe la normativa local sobre eliminación de residuos. Información de seguridad adicional sobre el adhesivo: Para el montaje se utiliza un adhesivo de resina epoxi de dos componentes. El adhesivo puede causar irritación cutánea y ocular, así como reacciones alérgicas cutáneas. Evite el contacto directo. Trabaje únicamente en zonas bien ventiladas y utilice guantes de protección adecuados (p. ej., de nitrilo) y gafas de seguridad ajustadas. No permita que los residuos de adhesivo ni los envases vacíos entren en el medio ambiente; deséchelos de acuerdo con la normativa local. Encontrará información detallada sobre peligros, protección y primeros auxilios en la ficha de datos de seguridad adjunta del adhesivo epoxi. Advertencias sobre los imanes: Contiene potentes imanes de neodimio. Los imanes pueden causar lesiones, aplastamiento o daños. ¡Precaución! Riesgo de asfixia y muerte por ingestión de imanes. Mantener fuera del alcance de niños menores de 14 años. La ingestión de imanes puede atraerse entre sí dentro del cuerpo y causar lesiones internas potencialmente mortales. En caso de ingestión de un imán, busque atención médica de urgencia inmediata. Los imanes pueden pellicar la piel o los dedos → riesgo de aplastamiento. No colocar cerca de zonas sensibles del cuerpo (ojos, cara). Las personas con marcapasos o dispositivos médicos implantados deben mantener la distancia → riesgo de interferencia. No separe los imanes a la fuerza (riesgo de rotura y astillamiento). Peligros electrónicos y de datos: mantener alejado de dispositivos electrónicos, soportes de almacenamiento, tarjetas bancarias o similares. Guardar por separado. Mantenimiento y cuidado: Limpieza: usar agua tibia y detergente suave. No utilizar limpiadores agresivos. Se recomiendan limpiadores biológicos. Es necesario vaciar y limpiar regularmente. Intervalos de mantenimiento: Vaciar el contenedor: cada 3-5 días. Volver a engrasar la madera: cada seis meses. Medidas de emergencia: Averías: comprobar el montaje. Eliminar las obstrucciones con agua o mecánicamente. Primeros auxilios: evitar el contacto de la piel con los limpiadores. En caso de contacto con los ojos, enjuagar inmediatamente con agua. Consultar a un médico si se produce irritación. Análisis de riesgos GPSR: Riesgos: montaje incorrecto: astillas, bordes afilados. Sobrecarga: rotura, inestabilidad por encima de 150 kg. Mal uso: riesgo de lesiones y fugas. Contacto con excrementos: riesgo para la higiene. Uso de herramientas: riesgo de lesiones. Productos de limpieza: posible reacción química. Eliminación: riesgo ambiental si se manipula incorrectamente. Medidas de protección y mitigación: Siga las instrucciones de montaje paso a paso. No cargue el producto con más de 150 kg. Úselo únicamente para el fin previsto (separación de líquidos y sólidos). No lo utilice como asiento, escalón ni juego. Mantenga a los niños menores de 3 años alejados; respete las normas de supervisión. Use guantes y gafas de seguridad durante el montaje, el mantenimiento y la limpieza. Evite el contacto de la piel con excrementos o productos de limpieza; lávese las manos.

IT

Avvertenze generali di sicurezza: Leggere e seguire attentamente le seguenti istruzioni: Utilizzare il prodotto solo dopo aver letto e compreso appieno le informazioni contenute nelle istruzioni per l'uso, sulla confezione e/o sul prodotto stesso. Conservare le istruzioni per l'uso. Consegnare il prodotto solo insieme alle istruzioni per l'uso. Gruppo target: Il prodotto è destinato all'uso mobile o fisso. In caso di utilizzo in aree pubbliche o commerciali, è necessario rispettare ulteriori norme igieniche e di manutenzione (ad esempio, Ordinanza sui luoghi di lavoro, TRGS 500). L'installazione deve essere eseguita solo da personale qualificato. Non adatto a bambini di età inferiore a 3 anni. I bambini possono utilizzare il WC solo sotto supervisione. Precauzioni generali: Utilizzare il prodotto solo come previsto (separazione di liquidi e solidi). Non esporre il prodotto a sollecitazioni eccessive, calore o umidità prolungata. Non utilizzare detersivi corrosivi o a base di solventi. Il prodotto non è un giocattolo. Portata massima: 150 kg. Aprire/chiudere lentamente il coperchio e il sedile. Le istruzioni di sicurezza per i singoli componenti, come la tanica, l'insero separatore o il sedile del WC, sono disponibili separatamente con i rispettivi prodotti. Pericoli: Tenere lontano dalla portata dei bambini; il prodotto non è un giocattolo. Tenere i bambini lontani dalle piccole parti durante il montaggio: rischio di soffocamento. Prima dell'uso: Controllo: Assicurarsi che la consegna sia completa. Ispezionare il prodotto per eventuali danni. Non utilizzare se danneggiato! Non è consentita alcuna modifica del prodotto. Montaggio: Seguire le istruzioni passo dopo passo. Indossare dispositivi di protezione individuale: occhiali di sicurezza, guanti protettivi. Utilizzare solo gli utensili di montaggio consigliati. Utilizzare il prodotto solo su superfici piane; in caso contrario, potrebbe ribaltarsi. Non utilizzare vicino al fuoco o a temperature superiori a 45 °C. Chiudere il contenitore durante il trasporto per evitare perdite. Seguire le istruzioni di montaggio per l'installazione. Uso: Consentito: Utilizzare come toilette a compostaggio a secco. Non consentito: Utilizzare come toilette chimica o per altri liquidi. Pulire e svuotare regolarmente i contenitori di raccolta (ogni 3-5 giorni) per evitare traboccamenti e cattivi odori. Non superare la capacità del contenitore. Per prevenire i cattivi odori, utilizzare lettiera di miscanto o un materiale simile nel contenitore dei solidi per assorbire l'umidità residua. Igiene: Indossare guanti durante lo svuotamento e la pulizia per ridurre al minimo il rischio di infezioni. Evitare il contatto con gli escrementi. Lavarsi le mani dopo la pulizia, non mescolare detersivi e consultare le schede di sicurezza. Note legali: Rispettare le normative locali sullo smaltimento dei materiali residui. Ulteriori informazioni di sicurezza relative all'adesivo: Per l'assemblaggio viene utilizzato un adesivo epossidico bicomponente. L'adesivo può causare irritazioni cutanee e oculari e scatenare reazioni allergiche cutanee: evitare il contatto diretto. Lavorare solo in aree ben ventilate e indossare guanti protettivi adeguati (ad es. in nitrile) e occhiali di sicurezza ben aderenti. Evitare che residui di adesivo e contenitori vuoti disperdano nell'ambiente; smaltirli in conformità con le normative locali. Informazioni dettagliate sui pericoli, sulle misure di protezione e sul primo soccorso sono disponibili nella scheda di sicurezza allegata all'adesivo epossidico. Avvertenze relative ai magneti: Contiene potenti magneti al neodimio. I magneti possono causare lesioni, schiacciamenti o danni. Attenzione! Rischio di soffocamento e morte a causa di magneti ingeriti. Tenere lontano dalla portata dei bambini di età inferiore ai 14 anni. I magneti ingeriti possono attrarsi a vicenda all'interno del corpo e causare lesioni interne potenzialmente letali. In caso di ingestione di un magnete, consultare immediatamente un medico. I magneti possono pizzicare la pelle o le dita → rischio di schiacciamento. Non posizionare vicino a zone sensibili del corpo (occhi, viso). Le persone con pacemaker o dispositivi medici impiantati devono mantenere la distanza → rischio di interferenze. Non separare i magneti con la forza (rischio di rottura e scheggiatura). Pericoli elettronici e relativi ai dati: tenere lontano da dispositivi elettronici, supporti di memorizzazione, carte bancarie o carte simili. Conservare separatamente. Manutenzione e cura: Pulizia: utilizzare acqua tiepida e un detergente delicato. Non utilizzare detersivi aggressivi. Si consigliano detersivi biologici. È necessario svuotare e pulire regolarmente. Intervalli di manutenzione: Svuotare il contenitore: ogni 3-5 giorni. Oliare nuovamente il legno: ogni sei mesi. Misure di emergenza: Malfunzionamenti: controllare il montaggio. Eliminare le ostruzioni con acqua o meccanicamente. Primo soccorso: evitare il

SAFETY INSTRUCTIONS / SICHERHEITSHINWEISE

CONSIGNE DE SÉCURITÉ / INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD /

ISTRUZIONI DI SICUREZZA



contatto della pelle con i detergenti. In caso di contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente con acqua. Consultare un medico in caso di irritazione. Analisi dei rischi GPSR: Rischi: Montaggio non corretto: schegge, bordi taglienti. Sovraccarico: rottura, instabilità oltre i 150 kg. Uso improprio: rischio di lesioni, perdite. Contatto con escrementi: rischio igienico. Uso di utensili: rischio di lesioni. Detergenti: possibile reazione chimica. Smaltimento: rischio ambientale in caso di utilizzo improprio. Misure di protezione e mitigazione: seguire passo dopo passo le istruzioni di montaggio. Non caricare il prodotto con più di 150 kg. Utilizzare solo come previsto (separazione di liquidi/solidi). Non utilizzare come seduta, gradino o gioco. Tenere lontani i bambini di età inferiore ai 3 anni; osservare i requisiti di supervisione. Indossare guanti e occhiali di sicurezza durante il montaggio, la manutenzione e la pulizia. Evitare il contatto della pelle con escrementi/detergenti; lavarsi le mani.

BG

Общи предупреждения за безопасност: Първо прочетете и следвайте тези инструкции: Използвайте продукта само след като сте прочели и напълно сте разбрали информацията в инструкциите за употреба, върху опаковката и/или върху самия продукт. Запазете инструкциите за употреба. Предавайте продукта само с инструкциите за употреба. Целева група: Продуктът е предназначен за мобилна или стационарна употреба. При употреба в обществени или търговски помещения трябва да се спазват допълнителни хигиенни и поддържащи разпоредби (напр. Наредба за работното място, TRGS 500). Монтажът трябва да се извършва само от квалифициран персонал. Не е подходящ за деца под 3 години. Децата могат да използват тоалетната само под наблюдение. Общи предпазни мерки: Използвайте продукта само по предназначение (разделяне на течности и твърди вещества). Не излагайте продукта на прекомерен натиск, топлина или продължителна влага. Не използвайте корозивни или почистващи препарати на основата на разтворители. Продуктът не е играчка. Максимален товароспособност: 150 кг. Отваряйте/затваряйте капака и седналка бавно. Инструкции за безопасност за отделни компоненти, като контейнер, разделителна вложка или тоалетна седналка, могат да бъдат намерени отделно със съответните продукти. Опасности: Пазете далеч от деца; Продуктът не е играчка. Дръжте децата далеч от малки части по време на сглобяване – опасност от задавяне. Преди употреба: Проверете: Уверете се, че доставката е пълна. Проверете продукта за повреди. Не използвайте, ако е повреден! Модификация на продукта не е разрешена. Сглобяване: Следвайте инструкциите стъпка по стъпка. Носете предпазни средства: предпазни очила, предпазни ръкавици. Използвайте само препоръчаните инструменти за сглобяване. Използвайте продукта само върху равни повърхности; в противен случай може да се преобърне. Не използвайте в близост до огън или над 45 градуса по Целзий.

Затваряйте контейнера по време на транспортиране, за да предотвратите изтичане. Следвайте инструкциите за сглобяване и настройка. Употреба: Разрешено: Използвайте като суха компостираща тоалетна. Не е разрешено: Използвайте като химическа тоалетна или за други течности. Почиствайте и изправете контейнерите за събиране редовно (на всеки 3-5 дни), за да предотвратите преливане и миризма. Не превишавайте капацитета на контейнера. За да предотвратите миризма, използвайте постелка от мискантус или подобен материал в контейнера за твърди вещества, за да абсорбира остатъчната влага. Хигиена: Носете ръкавици при изправане и почистване, за да сведете до минимум риска от инфекция. Избягвайте контакт с екскременти. Измийте ръцете си след почистване, не смесвайте почистващи препарати и спазвайте информационните листове за безопасност. Правни бележки: Спазвайте местните разпоредби за изхвърляне на остатъчни материали. Допълнителна информация за безопасност относно лепило: За сглобяване се използва двукомпонентно епоксидно лепило. Лепилото може да причини дразнене на кожата и очите и да предизвика алергични кожни реакции – избягвайте директен контакт. Работете само в добре проветриви помещения и носете подходящи защитни ръкавици (напр. нитрилни) и плътно прилепващи

предпазни очила. Не допускайте остатъци от лепило и празни контейнери да попаднат в околната среда; изхвърлете ги в съответствие с местните разпоредби. Подробна информация за опасности, предпазни средства и първа помощ можете да намерите в приложения информационен лист за безопасност на епоксидното лепило. Предупреждения относно магнитите: Съдържа силни неодимови магнити. Магнитите могат да причинят наранявания, смачкване или повреда. Внимание! Риск от задущаване и смърт от поглъщани магнити. Пазете далеч от деца под 14 години. Погълнатите магнити могат да се привличат взаимно вътре в тялото и да причинят животозастрашаващи вътрешни наранявания. Ако магнит бъде погълнат, потърсете незабавна спешна медицинска помощ. Магнитите могат да притягат кожата или пръстите → риск от смачкване. Не поставяйте близо до чувствителни области на тялото (очи, лице). Хора с пейсмейкъри или имплантирани медицински устройства трябва да спазват дистанция → риск от смущения. Не разделяйте магнитите насила (риск от счупване и разцепване). Електронни и информационни опасности: дръжте далеч от електронни устройства, носители за съхранение, банкови карти или подобни карти. Съхранявайте отделно. Поддръжка и грижи: Почистване: Използвайте топла вода и мек препарат. Не използвайте агресивни почистващи препарати. Препоръчват се биологични почистващи препарати. Необходими са редовно изправане и почистване. Интервали на поддръжка: Изправете контейнера: на всеки 3-5 дни. Смазвайте дървото отново с масло: на всеки шест месеца. Спешни мерки: Неизправности: Проверете сглобяването. Отстранете запушванията с вода или механично. Първа помощ: Избягвайте контакт на кожата с почистващи препарати. В случай на контакт с очите, изплакнете незабавно с вода. Консултирайте се с лекар, ако се появи дразнене. GPSR Анализ на риска: Рискове: Неправилно сглобяване: трески, остри ръбове. Претоварване: счупване, нестабилност над 150 кг. Злоупотреба: риск от нараняване, течове. Контакт с екскременти: хигиенен риск. Използване на инструменти: риск от нараняване. Почистващи препарати: възможна химическа реакция. Изхвърляне: опасност за околната среда при неправилна употреба. Предпазни и смекчавачи мерки: Следвайте инструкциите за монтаж стъпка по стъпка. Не натоварвайте продукта с повече от 150 кг. Използвайте само по предназначение (отделяне на течности/твърди вещества). Не използвайте като седналка, стъпало или оборудване за игра. Дръжте деца под 3-годишна възраст далеч; спазвайте изискванията за надзор. Носете ръкавици и предпазни очила по време на монтаж, поддръжка и почистване. Избягвайте контакт на кожата с екскременти/почистващи препарати; измийте ръцете си.

DA

Generelle sikkerhedsadvarsler: Læs og følg først disse instruktioner: Brug kun produktet, når du har læst og forstået oplysningerne i brugsanvisningen, på emballagen og/eller på selve produktet fuldt ud. Gem brugsanvisningen. Giv kun produktet videre sammen med brugsanvisningen. Målgruppe: Produktet er beregnet til mobil eller stationær brug. Ved brug i offentlige eller kommercielle områder skal yderligere hygiejne- og vedligeholdelsesforskrifter (f.eks. arbejdspladsforordning, TRGS 500) overholdes. Installation bør kun udføres af kvalificeret personale. Ikke egnet til børn under 3 år. Børn må kun bruge toiletet under opsyn. Generelle forholdsregler: Brug kun produktet som tilsigtet (adskillelse af væsker og faste stoffer). Udsæt ikke produktet for overdreven belastning, varme eller langvarig fugt. Brug ikke ætsende eller opløsningsmiddelbaserede rengøringsmidler. Produktet er ikke legetøj. Maksimal belastningskapacitet: 150 kg. Åbn/luk låg og sæde langsomt. Sikkerhedsinstruktioner for individuelle komponenter såsom beholder, separatorindsats eller toiletstæde findes separat sammen med de respektive produkter. Farer: Opbevares utilgængeligt for børn; Produktet er ikke legetøj. Hold børn væk fra små dele under montering – kvælningssfare. Før brug: Kontroller: Sorg for, at leveringen er komplet. Undersøg produktet for skader. Må ikke anvendes, hvis det er beskadiget! Ændringer af produktet er ikke tilladt. Montering: Følg instruktionerne trin for trin. Bær beskyttelse-

sudstyr: sikkerhedsbriller, beskyttelseshandsker. Brug kun de anbefalede monteringsværktøjer. Brug kun produktet på plane overflader; ellers kan det vælte. Må ikke anvendes i nærheden af ild eller over 45 grader Celsius. Luk beholderen under transport for at forhindre lækage. Følg monteringsvejledningen for opsætning. Anvendelse: Tilladt: Brug som tørt komposttoilet. Ikke tilladt: Brug som kemisk toilet eller til andre væsker. Rengør og tøm opsamlingsbeholderne regelmæssigt (hver 3.-5. dag) for at forhindre overløb og lugt. Overskrid ikke beholderens kapacitet. For at forhindre lugt, brug elefantgræs eller et lignende materiale i beholderen til faste stoffer for at absorbere restlugt. Hygiejne: Bær handsker ved tømning og rengøring for at minimere risikoen for infektion. Undgå kontakt med ekskrementer. Vask hænder efter rengøring, bland ikke rengøringsmidler, og følg sikkerhedsdatabladene. Juridiske meddelelser: Overhold lokale bortskaffelsesforskrifter for restmaterialer. Yderligere sikkerhedsoplysninger vedrørende klæbemidlet: Til montering anvendes et to-komponent epoxyharpiks-klebemiddel. Klæbemidlet kan forårsage hud- og øjenirritation og udløse allergiske hudreaktioner – undgå direkte kontakt. Arbejd kun i godt ventilerede områder, og brug egnede beskyttelseshandsker (f.eks. nitril) og tætsluttende sikkerhedsbriller. Undgå at klæbemiddelrester og tomme beholdere kommer i miljøet; bortskaf dem i overensstemmelse med lokale bestemmelser. Detaljerede fare-, beskyttelses- og førstehjælpsoplysninger findes i det vedlagte sikkerhedsdatablad for epoxyklæbemidlet. Advarsler vedrørende magneter: Indeholder stærke neodymmagneter. Magneter kan forårsage personskader, knusning eller beskadigelse. Forsigtigt! Risiko for kvælning og død ved slugelige magneter. Opbevares utilgængeligt for børn under 14 år. Slutte magneter kan tiltrække hinanden inde i kroppen og forårsage livstruende indre skader. Hvis en magnet sluges, skal der straks søges lægehjælp. Magneter kan klemme hud eller fingre → risiko for knusning. Må ikke placeres i nærheden af følsomme områder på kroppen (øjne, ansigt). Personer med pacemakere eller implanterede medicinske apparater skal holde afstand → risiko for interferens. Adskil ikke magneter med magt (risiko for brud og splintering). Elektroniske og datafarer: Holdes væk fra elektroniske enheder, lagringsmedier, bankkort eller lignende kort. Opbevares separat. Vedligeholdelse og pleje: Rengøring: Brug varmt vand og mildt rengøringsmiddel. Brug ikke aggressive rengøringsmidler. Biologiske rengøringsmidler anbefales. Regelmæssig tømning og rengøring er nødvendig. Vedligeholdelsesintervaller: Tom beholderen: hver 3.-5. dag. Genolie træet: hver sjette måned. Nødforanstaltninger: Funktionsfej: Kontroller samlingen. Fjern blokeringer med vand eller mekanisk. Førstehjælp: Undgå hudkontakt med rengøringsmidler. Ved kontakt med øjnene, skyl straks med vand. Kontakt en læge, hvis der opstår irritation. GPSR-risikoanalyse: Risici: Forkert samling; splinter, skarpe kanter. Overbelastning: brud, ustabilitet over 150 kg. Misbrug: risiko for personskade, lækager. Kontakt med ekskrementer/ hygiejnefare. Brug af værktøj: risiko for personskade. Rengøringsmidler: kemisk reaktion mulig. Bortskaffelse: miljøfare ved forkert håndtering. Beskyttelses- og afbødnings foranstaltninger: Følg monteringsvejledningen trin for trin. Produktet må ikke belastes med mere end 150 kg. Brug kun som tilsigtet (adskillelse af væsker/faste stoffer). Må ikke anvendes som sæde, trin eller legeredskab. Hold børn under 3 år væk; overhold tilsynkravene. Brug handsker og sikkerhedsbriller under montering, vedligeholdelse og rengøring. Undgå hudkontakt med ekskrementer/ rengøringsmidler; vask hænder.

ET

Üldised ohutushoiatused: Lugege esmalt läbi ja järgige neid juhiseid: Kasutage toodet alles pärast seda, kui olete lugenud ja täielikult aru saanud kasutusjuhendist, pakendil ja/või tootel endal olevast teabest. Hoidke kasutusjuhendist alles. Andke toodet edasi ainult koos kasutusjuhendiga. Sihtrühm: Toode on ette nähtud mobiilselt või statsioonaaarses kasutamiseks. Avalikes või äriruumides kasutamisel tuleb järgida täiendavaid hügieeni- ja hooldejuhendeid (nt töökasukonna eeskirjad, TRGS 500). Paigaldamisel tohib teha ainult kvalifitseeritud personal. Ei sobi alla 3-aastaste lastele. Lapsed võivad tualetti kasutada ainult järelevalve all. Üldised ettevaatusabinõud: Kasutage toodet ainult ettenähtud otstarbel (vedelike ja tahkete ainet eemaldamine). Ärge jätke toodet liigse koormuse, kuumuse ega pikaajalise niiskuse kätte. Ärge kasutage soovimatavalt ega lahustipõhiseid puhastusvahendeid. Toode ei ole



SAFETY INSTRUCTIONS / SICHERHEITSHINWEISE

CONSIGNES DE SÉCURITÉ / INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD /

ISTRUZIONI DI SICUREZZA



mänguasi. Maksimaalne kandevõime: 150 kg. Avage/sulgege kaas ja iste aeglaselt. Üksikute komponentide, näiteks kanisri, eraldussüsi või tualettpoti istme ohutusjuhised vastavate toodete juurest eraldi. Ohud: Hoida lastele kättesaamatus kohas; Toode ei ole mänguasi. Hoidke lapsed kokkupaneku ajal väikeste osadest eemal – lämbumisoh. Enne kasutamist: Kontrollige: Veenduge, et tarne on täielik. Kontrollige toodet kahjustuste suhtes. Ärge kasutage, kui toode on kahjustatud! Pöete muutmise ei ole lubatud. Kokkupanek: Järgige juhiseid samm-sammult. Kandke kaitsevarustust: kaitseprille, kaitsekindaid. Kasutage ainult soovitatud montaažiõriistu. Kasutage toodet ainult tasasel pinnal; vastasel juhul võib see ümber kukkuda. Ärge kasutage tule lähedal ega üle 45 kraadi Celsiuse järgi. Sulgege konteiner transportimise ajal, et vältida leket. Paigaldamisel järgige montaažijuhiseid. Kasutamine: Lubatud: Kasutada kuivkompostimiskäimlana. Ei ole lubatud: Kasutada keemilise tualetina või muude vedelike jaoks. Puhastage ja tühjendage kogumismahuteid regulaarselt (iga 3–5 päeva järel), et vältida ülevoolu ja lõhna. Ärge ületage konteineri mahutavust. Lõhna vältimiseks kasutage tahkete ainete konteineris miscanthuse allapanu või sarnast materjali jäänniskuse imamiseks. Hügieen: Kandke tühjendamise ja puhastamise ajal kindaid, et minimeerida nakkusohtu. Vältige kokkupuudet väljajaidetega. Peske pärast puhastamist käed, ärge segage puhastusvahendeid ja järgige ohutuskaarte. Õiguslikud märkused: Järgige jääkmaterjalide käitlemise kohalikke eeskirju. Lisateave liimi kohta: Komplekteerimiseks kasutatakse kahekomponentset epoksüvaigulimit. Liim võib põhjustada naha ja silmade ärritust ning eesile kutsuda allergilisi nahareaktsioone – vältige otsest kokkupuudet. Töötage ainult hästventileeritavates kohtades ja kandke sobivaid kaitsekindaid (nt nitrilkindaid) ja tihedalt liibuvaid kaitseprille. Ärge laske liimijääkidel ja tühjadel pakenditel eeskonnoda sattuda; utiliseerige need vastavalt kohalikele eeskirjadele. Üksikasjalikud teavet ohtude, kaitses ja esmaabi kohta leiab epoksüliimi lisatud ohutuskaardilt. Hoiatused magnetite kohta: Sisaldab tugevaid neodüümagnetiteid. Magnetid võivad põhjustada vigastusi, muljumishaavu või kahjustusi. Ettevaatust! Lämpumis- ja surmaohud allaneelavate magnetite tõttu. Hoida alla 14-aastaste laste käeulatuses eemal. Allaneelatud magnetid võivad üksteist kehas liitvõtta ja põhjustada eluohutlikke sisemisi vigastusi. Magnetid allaneelamisel korral pöördele viitamatu arsti poole. Magnetid võivad nahka või sõrmi pigistada – muljumisoh. Ärge asetage tundlike kehapiirkondade (silmade, näo) lähedale. Südamestimulaatori või implantaatide meditsiiniseadmetega inimesed peaksid hoidma distantsi – häirete oht. Ärge eraldage magnetite jõuga (purunemise ja kildude oht). Elektroonika- ja andmeohud: hoidke eemal elektroonikaseadmetest, andmekandjatest, pangakaartidest või sarnastest kaartidest. Hoidke eraldi. Hooldus ja korras-hoid: Puhastamine: Kasutage sooja vett ja õrna pesuvahendit. Ärge kasutage agressiivseid puhastusvahendeid. Soovitatav on kasutada bioloogilisi puhastusvahendeid. Regulaarne tühjendamine ja puhastamine on vajalik. Hooldusintervallid: Tühjendage konteiner: iga 3–5 päeva järel. Õlitage puitu uuesti: iga kuue kuu tagant. Hädaabi-meetmed: Riskid: Kontrollige kokkupanekut. Eemaldage ummistused veega või mehaaniliselt. Esmaabi: Vältige puhastusvahendite kokkupuudet nahaga. Silma sattumisel loputage kohe veega. Ärrituse ilmnemisel pöördele arsti poole. GPSR-i riskianalüüs: Riskid: Ebaõige kokkupanek: killud, teravad servad. Ülekoormus: purunemine, ebastabiilsus üle 150 kg. Väärkasutamine: vigastuste oht, lekked. Kokkupuude väljajaidetega: hügieenioht. Tööriistade kasutamine: vigastuste oht. Puhastusvahendid: võimalik keemiline reaktsioon. Jäätmekäitlus: keskkonnahoid vaele käitlemise korral. Kaitses- ja leevendusmeetmed: Järgige kokkupanekujuhiseid samm-sammult. Ärge laadige toodet rohkem kui 150 kg. Kasutage ainult ettenähtud otstarbel (vedelike/tahkete ainete eraldamine). Ärge kasutage istme, astme ega mänguvahendina. Hoidke alla 3-aastased lapsed eemal; järgige järelevalvenõudeid. Kandke kokkupaneku, hoolduse ja puhastamise ajal kindaid ja kaitseprille. Vältige naha kokkupuudet väljajaidete/puhastusvahenditega; peske käsi.

FI

Yleiset turvallisuusvaroitukset: Lue ja noudata näitä ohjeita ensin: Käytä tuotetta vasta, kun olet lukenut ja ymmärtänyt täysin käyttöohjeiden, pakkaus- ja/tai itse tuotteen tiedot. Säilytä käyttöohjeet. Anna tuote eteenpäin vain käyttöohjeiden kanssa. Kohderyhmä: Tuote on tarkoitettu liikkuvaan tai kiinte-

ään käyttöön. Julkisilla tai kaupallisilla alueilla käytettäessä on noudatettava lisähygienia- ja huoltomääräyksiä (esim. työpaik-
kamääräys, TRGS 500). Asennuksen saa suorittaa vain päte-
vä henkilöstö. Ei sovelle alle 3-vuotiaalle lapsille. Lapset saavat
käyttää wc:tä vain valvonnassa. Yleiset varoitukset: Käytä
tuotetta vain aiottuun tarkoitukseen (nesteiden ja kiinteiden
ainesten erottaminen). Älä altista tuotetta liialliselle rasituksel-
le, kuumuudelle tai pitkäaikaiselle kosteudelle. Älä käytä syö-
vyttäviä tai liuotinpohjaisia puhdistusaineita. Tuote ei ole lelu.
Suurin kuormituskapasiteetti: 150 kg. Avaa/sulje kansi ja istuin
hitaasti. Yksittäisten osien, kuten säiliön, erotusosan tai wc-
istuimen, turvallisuusohjeet löytyvät erikseen kunkin tuotteen
mukana. Vaarat: Pidä poissa lasten ulottuvilta; Tuote ei ole
lelu. Pidä lapset poissa pienten osien ulottuvilta kokoonpanon
aikana – tukehtumisvaara. Ennen käyttöä: Tarkista: Varmista,
että toimitus on täydellinen. Tarkasta tuote vaurioituneelta.
Älä käytä, jos tuote on vaurioitunut! Tuotteen muokkaaminen
ei ole sallittua. Kokoaminen: Noudata ohjeita vaihe vaiheelta.
Käytä suojavaarusteita: suojalaseja, suojakäsineitä. Käytä vain
suositeltuja kokoamistyökaluja. Käytä tuotetta vain tasaisilla
pinoilla; muuten se voi kaatua. Älä käytä lähellä tulta tai yli
45 celsiusasteen lämpötilassa. Sulje säiliö kuljetuksen aikana
votojen estämiseksi. Noudata kokoamisohjeita asennuksen
yhteydessä. Käyttö: Sallittu: Käyttö kuivkompostikäimlänä.
Ei sallittu: Käyttö kemiallisena käymälänä tai muille nesteille.
Puhdistus ja tyhjennä keräyssäiliöt säännöllisesti (3–5 päivän
välein) ylivuodon ja hajun estämiseksi. Älä ylitä säiliön
kapasiteettia. Hajun estämiseksi käytä kiintoainesäiliössä
miscanthus-kuiviketta tai vastaavaa materiaalia jäännös-
kosteuden imeyttämiseksi. Hygienia: Käytä käsiainetta tyhjenn-
yksen ja puhdistuksen aikana infektioriskin minimoimiseksi.
Vältä kosketusta ulosteisiin. Pesä kädet puhdistuksen jälkeen,
älä sekoita puhdistusaineita ja noudata käyttöturvallisuustie-
dotteita. Lakitiedot: Noudata paikallisia hävitysmääräyksiä
jäännösmateriaalien osalta. Lisätietoja liiman turvallisuudesta:
Kokoonpanossa käytetään kaksikomponenttista epoksihart-
siliimaa. Liima voi aiheuttaa iho- ja silmä-ärsytystä ja laukaista
allergisia ihoreaktioita – vältä suoraa kosketusta. Työskentele
vain hyvin ilmastoiduissa tiloissa ja käytä sopivia suojakäsi-
neitä (esim. nitrilikäsiaineitä) ja tiiviisti istuvia suojalaseja. Älä
anna liimajäämien ja tyhjien säiliöiden päästä ympäristöön;
hävitä ne paikallisten määräysten mukaisesti. Yksityiskohtaiset
vaara-, suojaus- ja ensiapuohjeet löytyvät epoksiliiman mu-
kana toimitetusta käyttöturvallisuustiedotteesta. Magneetteja
koskevat varoitukset: Sisältää voimakkaita neodüymimagneet-
teja. Magneetit voivat aiheuttaa vammoja, murskaantumista
tai vaurioita. Varoitus! Tukehtumisvaara ja kuolema nieltävien
magneettien vuoksi. Pidä poissa alle 14-vuotiaiden lasten
ulottuvilta. Nieletyt magneetit voivat vetää toisiaan puoleensa
kehon sisällä ja aiheuttaa hengenvaarallisia sisäisiä vammoja.
Jos magneetit niellään, hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon.
Magneetit voivat puristaa ihoa tai sormia → murskaantumis-
vaara. Älä aseta lähelle herkkiä kehon alueita (silmat, kasvot).
Sydämenahdistimia tai muita lääkinällisiä laitteita käyttävien
henkilöiden tulee pitää etäisyyttä → häiriöiden vaara. Älä
väkisin erota magneetteja (rikkoutumis- ja sirpaleriski). Elek-
troniikka- ja datavaarat: pidä poissa elektronisista laitteista,
tallennusvälineistä, pankkikorteista tai vastaavista korteista.
Säilytä erikseen. Huolto ja hoito: Puhdistus: Käytä lämmintä
vettä ja mietoja pesuainetta. Älä käytä aggressiivisia puhdistu-
saineita. Biologisia puhdistusaineita suositellaan. Säännöllinen
tyhjennys ja puhdistus ovat välttämättömiä. Huoltovälit: Tyh-
jennä säiliö: 3–5 päivän välein. Öljyä ypu uudelleen: kuuden
kuukauden välein. Hätätöimenpiteet: Toimintahäiriöt: Tarkista
kokoonpano. Poista tukokset vedellä tai mekaanisesti. En-
siapu: Vältä ihon kosketusta puhdistusaineiden kanssa. Jos ai-
netta joutuu silmiin, huuhtelee välittömästi vedellä. Ota yhteyttä
lääkäriin, jos ilmenee ärsytystä. GPSR-riskianalyysi: Riskit:
Väärä kokoonpano: sirpaleet, terävät reunat. Ylikuormitus:
rikkoutuminen, epävakuus yli 150 kg:n painolla. Väärinkäyttö:
loukkaantumisaara, vuodot. Kosketus ulosteisiin: hygieniaris-
ki. Työkalujen käyttö: loukkaantumisaara. Puhdistusaineet:
kemiallinen reaktio mahdollinen. Hävittäminen: ympäristö-
vaara, jos sitä käsitellään väärin. Suojautumis- ja lieventä-
mistömenpiteet: Noudata kokoamisohjeita vaihe vaiheelta.
Älä kuormita tuotetta yli 150 kg:lla. Käytä ainoastaan aiottuun
tarkoitukseen (nesteiden/kiinteiden aineiden erottelu). Älä
käytä istuimena, askelmana tai leikkivälinaena. Pidä alle
3-vuotiaat lapset loitolla; noudata valvontavaatimuksia. Käytä
käsiainetta ja suojalaseja kokoonpanon, huollon ja puhdistuksen
aikana. Vältä ihokosketusta ulosteiden/puhdistusaineiden
kanssa; pese kädet.

EL

Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας: Διαβάστε και ακολουθήστε πρώτα αυτές τις οδηγίες. Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο αφού διαβάσετε και κατανοήσετε πλήρως τις πληροφορίες στις οδηγίες λειτουργίας, στη συσκευασία ή/ και στο ίδιο το προϊόν. Φυλάξτε τις οδηγίες λειτουργίας. Παραδώστε το προϊόν μόνο μαζί με τις οδηγίες λειτουργίας. Ομάδα-στόχος: Το προϊόν προορίζεται για κινητή ή σταθερή χρήση. Όταν χρησιμοποιείται σε δημόσιους ή εμπορικούς χώρους, πρέπει να τηρούνται οι πρόσθετοι κανονισμοί υγιεινής και συντήρησης (π.χ., Κανονισμός Χώρου Εργασίας, TRGS 500). Η εγκατάσταση πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό. Δεν είναι κατάλληλο για παιδιά κάτω των 3 ετών. Τα παιδιά μπορούν να χρησιμοποιούν την τουαλέτα μόνο υπό επίβλεψη. Γενικές προειδοποιήσεις: Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο όπως προβλέπεται (διαχωρισμός υγρών και στερεών). Μην εκθέτετε το προϊόν σε υπερβολική καταπόνηση, θερμότητα ή παρατεταμένη υγρασία. Μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά ή καθαριστικά με βάση διαλύτες. Το προϊόν δεν είναι παιχνίδι. Μέγιστη ικανότητα φορτίου: 150 kg. Ανοίξτε/κλείστε αργά το καπάκι και το κάθισμα. Οι οδηγίες ασφαλείας για μεμονωμένα εξαρτήματα, όπως το δοχείο, το ένθετο διαχωριστή ή το κάθισμα της τουαλέτας, βρίσκονται ξεχωριστά με τα αντίστοιχα προϊόντα. Κίνδυνοι: Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά. Το προϊόν δεν είναι παιχνίδι. Κρατήστε τα παιδιά μακριά από μικρά μέρη κατά τη συναρμολόγηση - κίνδυνος πνιγμού. Πριν από τη χρήση: Ελέγξτε: Βεβαιωθείτε ότι η παράδοση είναι πλήρης. Επιθεωρήστε το προϊόν για τυχόν ζημιές. Μην το χρησιμοποιείτε εάν είναι καταστραμμένο! Δεν επιτρέπεται η τροποποίηση του προϊόντος. Συναρμολόγηση: Ακολουθήστε τις οδηγίες βήμα προς βήμα. Φοράτε προστατευτικό εξοπλισμό: γυαλιά ασφαλείας, προστατευτικά γάντια. Χρησιμοποιήστε μόνο τα συνιστώμενα εργαλεία συναρμολόγησης. Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο σε επίπεδες επιφάνειες. Διαφορετικά, μπορεί να ανατραπεί. Μην το χρησιμοποιείτε κοντά σε φωτιά ή σε θερμοκρασία άνω των 45 βαθμών Κελσίου. Κλείστε το δοχείο κατά τη μεταφορά για να αποφευχθεί διαρροές. Ακολουθήστε τις οδηγίες συναρμολόγησης για την εγκατάσταση. Χρήση: Επιτρέπεται: Χρήση ως τουαλέτα ζήτησης κομποστοποίησης. Δεν επιτρέπεται: Χρήση ως χημική τουαλέτα ή για άλλα υγρά. Καθαρίζετε και αδειάζετε τα δοχεία συλλογής τακτικά (κάθε 3-5 ημέρες) για να αποτρέψετε την υπερχειλίση και την οσμή. Μην υπερβείτε τη χωρητικότητα του δοχείου. Για να αποφευχθεί η οσμή, χρησιμοποιήστε στρώματα μάχανθου ή παρόμοιο υλικό στο δοχείο στερεών για να απορροφήσετε την υπολειμματική υγρασία. Υγιεινή: Φοράτε γάντια κατά το αδειάσμα και τον καθαρισμό για να ελαχιστοποιήσετε τον κίνδυνο μόλυνσης. Αποφύγετε την επαφή με τα περιττώματα. Πλύνετε τα χέρια σας μετά τον καθαρισμό, μην αναμιγνύετε καθαριστικά και τηρείτε τα δελτία δεδομένων ασφαλείας. Νομικές ειδοποιήσεις: Τηρείτε τους τοπικούς κανονισμούς απόρριψης για τα υπολείμματα υλικών. Πρόσθετες πληροφορίες ασφαλείας σχετικά με την κόλλα: Για τη συναρμολόγηση χρησιμοποιείται κόλλα εποξειδικής ρητίνης δύο συστατικών. Η κόλλα μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό του δέρματος και των ματιών και να προκαλέσει αλλεργικές δερματικές αντιδράσεις - αποφύγετε την άμεση επαφή. Εργαστείτε μόνο σε καλά αεριζόμενος χώρους και φοράτε κατάλληλα προστατευτικά γάντια (π.χ. νιτριλίου) και εφαρμόστε γυαλιά ασφαλείας. Μην αφήνετε τα υπολείμματα κόλλας και τα άδεια δοχεία να εισέλθουν στο περιβάλλον. Απορρίψτε τα σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς. Λειτουργικές πληροφορίες κινδύνου, προστάσεις και πρώτων βοηθειών μπορείτε να βρείτε στο συνημμένο δελτίο δεδομένων ασφαλείας για την εποξειδική κόλλα. Προειδοποιήσεις σχετικά με τους μαγνήτες: Περιέχει ισχυρούς μαγνήτες νεοδύμιου. Οι μαγνήτες μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμούς, σύνθλιψη ή ζημιά. Προσοχή! Κίνδυνος ασφυξίας και θανάτου από μαγνήτες που μπορούν να καταποθούν. Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά κάτω των 14 ετών. Οι μαγνήτες που καταπίνονται μπορούν να έλκονται μεταξύ τους μέσα στο σώμα και να προκαλέσουν απειλητικές για τη ζωή εσωτερικές βλάβες. Σε περίπτωση κατάποσης ενός μαγνήτη, ζητήστε αμέσως επείγουσα ιατρική βοήθεια. Οι μαγνήτες μπορούν να ταιριάζουν το δέρμα ή τα δάχτυλα → κίνδυνος σύνθλιψης. Μην τοποθετείτε κοντά σε εισαίθηρες περιοχές του σώματος (μάτια, πρόσωπο). Ατομα με βηματοδότη ή εμφυτευμένες ιατρικές συσκευές πρέπει να διατηρούν απόσταση → κίνδυνος παρεμβολών.



SAFETY INSTRUCTIONS / SICHERHEITSHINWEISE CONSIGNES DE SÉCURITÉ / INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD / ISTRUZIONI DI SICUREZZA



Mjnn diaxwarizete biaia tous magnités (kínvunos θραύσης kai θρyμματαρού). Ηλεκτρονικοί κίνδυνοι kai κίνδυνοι δεδομένων: κρατήστε μακριά από ηλεκτρονικές συσκευές, μέσα αποθήκευσης, τραπεζικές κάρτες ή παρόμοιες κάρτες. Φυλάσσετε ξεχωριστά. Συντήρηση kai φροντίδα: Καθαρισμός: Χρησιμοποιήστε ζεστό νερό kai ήπιο απορρυπαντικό. Μjnn χρησιμοποιείτε ισχυρά καθαριστικά. Συνιστώνται βιολογικά καθαριστικά. Απαιτείται τακτικό άδειασμα kai καθαρισμός. Διαστήματα συντήρησης: Αδειάστε το δοχείο: κάθε 3-5 ημέρες. Ξαναλάδωση του ξύλου: κάθε έξι μήνες. Μέτρα έκτακτης ανάγκης: Δυσλειτουργίες: Ελέγξτε τη συναρμολόγηση. Καθαρίστε τυχόν μπλοκαρίσματα με νερό ή μηχανικά. Πρώτες βοήθειες: Αποφύγετε την επαφή του δέρματος με καθαριστικά. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, ξεπλύνετε αμέσως με νερό. Συμβουλευτείτε γιατρό εάν εμφανιστεί ερεθισμός. Ανάλυση κίνδυνου GPSR: Κίνδυνοι: Ακατάλληλη συναρμολόγηση: θρyμματα θραύσεων θραύσιμα, ακινητές άκρες. Υπερφόρτωση: θραύση, αστάθεια άνω των 150 kg. Κακή χρήση: κίνδυνος τραυματισμού, διαρροές. Επαφή με περιττώματα: κίνδυνος υγιεινής. Χρήση εργαλείου: κίνδυνος τραυματισμού. Καθαριστικά: πιθανή χημική αντίδραση. Απόρριψη: κίνδυνος για το περιβάλλον σε περίπτωση λανθασμένου χειρισμού. Μέτρα προστασίας kai μετριασμού: Ακολουθήστε τις οδηγίες συναρμολόγησης βήμα προς βήμα. Μjnn φορτώνετε το προϊόν μόνο με βάρος μεγαλύτερο από 150 kg. Χρησιμοποιήστε το μόνο όπως προβλέπεται (διαχωρισμός υγρών/στερεών). Μjnn το χρησιμοποιείτε ως κάθισμα, σκαλοπάτι ή εξοπλισμό παιχνιδιού. Κρατήστε τα παιδιά κάτω των 3 ετών μακριά. Τηρήστε τις απαιτήσεις επίβλεψης. Να φροντίζετε για υγιεινή kai γυαλιά ασφαλείας κατά τη συναρμολόγηση, τη συντήρηση kai τον καθαρισμό. Αποφύγετε την επαφή του δέρματος με περιττώματα/καθαριστικά. Πλύνετε τα χέρια σας.

GA

Rabhaidh Ghinearálta Sábháilteachta: Léigh agus lean na treoracha seo ar dtús: Ná húsáid an táirge ach amháin tar éis duit an faisnéis sna treoracha oibriúcháin, ar an bpacáistiú, agus/nó ar an táirge féin a léamh agus a thuiscint go hiomlán. Coinnigh na treoracha oibriúcháin. Ná tabhair an táirge ar aghaidh ach leis na treoracha oibriúcháin. Grúpa Spriocdhírthe: Tá an táirge beartaithe le húsáid shoghluaisne nó sheasta. Nuair a úsáidtear é i limistéir phoiblí nó tráchtála, ní mór cloí le rialacháin bhreise sláinteachais agus cothabhála (e.g., Ordánas an Ionaid Oibre, TRGS 500). Níor cheart ach do phearsanra cáilithe an suiteáil a dhéanamh. Ní oiriúnach do leanai faoi 3 bliana d'aois. Ní féidir le leanai an leithreas a úsáid ach amháin faoi mhaoirseacht. Réamhchúraim gearráta: Ná húsáid an táirge ach mar atá beartaithe (scaradh leachtanna agus solad). Ná nochtaigh an táirge do stór iomarca, teas, ná taise fhada. Ná húsáid glantóirí creimneacha ná glantóirí bunaithe ar thuaslagóirí. Ní bréagán é an táirge. Uasacmhainn ualaigh: 150 kg. Oscail/dún an clúdach agus an suíochán go mall. Is féidir treoracha sábháilteachta do chomhpháirteanna aonair amháin an canastar, an t-ionchur deighlíteora, nó suíochán an leithris a fháil ar leithligh leis na táirgí faoi seach. Guaiseacha: Coinnigh ar shiúl ó leanai; Ní bréagán é an táirge. Coinnigh leanai ar shiúl ó chodanna beaga le linn tionóil – guais tachtaithe. Roimh úsáid: Seiceáil: Cinntigh go bhfuil an seachadadh críochnaithe. Scrúdaiht an táirge le haghaidh damáiste. Ná húsáid má tá damáiste déanta dó! Ní cheadaítear modhnú a dhéanamh ar an táirge. Tionóil: Lean na treoracha céim ar chéim. Caith trealamh cosanta: spéaclaí sábháilteachta, lámhainní cosanta. Ná húsáid ach na huirliisí tionóil molta. Ná húsáid an táirge ach ar dhromchlaí cothroma; nó d'fhéadfadh sé titim tharstu. Ná húsáid in aice le tine ná os cionn 45 céim Celsius. Dún an coimeádán le linn iompair chun sceitheadh a chosc. Lean na treoracha tionóil le haghaidh socraithe. Úsáid: Ceadaíthe: Úsáid mar leithreas múirínithe tírim. Ní cheadaítear: Úsáid mar leithreas ceimiceach nó le haghaidh leachtanna eile. Glan agus folmhaigh na coimeádáin bhailiúcháin go rialta (gach 3-5 lá) chun ró-shreabhadh agus boladh a chosc. Ná sáraigh acmhainn an coimeádáin. Chun boladh a chosc, bain úsáid as leaba miscantúch nó ábhar comhchosúil sa coimeádán solad chun taise iarmharach a ionsú. Sláinteachas: Caith lámhainní agus tóg folmhú agus ag glanadh chun an riosca ionfhabhtaithe a íoslaghdú. Seachain teagmháil le heicréid. Nigh do lámha tar éis glanadh, ná measc gníomhairí glantacháin, agus cloí le bileoga sonraí sábháilteachta. Fógraí dlí: Lean rialacháin áitiúla maidir le diúscartha d'ábhair iarmharacha. Faisnéis bhreise sábháil-

teachta maidir leis an ngreamachán: Úsáidtear greamachán roisín eapocsa dhá chomhpháirt le haghaidh tionóil. Is féidir leis an ngreamachán greannú craicinn agus súl a chur faoi deara agus imoibriúthe ailléirgeacha craicinn a spreagadh – seachain teagmháil dhíreach. Oibrigh i limistéir atá aeráilte go maith amháin agus caith lámhainní cosanta oiriúnacha (e.g., nitríle) agus spéaclaí sábháilteachta atá daingean. Ná lig d'iarbhair ghreamacháin agus do choimeádán fholmha dul isteach sa chomhshaoil; déan iad a dhíuscáir de réir na rialachán áitiúil. Is féidir faisnéis mhionsonraithe faoi ghuaiseacha, cosaint agus garchabhair a fháil sa bhileog sonraí sábháilteachta atá iata don ghreamachán eapocsa. Rabhaidh maidir le maighnéid: Tá maighnéid neoidimiam láidre ann. Is féidir le maighnéid diobhála, brú nó damáiste a chur faoi deara. Rabhaidh! Riosca tachtaithe agus báis ó mhaighnéid in-shlogtha. Coinnigh amach ó leanai faoi 14 bliana d'aois. Is féidir le maighnéid shlogtha a chéile a mhealladh taobh istigh den chorp agus diobhála chomhachána bagracha don bheatha a chur faoi deara. Má shlogtar maighnéid, iarr aire leighis éigeandála láithreach. Is féidir le maighnéid craicinn nó méara a phionáil → riosca brú. Ní cuir in aice le limistéir íogaire den chorp (súile, aghaidh). Ba chóir do dhaoine a bhfuil luasairí luasairí nó feistí leighis ionchlanaithe acu achar a choinneáil → riosca cur isteach. Má scar maighnéid le fórsa (riosca briste agus scoilteadh). Guaiseacha leictreonaigh agus sonraí: coin-nigh amach ó feistí leictreonaigh, meáin stórála, cártai bainc, nó cártai comhchosúla. Stóráil ar leithligh. Cothabháil agus cúram: Glanadh: Úsáid uisce te agus glantach éadrom. Ná húsáid glantóirí ionsaitheacha. Moltar glantóirí bitheolaíocha. Tá gá le folmhú agus glanadh rialta. Eatrainmh chothabhála: Folmhaigh an coimeádán: gach 3-5 lá. Ath-olaih an t-adhmaid: gach sé mhí. Bearta éigeandála: Mifhéidmeanna: Seiceáil an tionóil. Glan bacainní le huisce nó go meicniúil. Garchabhair: Seachain teagmháil craicinn le glantóirí. I gcás teagmhála leis na súile, sruthlaigh láithreach le huisce. Téigh i gomhairle le dochtúir má tharlaíonn greannú. Anailís Riosca GPSR: Rioscaí: Tionóil mícheart: scoilteanna, imill ghéara. Ró-ualach: briseadh, éagobhsaíocht os cionn 150 kg. Mi-úsáid: riosca diobhála, sceitheanna. Teagmháil le heicréid: guais sláinteachas. Úsáid uirliisí: riosca diobhála. Gníomhairí glantacháin: imoibriú ceimiceach indéanta. Diúscaráil: guais chomhshaoil má lámhseáiltear go mícheart é. Bearta cosanta agus maolaithe: Lean na treoracha coimeála céim ar chéim. Ná luchtaiht an táirge le níos mó ná 150 kg. Úsáid mar atá beartaithe amháin (deighilt leachtanna/solaid). Ná húsáid mar shuíochán, céim, ná trealamh súgartha. Coinnigh leanai faoi 3 bliana d'aois ar shiúl; cloí le ceanglais mhaoirseachta. Caith lámhainní agus spéaclaí sábháilteachta le linn coimeála, cothabhála agus glantacháin. Seachain teagmháil craicinn le heicréid/gníomhairí glantacháin; nigh do lámha.

IS

Almennar öryggisviðvaranir: Lesið og fylgið þessum leiðbeiningum fyrst: Notið vöruna aðeins eftir að þið hafið lesið og skilið að fullu upplýsingarnar í notkunarléiðbeiningunum, á umbúðunum og/éða á vörinni sjálfri. Geymið notkunarléiðbeiningarnar. Afhendjið vöruna aðeins með notkunarléiðbeiningunum. Markhópur: Varan er ætluð til notkunar á færanglegum eða kyrrstæðum stað. Þegar varan er notuð á almannafæri eða í atvinnuhúsnæði verður að fylgja viðbótarreglum um hreinlæti og viðhald (t.d. vinnustaðareglugerð, TRGS 500). Upsetning ætti að vera framkvæmd af hæfu starfsfólki. Ekki hentugt fyrir börn yngri en 3 ára. Börn mega aðeins nota salernið undir eftirliti. Almennar varúðarráðstafanir: Notið vöruna aðeins eins og til er ætlast (aðskilnaður vökva og fastra efna). Ekki láta vöruna verða fyrir miklu álagi, hita eða langvarandi raka. Ekki nota ætandi eða leysiefnabundin hreinsiefni. Varan er ekki leikfang. Hámarksburðargeta: 150 kg. Opnið/lokið lokinu og setuni hægt. Öryggisleiðbeiningar fyrir einstaka ihluti eins og brúsa, aðskilnaðarinnlegg eða salernissetu er að finna sérstaklega með viðkomandi vörum. Hættur: Geymið þar sem börn ná ekki til; Varan er ekki leikfang. Haldið börnum frá smáhlutum við samsetningu - köfnunarfætti. Fyrir notkun: Athugið: Gangið úr skugga um að afhending sé fullgerð. Skoðið vöruna fyrir skemmdum. Notið ekki ef hún er skemmd! Breytingar á vörinni eru ekki leyfðar. Samsetning: Fylgið leiðbeiningunum skref fyrir skref. Notið hlífðarbúnað: öryggis-gleraugu, hlífðarhanska. Notið aðeins ráðgöfgu samsetningarkerfæri. Notið vöruna aðeins á stétu yfirborði; annars gæti hún oltið. Notið ekki nálægt eldi eða yfir 45 gráðum á Celsius.

Lokið ilátinu meðan á flutningi stendur til að koma í veg fyrir leka. Fylgið samsetningarleiðbeiningunum fyrir uppsetningu. Notkun: Leyfilegt: Notið sem þurrt moldarsalerni. Ekki leyfilegt: Notið sem efnasalerni eða fyrir aðra vökva. Hreinsjið og tæmið söfnunarlátin reglulega (á 3-5 daga fresti) til að koma í veg fyrir yfirfall og lykt. Ekki fara yfir rúmmál látsins. Til að koma í veg fyrir lykt skal nota miscantúch undirflag eða svipað efni í ilátinu fyrir öfni efni til að draga í sig leifar af raka. Hreinlæti: Notið hanska við tæmingu og þrif til að lágmarka smitþættu. Forðist snertingu við saur. Þvoðið hendur eftir þrif, blandið ekki hreinsiefnum saman og fylgið öryggisblaði. Löglegar tilkynningar: Fylgið gildandi reglum um förgun efnisleifa. Viðbótarupplýsingar um öryggi varðandi limið: Tveggja þátta epoxy lím er notað til samsetningar. Límið getur valdið ertingu í húð og augum og kallið fram ofnámisviðbrögð í húð – forðist beina snertingu. Vinnu aðeins á vel loftræstum stöðum og notið viðeigandi hlífðarhanska (t.d. nitríl) og þétt öryggisgleraugu. Fylgið ekki limileifum og tónum ilátum að komast út í umhverfið; fargið þeim í samræmi við gildandi reglugerðir. Ítarlegar upplýsingar um hættu, vernd og skyndihjálp er að finna í meðfylgjandi öryggisblaði fyrir epoxy limið. Viðvaranir varðandi segla: Inniheldur sterka neodymium segla. Seglar geta valdið meiðslum, kremlingum eða skemmdum. Varuð! Hætta á köfnun og dauða af völdum kyngjanlegra segla. Geymið þar sem börn yngri en 14 ára ná ekki til. Kyngir seglar geta laðað hvor annan að sér innan líkamans og valdið lífshættulegum innvortis meiðslum. Ef segull er kyngt skal leita tafarlaust til læknis. Seglar geta klemt húð eða fingur – hætta á kremlingum. Ekki setja nálægt viðkvæmum líkamshlutum (augum, andlit). Fólk með gangráða eða ígrædd lækningatækki ætti að halda fjarlægð → hætta á trufunum. Ekki aðskilja segla með valdi (hætta á broti og flísun). Rafnær og gagnahætta: Haldið frá rafendatækjum, geymslumíðlum, bankakortum eða svipuðum kortum. Geymið sérstaklega. Viðhald og umhirda: Þrif: Notið volgt vatn og milt hreinsiefni. Notið ekki sterk hreinsiefni. Mælt er með lífrænum hreinsiefni. Regluleg tæming og þrif eru nauðsynleg. Viðhaldstímabil: Tæmið ilátið: á 3-5 daga fresti. Olliuberið viðinn aftur: á sex mánaða fresti. Neyðarráðstafa-fanir: Bilanir: Athugið samsetningu. Hreinsjið stíflur með vatni eða vélrænt. Fyrsta hjálp: Forðist snertingu við húð með hreinsiefnum. Ef varan kemst í augu, skolið strax með vatni. Leitið til læknis ef erting kemur fram. GPSR áhættugreining: Áhætta: Öviðeigandi samsetning: flisar, hvassar brúnir. Ofhleðsla: brot, óstöðugleiki yfir 150 kg. Misnotkun: hætta á meiðslum, leki. Snerting við saur: hreinlætishætta. Notkun verkfæra: hætta á meiðslum. Hreinsiefni: efnahvörf möguleg. Förgun: umhverfshætta ef meðhöndlu er rangt. Verndar- og mótvægisáðgerðir: Fylgið samsetningarleiðbeiningunum skref fyrir skref. Ekki hláða vöruna meira en 150 kg. Notið aðeins eins og til er ætlast (aðskilnaður vökva/föstra efna). Ekki nota sem sæti, þrep eða leiktækki. Haldið börnum yngri en 3 ára frá; fylgið eftirlitsreglum. Notið hanska og öryggisgleraugu við samsetningu, viðhald og þrif. Forðist snertingu við húð við saur/hreinsiefni; þvoði hendur.

CA

Avisos generals de seguretat: Llegiu i seguíu primer aquestes instruccions: Utilitzeu el producte només després d'haver llegit i entès completament la informació de les instruccions d'ús, de l'embalatge i/o del producte en si. Conserveu les instruccions d'ús. Entregueu el producte només amb les instruccions d'ús. Grup objectiu: El producte està pensat per a ús mòbil o estacionari. Quan s'utilitza en zones públiques o comercials, s'han de complir les normes addicionals d'higiene i manteniment (per exemple, l'Ordenança sobre llocs de treball, TRGS 500). La instal·lació només l'ha de dur a terme personal qualificat. No és adequat per a nens menors de 3 anys. Els nens només poden utilitzar el vater sota supervisió. Precaucions generals: Utilitzeu el producte només com està previst (separació de líquids i sòlids). No exposeu el producte a una tensió excessiva, calor o humitat prolongada. No utilitzeu agents de neteja corrosius ni a base de dissolvents. El producte no és una joguina. Capacitat de càrrega màxima: 150 kg. Obriu/tanqueu la tapa i el seient lentament. Les instruccions de seguretat per a components individuals, com ara el recipient, l'insert separador o el seient del vater, es poden trobar per separat amb els productes respectius. Perills: Mantingueu-ho fora de l'abast dels nens; El producte no és una joguina. Mantingueu els nens allunyats de les peces petites durant el muntatge; perill d'asfíxia. Abans d'usar-lo: Comproveu: Assegureu-vos

SAFETY INSTRUCTIONS / SICHERHEITSHINWEISE CONSIGNES DE SÉCURITÉ / INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD / ISTRUZIONI DI SICUREZZA



que el lliurament estigui complet. Inspeccioneu el producte per detectar danys. No l'utilitzeu si està danyat! No es permet la modificació del producte. Muntatge: Seguiu les instruccions pas a pas. Utilitzeu equip de protecció: ulleres de seguretat, guants de protecció. Utilitzeu només les eines de muntatge recomanades. Utilitzeu el producte només en superfícies planes; en cas contrari, es pot bolcar. No l'utilitzeu a prop del foc ni a temperatures superiors a 45 graus centígrads. Tanqueu el recipient durant el transport per evitar fuites. Seguiu les instruccions de muntatge per a la instal·lació. Ús: Permès: Utilitzeu-lo com a lavabo de compostatge sec. No permès: Utilitzeu-lo com a lavabo químic o per a altres líquids. Netegeu i buideu els contenidors de recollida regularment (cada 3-5 dies) per evitar desbordaments i olors. No supereu la capacitat del contenidor. Per evitar olors, utilitzeu roba de llit de miscanthis o un material similar al contenidor de sòlids per absorbir la humitat residual. Higiene: Utilitzeu guants en buidar i netejar per minimitzar el risc d'infecció. Eviteu el contacte amb excrements. Renteu-vos les mans després de la neteja, no barregeu productes de neteja i observeu les fitxes de dades de seguretat. Avisos legals: Observeu les normatives locals d'eliminació de materials residuals. Informació de seguretat addicional sobre l'adhesiu: Per al muntatge s'utilitza un adhesiu de resina epoxi de dos components. L'adhesiu pot causar irritació de la pell i els ulls i desencadenar reaccions al·lèrgiques a la pell; eviteu el contacte directe. Treballu només en zones ben ventilades i porteu guants de protecció adequats (per exemple, nitril) i ulleres de seguretat ben ajustades. No permeteu que els residus d'adhesiu i els envasos buits entrin al medi ambient; elimineu-los d'acord amb les normatives locals. Podeu trobar informació detallada sobre perills, protecció i primers auxiliis a la fitxa de dades de seguretat adjunta de l'adhesiu epoxi. Advertiments sobre els imants: Conté imants de neodimi potents. Els imants poden causar lesions, aixafament o danys. Precaució! Risc d'asfíxia i mort per imants que es poden ingerir. Mantingueu-ho fora de l'abast dels nens menors de 14 anys. Els imants ingerits es poden atraure mútuament dins del cos i causar lesions internes que poden posar en perill la vida. Si s'ingereix un imant, busqueu atenció mèdica d'emergència immediata. Els imants poden pessigar la pell o els dits → risc d'aixafament. No el col·loqueu a prop de zones sensibles del cos (ulls, cara). Les persones amb marcapassos o dispositius mèdics implantats han de mantenir la distància → risc d'interferències. No separeu els imants per la força (risc de trencament i esquerdes). Perills electrònics i de dades: manteniu-los allunyats de dispositius electrònics, suports d'emmagatzematge, targetes bancàries o targetes similars. Emmagatzemar per separat. Manteniment i cura: Neteja: Utilitzeu aigua tèbia i detergent suau. No utilitzeu netejadors agressius. Es recomanen netejadors biològics. Cal buidar i netejar regularment. Intervals de manteniment: Buideu el recipient: cada 3-5 dies. Torneu a oliar la fusta: cada sis mesos. Mesures d'emergència: Avaria: Comproveu el muntatge. Elimineu els bloquejos amb aigua o mecànicament. Primers auxiliis: Eviteu el contacte de la pell amb els netejadors. En cas de contacte amb els ulls, esbandiu immediatament amb aigua. Consulteu un metge si es produeix irritació. Anàlisi de riscos GPCR: Riscos: Muntatge incorrecte: estelles, vores afilades. Sobrecàrrega: trencament, inestabilitat per sobre de 150 kg. Mal ús: risc de lesions, fuites. Contacte amb excrements: perill per a la higiene. Ús d'eines: risc de lesions. Agents de neteja: possible reacció química. Eliminació: perill per al medi ambient si es manipula incorrectament. Mesures de protecció i mitigació: Seguiu les instruccions de muntatge pas a pas. No carregueu el producte amb més de 150 kg. Utilitzeu-lo només com a previst (separació de líquids/sòlids). No l'utilitzeu com a seient, esglaó o equipament de joc. Mantingueu allunyats els nens menors de 3 anys; observeu els requisits de supervisió. Utilitzeu guants i ulleres de seguretat durant el muntatge, el manteniment i la neteja. Eviteu el contacte de la pell amb excrements/agents de neteja; renteu-vos les mans.

HR

Opça segura opozorenja: Prvo pročítajte i slijedite ove upute: Proizvod koristite tek nakon što ste pročitali i u potpunosti razumjeli informacije u uputama za uporabu, na ambalaži i/ili na samom proizvodu. Sačuvajte upute za uporabu. Proizvod predajte samo s uputama za uporabu. Ciljna skupina: Proizvod je namijenjen za mobilnu ili stacionarnu uporabu.

Pri uporabi u javnim ili komercijalnim prostorima moraju se poštivati dodatni higijenski i propisi o održavanju (npr. Pravilnik o radnom mjestu, TRGS 500). Ugradnju smije provoditi samo kvalificirano osoblje. Nije prikladno za djecu mlađu od 3 godine. Djeca smiju koristiti WC samo pod nadzorom. Opće mjere opreza: Proizvod koristite samo prema namjeni (odvajanje tekućina i krutih tvari). Ne izlažite proizvod prekomjernom naprezanju, toplini ili dugotrajnoj vlazi. Ne koristite korozivna sredstva za čišćenje ili sredstva za čišćenje na bazi otapala. Proizvod nije igračka. Maksimalna nosivost: 150 kg. Polako otvarajte/zatvarajte poklopac i sjedalo. Sigurnosne upute za pojedinačne komponente poput spremnika, uloška za odvajanje ili sjedala WC školjke mogu se pronaći zasebno uz odgovarajuće proizvode. Opasnosti: Čuvajte izvan dohvata djece; Proizvod nije igračka. Tijekom sastavljanja držite djecu podalje od malih dijelova – opasnost od gušenja. Prije upotrebe: Provjerite je li isporuka potpuna. Pregledajte proizvod na oštećenja. Ne koristite ako je oštećen! Preinake proizvoda nisu dopuštene. Sastavljanje: Slijedite upute korak po korak. Nosite zaštitnu opremu: zaštitne naočale, zaštitne rukavice. Koristite samo preporučeni alat za sastavljanje. Proizvod koristite samo na ravnom površinama; u suprotnom se može prevrnuti. Ne koristite u blizini vatre ili iznad 45 stupnjeva Celzija. Zatvorite spremnik tijekom transporta kako biste spriječili curenje. Slijedite upute za sastavljanje. Upotreba: Dopušteno: Koristiti kao suhi kompostni WC. Nije dopušteno: Koristiti kao kemijski WC ili za druge tekućine. Redovito čistite i praznite spremnike za sakupljanje (svaka 3-5 dana) kako biste spriječili prelijevanje i neugodne mirise. Ne prekoračujte kapacitet spremnika. Kako biste spriječili neugodne mirise, u spremniku za krute tvari koristite posteljicu od miskantusa ili sličan materijal kako biste upili preostalu vlagu. Higijena: Nosite rukavice prilikom pražnjenja i čišćenja kako biste smanjili rizik od infekcije. Izbjegavajte kontakt s izmetom. Operite ruke nakon čišćenja, ne miješajte sredstva za čišćenje i pridržavajte se sigurnosno-tehničkih listova. Pravne napomene: Pridržavajte se lokalnih propisa o odlaganju oostataka materijala. Dodatne sigurnosne informacije u vezi s ljepljom: Za montažu se koristi dvokomponentno epoksidno ljeplivo. Ljeplivo može uzrokovati iritaciju kože i očiju te izazvati alergijske reakcije na koži – izbjegavajte izravan kontakt. Radite samo u dobro prozračenim prostorima i nosite prikladne zaštitne rukavice (npr. nitrilne) i dobro prijanjuće zaštitne naočale. Ne dopustite da ostaci ljepljiva i prazne posude dospijevaju u okoliš; zbrinite ih u skladu s lokalnim propisima. Detaljne informacije o opasnostima, zaštiti i prvoj pomoći mogu se pronaći u priloženom sigurnosno-tehničkom listu za epoksidno ljeplivo. Upozorenja u vezi s magnetima: Sadrži silom odvajati magnete (rizik od loma i krhotina). Elektroničke i podatkovne opasnosti: držite podalje od elektroničkih uređaja, medija za hranu, bankovnih kartica ili sličnih kartica. Čuvajte odvojeno. Održavanje i njega: Čišćenje: Koristite toplu vodu i blagi deterdžent. Ne koristite agresivna sredstva za čišćenje. Preporučuju se biološka sredstva za čišćenje. Potrebno je redovito pražnjenje i čišćenje. Intervali održavanja: Ispraznite spremnik: svaka 3-5 dana. Ponovno naužite drvo: svakih šest mjeseci. Hitne mjere: Kvarovi: Provjerite sastavljanje. Očistite začepljenja vodom ili mehanički. Prva pomoć: Izbjegavajte kontakt kože s sredstvima za čišćenje. U slučaju kontakta s očima, odmah isperite vodom. U slučaju iritacije obratite se liječniku. GPCR Analiza rizika: Rizici: Nepravilno sastavljanje: krhotine, oštri rubovi. Preopterećenje: lom, nestabilnost iznad 150 kg. Zloupotreba: rizik od ozljeda, curenje. Kontakt s izmetom: opasnost za higijenu. Koristenje alata: rizik od ozljeda. Sredstva za čišćenje: moguća kemijska reakcija. Odlaganje: opasnost za okoliš ako se nepravilno rukuje. Zaštitne i mjere ublažavanja: Slijedite upute za sastavljanje korak po korak. Ne opterećujte proizvod s više od 150 kg. Koristite samo prema namjeni (odvajanje tekućina/krutih tvari). Ne koristite kao sjedalo, stepenicu ili opremu za igru. Držite djecu mlađu od 3 godine podalje; pridržavajte se propisa o nadzoru. Nosite rukavice i zaštitne naočale tijekom sastavljanja, održavanja i čišćenja. Izbjegavajte kontakt kože s izmetom/sredstvima za čišćenje; operite ruke.

LV

Vispārīgi drošības brīdinājumi: Vispirms izlasiet un ievērojiet šos norādījumus: Lietojiet produktu tikai pēc tam, kad esat izlasījis un pilnībā sapratis informāciju lietošanas instrukcijā, uz iepakojuma un/vai uz paša produkta. Saglabāiet lietošanas instrukciju. Nododiet produktu tikai kopā ar lietošanas instrukciju. Mērķauditorija: Produkts ir paredzēts mobilai vai stacionārai lietošanai. Lietojot sabiedriskās vai komerciālās telpās, jāievēro papildu higiēnas un apkopes noteikumi (piemēram, Darba vietas noteikumi, TRGS 500). Uzstādīšanu drīkst veikt tikai kvalificēts personāls. Nav piemērots bērniem līdz 3 gadu vecumam. Bērni drīkst lietot tualeti tikai pieaugušo uzraudzībā. Vispārīgi piesardzības pasākumi: Lietojiet produktu tikai paredzētajam mērķim (šķīdumu un cietvielu atdalīšanai). Nepakļaujiet produktu pārmerīgai slodzei, karstumam vai ilgstošai mitruma iedarībai. Nelietojiet kodīgus vai uz šķīdinātājiem balstītus tīrīšanas līdzekļus. Produkts nav rotalīta. Maksimālā slodze: 150 kg. Lēnām atveriet/ aizveriet vāku un sēdekli. Drošības norādījumus atsevišķām sastāvdaļām, piemēram, tvētni, separatora ieliktnim vai tualetes sēdeklim, var atrast atsevišķi kopā ar attiecīgajiem produktiem. Bīstami: Sargāt no bērniem; Produkts nav rotalīta. Montāžas laikā turiet bērnu prom no sīkām detaļām – pastāv aizrīšanās risks. Pirms lietošanas: Pārbaudiet: Pārlicinieties, vai piegāde ir pilnīga. Pārbaudiet, vai produkts nav bojāts. Nelietojiet, ja tas ir bojāts! Produkta pārveidošana nav atļauta. Montāža: Soli pa solim izpildiet norādījumus. Valkājiet aizsarglīdzekļus: aizsargbrilles, aizsargcimdus. Izmantojiet tikai ieteicamos montāžas instrumentus. Lietojiet produktu tikai uz tīrām virsmām; pretējā gadījumā tas var apgāzties. Nelietojiet uguns tuvumā vai temperatūrā, kas augstāka par 45 grādiem pēc Celsija. Pārveidošanas laikā aizveriet trauku, lai novērstu nopūdi. Uzstādīšanas laikā ievērojiet drošības norādījumus. Lietošana: Atļauts: Izmantot kā sauso kompostēšanas tualeti. Nav atļauts: Izmantot kā ķīmisku tualeti vai citiem šķīdumiem. Regulāri (ik pēc 3-5 dienām) tīriet un iztukšojiet savākšanas traukus, lai novērstu pārpūdi un smaku. Nepārsniedziet trauka ietilpību. Lai novērstu smaku, cietvielu traukā izmantojiet mīkstantes pakaišus vai līdzīgu materiālu, lai absorbētu atlikušo mitrumu. Higiēna: Iztukšojiet un tīrot, valkājiet cimdus, lai samazinātu infekcijas risku. Izvairieties no saskarses ar ekskrementiem. Pēc tīrīšanas nomazgājiet rokas, nejauciet tīrīšanas līdzekļus un ievērojiet drošības datu lapas. Juridiskie paziņojumi: Ievērojiet vietējos atkritumu utilizācijas noteikumus attiecībā uz atlikušajiem materiāliem. Papildu drošības informācija par līmi: Montāžai tiek izmantoti divkomponentu epoksidveķu līme. Līme var izraisīt ādas un acu kairinājumu un alergiskas ādas reakcijas – izvairieties no tiešas saskarses. Strādājiet tikai labi vēdināmās telpās un valkājiet piemērotus aizsargcimdus (piemēram, nitrila) un cieši pieguļošas aizsargbrilles. Nelaujiet līmiem atlikiem un izraisīt traumām, saspiešanu vai bojājumus. Uzmani! Nosmakšanas un nāves risks, ko rada norijami magnēti. Sargāt no bērniem, kas jaunāki par 14 gadiem. Norīti magnēti var pievilkt viens otru ķermeņa iekšienē un izraisīt dzīvībai bīstamus iekšējus ievainojumus. Ja magnēti ir norīti, nekavējoties meklējiet neatliekamo medicīnisko palīdzību. Magnēti var saspiegt ādu vai pirkstus → saspiešanas risks. Nenovietojiet jutīgu ķermeņa zonu (acu, sejas) tuvumā. Cilvēkiem ar elektrokardiostimulatoriem vai implantētām medicīnas ierīcēm jāievēro atļauts → traucējumu risks. Neatdaiet magnētus ar vāru (lūzumu un šķembu risks). Elektroniskie un datu apdraudējumi: turiet tālāk no elektroniskām ierīcēm, datu nesējumi, bankas kartēm vai līdzīgām kartēm. Uzglabājiet atsevišķi. Apkope un kopšana: Tīrīšana: Izmantojiet siltu ūdeni un maigu mazgāšanas līdzekli. Nelietojiet agresīvus tīrīšanas līdzekļus. Ieteicams lietot bioloģiskos tīrīšanas līdzekļus. Nepieciešama regulāra iztukšošana un tīrīšana. Apkopes intervāli: Iztukšojiet trauku: ik pēc 3-5 dienām. Atkārtoti ieeļļojiet koksi: ik pēc sešiem mēnešiem. Ārkārtas pasākumi: Darbības traucējumi: Pārbaudiet montāžu. Nofīrēt aizsprostojumus ar ūdeni vai mehāniski. Pirmā palīdzība: Izvairieties no tīrīšanas līdzekļu saskarses ar ādu. Ja noķūst acis, nekavējoties skalojiet ar ūdeni. Ja rodas kairinājums, konsultējieties ar ārstu. GPCR



SAFETY INSTRUCTIONS / SICHERHEITSHINWEISE

CONSIGNES DE SÉCURITÉ / INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD /

ISTRUZIONI DI SICUREZZA



riska analīze: Riski: Nepareiza montāža: šķembas, asas malas. Pārslodze: lūzums, nestabilitāte virs 150 kg. Nepareiza lietošana: trauma risks, noplūdes. Saskaņā ar izkārņumiem: higiēnas apdraudējums. Instrumentu lietošana: trauma risks. Tīrīšanas līdzekļi: iespējama ķīmiska reakcija. Atkritumu apsaimniekošana: vides apdraudējums, ja rīkojaties nepareizi. Aizsardzības un mazināšanas pasākumi: Soli pa solim ievērojiet montāžas instrukcijas. Nenoslēdziet produktus ar svaru, kas pārsniedz 150 kg. Izmantojiet tikai paredzētajam mērķim (šķidrums/cietvielu atdalīšanai). Nelietojiet kā sēdekli, pakāpienu vai rotaļu aprīkojumu. Turiet bērnus, kas jaunāki par 3 gadiem, attālumā; ievērojiet uzraudzības prasības. Montāžas, apkopes un tīrīšanas laikā valkājiet cimdus un aizsargbrilles. Izvairieties no ādas saskares ar ekskrementiem/ tīrīšanas līdzekļiem; nomazgājiet rokas.

LT

Bendrieji saugos iespējami: Pirmiausia perskaitykite ir laikykite šiu instrukcijų. Naudokite gaminį tik perskaite ir visiškai supratę informaciją, pateiktą naudojimo instrukcijoje, ant pakuotės ir (arba) ant paties gaminio. Išsaugokite naudojimo instrukciją. Perduokite gaminį tik kartu su naudojimo instrukcija. Tikslinė grupė: Produktas skirtas mobiliam arba stacionariam naudojimui. Naudojant viešose arba komercinėse patalpose, reikia laikytis papildomų higienos ir priežiūros taisyklių (pvz., Darbo vietos nuostatų, TRGS 500). Montavimą gali atlikti tik kvalifikuoti darbuotojai. Netinka vaikams iki 3 metų. Vaikai tualetą gali naudoti tik prižiūrimi. Bendrosios atsargumo priemonės: Naudokite gaminį tik pagal paskirtį (skysčių ir kietųjų medžiagų atskyrimui). Saugokite gaminį nuo per didelio spaudimo, karščio ar ilgalaikio drėgmės poveikio. Nenaudokite korozinių arba tirpiklių pagrindu pagamintų valymo priemonių. Produktas nėra žaizdas. Didžiausia keliamoji galia: 150 kg. Lėtai atidarykite / uždarykite dangtį ir sėdynę. Atskirų komponentų, tokių kaip bakas, separatoriaus įdėklas arba tualetų sėdynė, saugos instrukcijas galite rasti atskirai prie atitinkamų gaminių. Pavojai: Laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje; Produktas nėra žaizdas. Surinkimo metu laikykite vaikus atokiau nuo smulkių dalių – kyla pavojus užspringti. Prieš naudojimą: Patikrinkite: Įsitikinkite, kad pristatymas yra pilnas. Apžiūrėkite, ar produktas nepažeistas. Nenaudokite, jei pažeistas! Produkto modifikuoti draudžiama. Surinkimas: Žingsnis po žingsnio vadovaukitės instrukcijomis. Dėvėkite apsaugos priemones: apsauginius akinius, apsaugines pirštines. Naudokite tik rekomenduojamus surinkimo įrankius. Naudokite gaminį tik ant lygių paviršių; kitaip jis gali apvirsti. Nenaudokite šalia ugnies arba aukštesnėje nei 45 laipsnių Celsijaus temperatūroje. Transportavimo metu uždarykite talpyklą, kad išvengtumėte nuotėkių. Laikykites surinkimo instrukcijų. Naudojimas: Leidžiama: Naudoti kaip sausą kompostavimo tualetą. Neleidžiama: Naudoti kaip cheminį tualetą arba kitiems sušaldymams. Reguliariai (kas 3–5 dienas) valykite ir ištuštinkite surinkimo talpyklą, kad išvengtumėte perpildymo ir kvapo. Neviskite talpyklos talpos. Kad išvengtumėte kvapo, kietųjų dalių talpykloje naudokite minkantų patalynę arba panašią medžiagą, kad sugertumėte likusį drėgmę. Higiena: Ištuštinant ir valant mėvėkite pirštines, kad sumažintumėte infekcijos riziką. Venkite sąlyčio su išmatomis. Po valymo nusiplaukite rankas, nemaišykite valymo priemonių ir laikykites saugos duomenų lapų. Teisiniai pranešimai: Laikykites vietinių atliekų šalinimo taisyklių dėl likusių medžiagų. Papildoma saugos informacija apie kljus: Surinkimui naudojami dviejų komponentų epoksidinės dervos kljiai. Kljiai gali sudirginti odą ir akis bei sukelti alergines odos reakcijas – venkite tiesioginio sąlyčio. Dirbkite tik gerai vėdinamose patalpose ir mėvėkite tinkamas apsaugines pirštines (pvz., nitrilo) ir sandarią priglundančius apsauginius akinius. Neleiskite kljų likučiams ir tuščioms talpykloms patekti į aplinką; jas išmeskite pagal vietinius reikalavimus. Išsamią informaciją apie pavojus, apsaugą ir pirmąją pagalbą rasite pridėtame epoksidinių kljų saugos duomenų lape. Įspėjimai dėl magnetų: Sudėtyje yra stiprių neodimio magnetų. Magnetai gali sukelti sužalojimus, sutraiskymą ar sugadinimą. Atsargiai! Uždusimo ir mirties pavojus dėl prarytamų magnetų. Laikyti vaikams iki 14 metų nepasiekiamoje vietoje. Praryti magnetai gali traukti vienas kitą kūno viduje ir sukelti gyvybei pavojingus vidinius sužalojimus. Prarijus magnetą, nedelsiant kreipkitės į greitąją medicinos pagalbą. Magnetai gali suspausti odą ar pirštus → sutraiskymo pavojus. Nedėkite šalia jautrių kūno vietų (akių, veido). Žmonės su širdies stimulatoriais arba implantuotais

medicinos prietaisais turėtų laikytis atstumo → trumpų židžių rizika. Neatsikirti magnetų jėga (lūžio ir skilimo rizika). Elektronikos ir duomenų pavojai: laikyti atokiau nuo elektroninių prietaisų, laikmenų, banko kortelių ar panašių kortelių. Laikyti atskirai. Priežiūra ir eksploatavimas: Valymas: naudoti šiltą vandenį ir švelnų ploviklį. Nenaudoti agresyvių valiklių. Rekomenduojama naudoti biologinius valiklius. Būtiną reguliariai ištuštinti ir valyti. Priežiūros intervalai: Ištuštinkite talpyklą: kas 3–5 dienas. Pakartotinai sutepkite medieną alyva: kas šešis mėnesius. Avarinės priemonės: Gedimai: patikrinti surinkimą. Užsikimšimus pašalinti vandeniu arba mechanškai. Pirmoji pagalba: vengti valiklio sąlyčio su oda. Patekus į akis, nedelsiant praplauti vandeniu. Jei atsiranda dirginimas, kreipkitės į gydytoją. GPSR rizikos analizė: Rizika: netinkamas surinkimas: skilimai, aštrūs kraštai. Perkrova: lūžis, nestabilumas virš 150 kg. Netinkamas naudojimas: sužalojimo rizika, nuotėkiai. Sąlytis su išmatomis: higienos pavojus. Įrankių naudojimas: sužalojimo rizika. Valymo priemonės: galima cheminė reakcija. Atliekų šalinimas: netinkamai naudojant, kyla pavojus aplinkai. Apsaugos ir mažinimo priemonės: žingsnis po žingsnio laikykites surinkimo instrukcijų. Neapkraukite gaminio daugiau nei 150 kg. Naudokite tik pagal paskirtį (skysčių / kietųjų dalių atskyrimui). Nenaudokite kaip sėdynės, laiptelio ar žaidimų įrangos. Laikykite jaunesnius nei 3 metų vaikus atokiau; laikykites priežiūros reikalavimų. Surinkdami, prižiūradami ir valydami mėvėkite pirštines ir apsauginius akinius. Venkite odos sąlyčio su išmatomis / valymo priemonėmis; nusiplaukite rankas.

MT

Twissijiet Generali dwar is-Sigurtà: Aqra u segwi dawn l-istruzzjonijiet l-ewwel: Uza l-prodott biss wara li tkun qrajt u fhimt bil-saħħ l-informazzjoni fl-istruzzjonijiet tat-tħaddim, fuq l-imballaġġ, u f'eww fuq il-prodott innfuss. Żomm l-istruzzjonijiet tat-tħaddim. Aġti l-prodott biss mal-istruzzjonijiet tat-tħaddim. Grupp fil-mira: Il-prodott huwa maħsub għal użu mobbli jew stazzjonarju. Meta jintuza f'żoni pubbliċi jew kummerċjali, għandhom jiġu osservati regolamenti addizzjonali tal-iġjene u l-manutenzjoni (eż., l-Ordinanza dwar il-Post tax-Xogħol, TRGS 500). L-installazzjoni għandha titwettaq biss minn persunal kwalifikat. Mhux adattat għal tfaħ taħt it-3 snin. Il-tfaħ jistgħu jwazuw it-tojlit biss taħt superviżjoni. Prekawzjonijiet generali: Uza l-prodott biss kif maħsub (separazzjoni ta' likwidu u solidi). Tesponix il-prodott għal stress eċċessiv, sħana, jew umdità fit-tul. Tużax aġenti tat-tindif korrużivi jew ibbazati fuq solventi. Il-prodott mhux ixi għareġ. Kapaciċtà massima tal-tagħbiġ: 150 kg. lftaħ/aġħlaq l-għatu u s-sedil bil-mod. L-istruzzjonijiet tas-sigurtà għal komponenti individuali bħall-kontenitur, l-inserit tas-separatur, jew is-sedil tat-tojlit jistgħu jinstabu separatament mal-prodott rispettivi. Perikli: Żomm 'il bogħod mit-tfaħ; Il-prodott mhux ixi għareġ. Żomm lit-tfaħ, il bogħod minn partijiet zġhar waqt l-assemblaġġ – periklu ta' fgar. Qabel l-użu: Iċċekċja: Num żgħir li l-kunsiċna hija kompluta. Spezzjoni l-prodott għal ħsara. Tużax jekk ikun bil-ħsara! Il-modifika tal-prodott mhux ixi għareġ. Assemblaġġ: Segwi l-istruzzjonijiet pass pass. Ilbes taġħmir protettiv: nuċċalijiet tas-sigurtà, ingwanti protettivi. Uza biss l-ghodda tal-assemblaġġ rakkomandati. Uza l-prodott biss fuq uċuħ catti; inkella, 'jista' jinqaleb. Tużax hdejn in-nar jew il-fuq minn 45 grad Celsi. Aġħlaq l-kontenitur waqt il-trasport biex tevita t-tnixxi. Segwi l-istruzzjonijiet tal-assemblaġġ għas-setup. Użu: Permess: Uza bħala toilet niexx għall-kompostar. Mhux permess: Uza bħala toilet kimiku jew għal likwidu oħra. Naddaf u vojta l-kontenituri tal-ġbir regolament (kull 3–5 ijiem) biex tevita t-tifwir u r-riħa. Teċċedix il-kapaciċtà tal-kontenitur. Biex tevita r-riħa, uza friex miscanthus jew materjal simili fil-kontenitur tas-solidi biex tassorbi l-umdità residwa. Iġjene: Ilbes ingwanti meta tħallat u tnaaddaf biex tminimizza r-riskju ta' infezzjoni. Evita kuntatt mal-mħmieġ. Attenzjoni: Iwara t-tindif, thallax aġenti tat-tindif, u osserva l-iskedi tad-dejta tas-sigurtà. Avviżi legali: Osserva r-regolamenti lokali dwar ir-riħa ta' materjali residwi. Informazzjoni addizzjonali dwar is-sigurtà rigward il-kolla: Għat-waħħil jintuza kolla tar-rezina epossidika b'żewġ komponenti. Il-kolla tista' tikkawża irritazzjoni tal-gilda u tal-ġhajnejn u twassal għal reazzjonijiet allergiċi tal-gilda – evita kuntatt dirett. Aħdem biss f'żoni ventiliati sew u ilbes ingwanti protettivi xierqa (eż., nitrile) u nuċċalijiet tas-sigurtà li jwaħħlu sew. Thallix li r-residwi tal-kolla u l-kontenituri vojta jidhru fl-ambjent; armihom skont ir-regolamenti lokali. Informazzjoni dettaljata dwar il-periklu, il-protezzjoni u l-ewwel għajjuna tista' tinstab fil-folja tad-dejta

tas-sigurtà mehmuża għall-kolla epossidika. Twissijiet dwar il-kalamiti: Fih kalamiti tan-neodimju qawwija. Il-kalamiti jistgħu jikkawżaw korrimenti, tgħaffiġ jew ħsara. Attenzjoni! Riskju ta' soffokazzjoni u mewt minn kalamiti li jinbelghu. Żomm 'il bogħod mit-tfaħ taħt l-14-il sena. Kalamiti li jinbelghu jistgħu jattiraw lil xulxin għewwa l-gisem u jikkawżaw korrimenti interni li jheddu l-ħajja. Jekk tinbela' kalamita, fitteż attenzjoni medika ta' emerġenza immedjata. Il-kalamiti jistgħu jaqdbu l-gilda jew is-swaba' → riskju ta' tgħaffiġ. Tpoġġix hdejn żoni sensitivi tal-gisem (għajnejn, wiċċ). Persuni b'pacemakers jew apparati mediċi impijantati għandhom iżommu d-distanza taġħom → riskju ta' interferenza. Tisseparax il-kalamiti bil-forza (riskju ta' ksor u qsim). Perikli elettronici u tad-dejta: żomm 'il bogħod minn apparati elettronici, mezzi ta' ħażna, karti tal-bank, jew karti simili. Aħżen separatament. Manutenzjoni u kura: Tindif: Uza ilma sħun u detergent ħafif. Tużax prodott tat-tindif aggressivi. Prodotti tat-tindif bijoloġiċi huma rakkomandati. Bħall-tindif regolari huma meħtieġa. Intervalli ta' manutenzjoni: Vojta l-kontenitur: kull 3–5 ijiem. Żejt l-injam mill-gdid: kull sitt xhur. Miżuri ta' emerġenza: Ħsarat: Iċċekċja l-assemblaġġ. Nehhi l-imbullkar bil-ħma jew mekkanikament. L-ewwel għajjuna: Evita kuntatt mal-gilda mal-prodott tat-tindif. F'każ ta' kuntatt mal-ġhajnejn, laħlaħ immedjatament bil-ħma. Ikkonsulta tabiġ jekk isseħħ irritazzjoni. Analizi man-ħajjuna: Riskji: Assemblaġġ mhux xieraq; qsim, tuf li jaqgħu. Tagħbiġja zejda: ksor, instabbiltà, l-fuq minn 150 kg. Uża ħazin: riskju ta' korrimenti, tnixxi. Kuntatt mal-mħmieġ: periklu għall-iġjene. Uża tal-ghodda: riskju ta' korrimenti. Aġenti tat-tindif: reazzjoni kimika possibbli. Rimi: periklu ambjentali jekk jidher mmanijġjat ħazin. Miżuri protettivi u ta' mtiġazzjoni: Segwi l-istruzzjonijiet tal-assemblaġġ pass pass. Tgħabbix il-prodott b'aktar minn 150 kg. Uza biss kif maħsub (separazzjoni ta' likwidu/solidi). Tużax bħala sedil, tarġa, jew taġħmir tal-logħob. Żomm lit-tfaħ taħt it-3 snin, il bogħod; osserva r-rekwiziċi ta' superviżjoni. Ilbes ingwanti u nuċċalijiet tas-sigurtà waqt l-assemblaġġ, il-manutenzjoni, u t-tindif. Evita kuntatt mal-gilda mal-mħmieġ/ aġenti tat-tindif; aħsel idejġ.

MK

Општи безбедносни предупредувања: Прво прочитајте ги и следете ги овие упатства: Користете го производот само откако ќе ги прочитате и целосно ќе ги разберете информациите во упатствата за работа, на пакувањето и/или на самиот производ. Чувајте ги упатствата за работа. Давајте го производот само со упатствата за работа. Целна група: Производот е наменет за мобилна или стационарна употреба. Кога се користи во јавни или комерцијални простории, мора да се почитуваат дополнителните прописи за хигиена и одржување (на пр., Уредба за работно место, TRGS 500). Инсталацијата треба да ја врши само квалификуван персонал. Не е погодно за деца под 3 години. Децата смеат да го користат тоалетот само под надзор. Општи мерки на претпазливост: Користете го производот само како што е наменето (одвојување на течности и цврсти материји). Не го изложувајте производот на прекумерен стрес, топлина или продолжена влага. Не користете корозивни средства за чистење или средства за чистење на база на растворувачи. Производот не е играчка. Максимален капацитет на оптоварување: 150 кг. Отворете/затворете го капакот и седнете/полека. Безбедносни упатства за поединични компоненти како што се резервоарот, влошката за сепаратор или школката за тоалет може да се најдат одделно со соодветните производи. Опасности: Да се чува подалеку од деца; Производот не е играчка. Држете ги децата подалеку од мали делови за време на склопувањето - опасност од задушување. Пред употреба: Проверете: Осигурајте се дека испораката е комплетна. Проверете го производот за оштетување. Не го користете доколку е оштетен! Модификацијата на производот не е дозволена. Склопување: Следете ги упатствата чекор по чекор. Носете заштитна опрема: заштитни очила, заштитни ракавици. Користете само препорачани алатки за склопување. Користете го производот само на рамни површини; во спротивно, може да се преврти. Не користете во близина на оган или над 45 степени Целзиусови. Затворете го садот за време на транспортот за да спречите истекување. Следете ги упатствата за склопување за поставување. Употреба: Дозволена: Користете како тоалет за суво

SAFETY INSTRUCTIONS / SICHERHEITSHINWEISE

CONSIGNES DE SÉCURITÉ / INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD /

ISTRUZIONI DI SICUREZZA



Risikoer: Feil montering; splinter, skarpe kanter. Overbelastning: brudd, ustabilitet over 150 kg. Feil bruk: risiko for skade, lekkasjer. Kontakt med avføring: hygienefare. Bruk av verkøyt: risiko for skade. Rengjøringsmidler: kjemisk reaksjon mulig. Avfallshåndtering: miljøfare ved feil håndtering. Beskyttelses- og avbøtende tiltak: Følg monteringsanvisningen trinn for trinn. Ikke belast produktet med mer enn 150 kg. Bruk kun som tiltenkt (separasjon av væsker/faste stoffer). Ikke bruk som sete, trinn eller lekeutstyr. Hold barn under 3 år unna; følg tilsynskrav. Bruk hansker og vernebriller under montering, vedlikehold og rengjøring. Unngå hudkontakt med avføring/rengjøringsmidler; vask hendene.

PL

Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa: Przeczytaj i postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami. Używaj produktu dopiero po przeczytaniu i pełnym zrozumieniu informacji zawartych w instrukcji obsługi, na opakowaniu i/lub na samym produkcie. Zachowaj instrukcję obsługi. Przekaż produkt wyłącznie wraz z instrukcją obsługi. Grupa docelowa: Produkt przeznaczony jest do użytku mobilnego lub stacjonarnego. W przypadku użytkowania w miejscach publicznych lub komercyjnych należy przestrzegać dodatkowych przepisów dotyczących higieny i konserwacji (np. rozporządzenia w sprawie miejsc pracy, TRGS 500). Montaż powinien być przeprowadzany wyłącznie przez wykwalifikowany personel. Nieodpowiednie dla dzieci poniżej 3 roku życia. Dzieci mogą korzystać z toalety wyłącznie pod nadzorem. Ogólne środki ostrożności: Używaj produktu wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem (oddzielanie cieczy od ciał stałych). Nie narażaj produktu na nadmierne obciążenie, ciepło lub długotrwałą wilgoć. Nie używaj żrących ani rozpuszczalnikowych środków czyszczących. Produkt nie jest zabawką. Maksymalne obciążenie: 150 kg. Otwieraj/zamykaj pokrywę i deskę sedesową powoli. Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące poszczególnych elementów, takich jak pojemnik, wkładka separatora lub deska sedesowa, znajdują się oddzielnie w odpowiednich produktach. Niebezpieczeństwa: Trzymać z dala od dzieci; produkt nie jest zabawką. Trzymać dzieci z dala od małych części podczas montażu – niebezpieczeństwo zadławienia. Przed użyciem: Sprawdzić: Upewnić się, że dostawa jest kompletna. Sprawdzić produkt pod kątem uszkodzeń. Nie używać, jeśli jest uszkodzony! Modyfikacja produktu jest niedozwolona. Montaż: Postępuj zgodnie z instrukcją krok po kroku. Nosić sprzęt ochronny: okulary ochronne, rękawice ochronne. Używać wyłącznie zalecanych narzędzi montażowych. Używać produktu tylko na równych powierzchniach; w przeciwnym razie może się przewrócić. Nie używać w pobliżu ognia ani w temperaturze powyżej 45 stopni Celsjusza. Zamknąć pojemnik na czas transportu, aby zapobiec wyciekom. Postępować zgodnie z instrukcją montażu. Zastosowanie: Dozwolone: Używać jako suchej toalety kompostującej. Niedozwolone: Używać jako toalety chemicznej lub do innych płynów. Regularnie czyścić i opróżniać pojemniki zbiorcze (co 3–5 dni), aby zapobiec przepelnieniu i powstawaniu nieprzyjemnego zapachu. Nie przekraczać pojemności pojemnika. Aby zapobiec powstawaniu nieprzyjemnego zapachu, w pojemniku na substancję stałą zastosować ściółkę z miskant lub podobny materiał, który wchłonie resztkową wilgoć. Higiena: Podczas opróżniania i czyszczenia nosić rękawice, aby zminimalizować ryzyko infekcji. Unikać kontaktu z odchodami. Po czyszczeniu należy umyć ręce, nie mieszać środków czyszczących i zapoznać się z kartą charakterystyki. Informacje prawne: Należy przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących utylizacji resztek materiałów. Dodatkowe informacje dotyczące bezpieczeństwa kleju: Do montażu używany jest dwuskładnikowy klej na bazie żywicy epoksydowej. Klej może powodować podrażnienia skóry i oczu oraz wywoływać reakcje alergiczne – należy unikać bezpośredniego kontaktu. Należy pracować wyłącznie w dobrze wentylowanych pomieszczeniach i nosić odpowiednie rękawice ochronne (np. nitylowe) oraz szczerline przylgające okulary ochronne. Nie dopuścić do przedostania się resztek kleju i pustych opakowań do środowiska; należy je utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami. Szczegółowe informacje dotyczące zagrożeń, środków ochronnych i pierwszej pomocy znajdują się w załączonej karcie charakterystyki kleju epoksydowego. Ostrzeżenia dotyczące magnesów: Zawiera silne magnesy neodymowe. Magnesy mogą powodować obrażenia,

zmiżdżenie lub uszkodzenia. Uwaga! Ryzyko uduszenia i śmierci w wyniku połknięcia magnesów. Przechowywać poza zasięgiem dzieci poniżej 14 lat. Połknięte magnesy mogą przyciągać się wzajemnie w organizmie i powodować zagrażające życiu obrażenia wewnętrzne. W przypadku połknięcia magnesów należy natychmiast zwrócić się o pomoc lekarską. Magnesy mogą przyciągać skórę lub palce → ryzyko zmiżdżenia. Nie umieszczać w pobliżu wrażliwych części ciała (oczu, twarzy). Osoby z rozrusznikami serca lub wszczepionymi urządzeniami medycznymi powinny zachować dystans → ryzyko zakłóceń. Nie rozdzielać magnesów na silę (ryzyko pęknięcia i odprysków). Zagrożenia elektroniczne i związane z danymi: trzymać z dala od urządzeń elektronicznych, nośników danych, kart bankowych lub podobnych kart. Przechowywać oddzielnie. Konserwacja i pielęgnacja: Czyszczenie: Używać ciepłej wody i łagodnego detergentu. Nie używać agresywnych środków czyszczących. Zalecane są środki czyszczące pochodzenia biologicznego. Konieczne jest regularne opróżnianie i czyszczenie. Częstotliwość konserwacji: Opróżniać pojemnik: co 3–5 dni. Olejować drewno: co sześć miesięcy. Środki awaryjne: Usterki: Sprawdzić montaż. Usunąć blokadę wodą lub mechanicznie. Pierwsza pomoc: Unikać kontaktu środków czyszczących ze skórą. W przypadku kontaktu z oczami natychmiast przepłukać wodą. W przypadku wystąpienia podrażnienia skonsultować się z lekarzem. Analiza ryzyka GPSR: Zagrożenia: Nieprawidłowy montaż: drzazgi, ostre krawędzie. Przeciążenie: pęknięcie, niestabilność powyżej 150 kg. Niewłaściwe użycie: ryzyko obrażeń, wycieki. Kontakt z ekskrementami: zagrożenie higieniczne. Użycie narzędzi: ryzyko obrażeń. Środki czyszczące: możliwa reakcja chemiczna. Utylizacja: zagrożenie dla środowiska w przypadku nieprawidłowego obchodzenia się z produktem. Środki ochronne i łagodzące: Postępuj zgodnie z instrukcją montażu krok po kroku. Nie obciążaj produktu ciężarem większym niż 150 kg. Używaj wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem (oddzielenie cieczy/ciał stałych). Nie używaj jako siedziska, stopnia ani urządzenia do zabawy. Trzymaj dzieci poniżej 3 lat z dala; przestrzegaj wymogów nadzoru. Noś rękawice i okulary ochronne podczas montażu, konserwacji i czyszczenia. Unikaj kontaktu skóry z ekskrementami/środkami czyszczącymi; umyj ręce.

PT

Avisos gerais de segurança: Leia e siga estas instruções primeiro: Utilize o produto somente após ter lido e compreendido completamente as informações contidas no manual de instruções, na embalagem e/ou no próprio produto. Guarde o manual de instruções. Entregue o produto somente com o manual de instruções. Público-alvo: O produto destina-se ao uso móvel ou fixo. Quando utilizado em áreas públicas ou comerciais, devem ser observadas normas adicionais de higiene e manutenção (por exemplo, Regulamento do Local de Trabalho, TRGS 500). A instalação deve ser realizada somente por pessoal qualificado. Não é adequado para crianças menores de 3 anos. Crianças só podem usar o vaso sanitário sob supervisão. Precauções gerais: Utilize o produto somente para a finalidade prevista (separação de líquidos e sólidos). Não exponha o produto a estresse excessivo, calor ou umidade prolongada. Não utilize produtos de limpeza corrosivos ou à base de solventes. O produto não é um brinquedo. Capacidade máxima de carga: 150 kg. Abra/feche a tampa e o assento lentamente. As instruções de segurança para componentes individuais, como o recipiente, o separador ou o assento sanitário, podem ser encontradas separadamente com os respectivos produtos. Perigos: Mantenha fora do alcance de crianças; o produto não é um brinquedo. Mantenha as crianças afastadas das peças pequenas durante a montagem – risco de asfixia. Antes de usar: Verifique: Certifique-se de que a entrega esteja completa. Inspeção o produto quanto a danos. Não use se estiver danificado! A modificação do produto não é permitida. Montagem: Siga as instruções passo a passo. Use equipamento de proteção individual: óculos de segurança e luvas de proteção. Use somente as ferramentas de montagem recomendadas. Use o produto somente em superfícies planas; caso contrário, ele pode tombar. Não use perto de fogo ou acima de 45 graus Celsius. Feche o recipiente durante o transporte para evitar vazamentos. Siga as instruções de montagem para a instalação. Uso: Permitido: Uso como banheiro seco de compostagem. Não permitido: Uso como banheiro químico ou para outros líquidos. Limpe e

esvazie os recipientes de coleta regularmente (a cada 3 a 5 dias) para evitar transbordamento e odor. Não exceda a capacidade do recipiente. Para evitar odores, use substrato de miscanthus ou material similar no recipiente de sólidos para absorver a umidade residual. Higiene: Use luvas ao esvaziar e limpar para minimizar o risco de infecção. Evite o contato com excrementos. Lave as mãos após a limpeza, não misture os produtos de limpeza e observe as fichas de dados de segurança. Avisos legais: Observe as normas locais de descarte de materiais residuais. Informações adicionais de segurança sobre o adesivo: Um adesivo de resina epóxi bicomponente é usado para a montagem. O adesivo pode causar irritação na pele e nos olhos e desencadear reações alérgicas cutâneas – evite o contato direto. Trabalhe apenas em áreas bem ventiladas e use luvas de proteção adequadas (por exemplo, de nitrilo) e óculos de segurança bem ajustados. Não permita que resíduos de adesivo e embalagens vazias entrem em contato com o meio ambiente; descarte-os de acordo com as normas locais. Informações detalhadas sobre riscos, proteção e primeiros socorros podem ser encontradas na ficha de dados de segurança do adesivo epóxi inclusa. Avisos sobre ímãs: Contém ímãs de neodímio fortes. Os ímãs podem causar ferimentos, esmagamento ou danos. Cuidado! Risco de sufocamento e morte por ingestão de ímãs. Mantenha fora do alcance de crianças menores de 14 anos. Ímãs ingeridos podem se atrair dentro do corpo e causar lesões internas com risco de vida. Se um ímã for ingerido, procure atendimento médico de emergência imediatamente. Ímãs podem beliscar a pele ou os dedos → risco de esmagamento. Não coloque perto de áreas sensíveis do corpo (olhos, rosto). Pessoas com marca-passos ou dispositivos médicos implantados devem manter distância → risco de interferência. Não separe os ímãs à força (risco de quebra e lascas). Riscos eletrônicos e de dados: mantenha longe de dispositivos eletrônicos, mídias de armazenamento, cartões bancários ou similares. Armazene separadamente. Manutenção e cuidados: Limpeza: Use água morna e detergente neutro. Não use produtos de limpeza agressivos. Recomenda-se o uso de produtos de limpeza biológicos. É necessário esvaziar e limpar o recipiente regularmente. Intervalos de manutenção: Esvazie o recipiente: a cada 3–5 dias. Aplique óleo na madeira: a cada seis meses. Medidas de emergência: Mau funcionamento: Verifique a montagem. Desobstrua bloqueios com água ou mecanicamente. Primeiros socorros: Evite o contato dos produtos de limpeza com a pele. Em caso de contato com os olhos, lave imediatamente com água. Consulte um médico se ocorrer irritação. Análise de risco do GPSR: Riscos: Montagem incorreta: lascas, bordas afiadas. Sobrecarga: quebra, instabilidade acima de 150 kg. Uso indevido: risco de lesões e vazamentos. Contato com excrementos: risco à higiene. Uso de ferramentas: risco de lesões. Produtos de limpeza: possibilidade de reação química. Descarte: risco ambiental se manuseado incorretamente. Medidas de proteção e mitigação: Siga as instruções de montagem passo a passo. Não sobrecarregue o produto com mais de 150 kg. Use somente para a finalidade prevista (separação de líquidos/sólidos). Não use como assento, degrau ou brinquedo. Mantenha crianças menores de 3 anos afastadas; observe os requisitos de supervisão. Use luvas e óculos de segurança durante a montagem, manutenção e limpeza. Evite o contato da pele com excrementos/produtos de limpeza; lave as mãos.

RO

Avertinente generale de siguranță: Citiți și urmați mai întâi aceste instrucțiuni: Utilizați produsul numai după ce ați citit și ați înțeles pe deplin informațiile din instrucțiunile de utilizare, de pe ambalaj și/sau de pe produs. Păstrați instrucțiunile de utilizare. Înmanați produsul doar împreună cu instrucțiunile de utilizare. Grup țintă: Produsul este destinat utilizării mobile sau staționare. La utilizarea în zone publice sau comerciale, trebuie respectate reglementări suplimentare de igienă și întreținere (de exemplu, Ordonanța privind locurile de muncă, TRGS 500). Instalarea trebuie efectuată numai de către personal calificat. Nu este potrivit pentru copii sub 3 ani. Copiii pot utiliza toaleta numai sub supraveghere. Precauții generale: Utilizați produsul numai conform destinației (separarea lichidelor și solidelor). Nu expuneți produsul la solicitări excesive, căldură sau umiditate prelungită. Nu utilizați agenți de curățare corozivi sau pe bază de solvenți. Produsul nu este o jucărie. Capacitate maximă de încărcare: 150 kg. Deschideți/închideți



SAFETY INSTRUCTIONS / SICHERHEITSHINWEISE

CONSIGNES DE SÉCURITÉ / INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD /

ISTRUZIONI DI SICUREZZA



Încet capacul și scamul. Instrucțiunile de siguranță pentru componentele individuale, cum ar fi recipientul, inserția separatorului sau scamul de toaletă, se găsesc separat, împreună cu produsele respective. Pericole: A nu se lăsa la îndemâna copiilor; Produsul nu este o jucărie. Nu lăsați copii să ajungă la piesele mici în timpul asamblării – pericol de sufocare. Înainte de utilizare: Verificați: Asigurați-vă că livrarea este completă. Inspectați produsul pentru a vedea dacă există deteriorări. Nu utilizați produsul dacă este deteriorat! Modificarea produsului nu este permisă. Asamblare: Urmați instrucțiunile pas cu pas. Purtați echipament de protecție: ochelari de protecție, mănuși de protecție. Folosiți numai unelte/de asamblare recomandate. Utilizați produsul numai pe suprafețe plane; altfel, se poate răsturna. Nu utilizați în apropierea focului sau la temperaturi peste 45 de grade Celsius. Închideți recipientul în timpul transportului pentru a preveni scurgerile. Urmați instrucțiunile de asamblare pentru instalare. Utilizare: Permis: Utilizare ca toaletă uscată cu compost. Nu este permis: Utilizare ca toaletă chimică sau pentru alte lichide. Curățați și goliți recipientele de colectare în mod regulat (la fiecare 3-5 zile) pentru a preveni revărsarea și mirosul neplăcut. Nu depășiți capacitatea recipientului. Pentru a preveni mirosul neplăcut, utilizați așternut de miscanthus sau un material similar în recipientul pentru solide pentru a absorbi umezeala reziduală. Igienă: Purtați mănuși la golire și curățare pentru a minimiza riscul de infecție. Evitați contactul cu excrementele. Spălați-vă pe mâini după curățare, nu amestecați agenți de curățare și respectați fișele cu date de securitate. Mențiuini legale: Respectați reglementările locale privind eliminarea materialelor reziduale. Informații suplimentare de siguranță privind adeziv: Pentru asamblare se utilizează un adeziv epoxidic bicomponent. Adezivul poate provoca iritații ale pielii și ochilor și poate declanșa reacții alergice cutanate – evitați contactul direct. Lucrați numai în zone bine ventilate și purtați mănuși de protecție adecvate (de exemplu, nitril) și ochelari de protecție care se potrivește etanș. Nu permiteți reziduurilor de adeziv și recipientelor goale să pătrundă în mediu; eliminați-le în conformitate cu reglementările locale. Informații detaliate despre pericole, protecție și prim ajutor pot fi găsite în fișa cu date de securitate inclusă pentru adezivul epoxidic. Avertismente privind magnetii: Conține magneți puternici din neodim. Magnetii pot provoca răni, strivire sau deteriorare. Atenție! Risc de sufocare și deced din cauza magnetilor înghițiți. A nu se lăsa la îndemâna copiilor sub 14 ani. Magnetii înghițiți se pot atrage reciproc în interiorul corpului și pot provoca leziuni interne care pot pune viața în pericol. Dacă un magnet este înghițit, solicitați imediat asistență medicală de urgență. Magnetii pot ciupi pielea sau degetele → risc de strivire. Nu așezați în apropierea zonelor sensibile ale corpului (ochi, față). Persoanele cu stimulatoare cardiace sau dispozitive medicale implantate trebuie să păstreze distanța → risc de interferențe. Nu separați forțat magnetii (risc de rupere și așchieră). Pericole electronice și de date: țineți departe de dispozitivele electronice, suporturi de stocare, carduri bancare sau carduri similare. Depozitați separat. Întreținere și îngrijire: Curățare: Folosiți apă caldă și detergent blând. Nu utilizați produse de curățare agresive. Se recomandă produse de curățare biologice. Sunt necesare golirea și curățarea regulată. Intervaile de întreținere: Goliți recipientul: la fiecare 3-5 zile. Reungeți lemnul: la fiecare șase luni. Măsuri de urgență: Defecțiuni: Verificați asamblarea. Îndepărtați blocajele cu apă sau mecanic. Prim ajutor: Evitați contactul pielii cu produsele de curățare. În caz de contact cu ochii, clătiți imediat cu apă. Consultați un medic dacă apare iritație. Analiza riscurilor GPSR: Riscuri: Asamblare necorespunzătoare: așchii, muchii ascuțite. Supraîncărcare: rupere, instabilitate peste 150 kg. Utilizare necorespunzătoare: risc de rănire, scurgeri. Contact cu excrementele: pericol pentru igiena. Utilizarea uneltelor: risc de rănire. Agenți de curățare: posibilă reacție chimică. Eliminarea: pericol pentru mediu în caz de manipulare incorectă. Măsuri de protecție și atențuare: Urmați instrucțiunile de asamblare pas cu pas. Nu încălcați produsul cu mai mult de 150 kg. Utilizați numai conform destinației (separarea lichidelor/solidelor). Nu utilizați ca scaun, treaptă sau echipament de joacă. Țineți departe copii sub 3 ani; respectați cerințele de supraveghere. Purtați mănuși și ochelari de protecție în timpul asamblării, întreținerii și curățării. Evitați contactul pielii cu excrementele/agenții de curățare; spălați-vă pe mâini.

SV

Allmänna säkerhetsvarningar: Läs och följ dessa instruktioner först: Använd endast produkten efter att du har läst och förstått informationen i bruksanvisningen, på förpackningen och/eller på själva produkten. Spara bruksanvisningen. Lämna endast vidare produkten tillsammans med bruksanvisningen. Målgrupp: Produkten är avsedd för mobil eller stationär användning. Vid användning i offentliga eller kommersiella miljöer måste ytterligare hygien- och underhållsföreskrifter (t.ex. arbetsplatsförfordning, TRGS 500) följas. Installationen bör endast utföras av kvalificerad personal. Ej lämplig för barn under 3 år. Barn får endast använda toaletten under uppsikt. Allmänna försiktighetsåtgärder: Använd produkten endast enligt avsikten (separation av vätskor och fasta ämnen). Utsätt inte produkten för överdriven belastning, värme eller långvarig fukt. Använd inte frätande eller lösningsmedelsbaserade rengöringsmedel. Produkten är inte en leksak. Maximal belastningskapacitet: 150 kg. Öppna/stäng locket och sitsen långsamt. Säkerhetsanvisningar för enskilda komponenter som behållare, separatorinsats eller toalettstols finns separat med respektive produkt. Faror: Förvaras utom räckhåll för barn; Produkten är inte en leksak. Håll barn borta från smådelar under montering – kvävningrisk. Före användning: Kontrollera: Säkerställ att leveransen är komplett. Kontrollera produkten för skador. Använd inte om den är skadad! Modifiering av produkten är inte tillåten. Montering: Följ instruktionerna steg för steg. Använd skyddströstning: skyddsglasögon, skyddshandskar. Använd endast rekommenderade monteringsverktyg. Använd produkten endast på plana ytor; annars kan den vänta. Använd inte nära eld eller över 45 grader Celsius. Stäng behållaren under transport för att förhindra läckage. Följ monteringsanvisningen för installation. Användning: Tillåten: Använd som torr komposttoalett. Ej tillåten: Använd som kemisk toalett eller för andra vätskor. Rengör och töm uppsamlingsbehållarna regelbundet (var 3–5:e dag) för att förhindra överfyllning och lukt. Överskrid inte behållarens kapacitet. För att förhindra lukt, använd miscanthusströ eller liknande material i behållaren för fasta ämnen för att absorbera kvarvarande fukt. Hygien: Använd handskar vid tömning och rengöring för att minimera risken för infektion. Undvik kontakt med avföring. Tvätta händerna efter rengöring, blanda in rengöringsmedel och följ säkerhetsdatabladet. Juridiska meddelanden: Följ lokala föreskrifter för avfallshantering av restmaterial. Ytterligare säkerhetsinformation om limmet: Ett tvåkomponents epoxihartslim används för montering. Limmet kan orsaka hud- och ögonirritation och utlösa allergiska hudreaktioner – undvik direktkontakt. Arbeta endast i välventilerade utrymmen och använd lämpliga skyddshandskar (t.ex. nitril) och tätslutande skyddsglasögon. Låt inte limrester och tomma behållare komma ut i miljön; kassera dem i enlighet med lokala föreskrifter. Detaljerad information om risker, skydd och första hjälpen finns i det bifogade säkerhetsdatabladet för epoxilimmet. Varningar om magneter: Innehåller starka neodymmagneter. Magneter kan orsaka skador, klämskador eller egendomsskador. Varning! Kvävningrisk och dödsfall på grund av sväljbara magneter. Förvaras utom räckhåll för barn under 14 år. Sväljda magneter kan attrahera varandra inuti kroppen och orsaka livshotande inre skador. Om en magnet sväljs, sök omedelbart akut läkarevård. Magneter kan klämma hud eller fingrar → klämrisk. Placera inte nära känsliga områden på kroppen (ögon, ansikte). Personer med pacemaker eller implanterade medicintekniska produkter bör hålla avstånd → risk för störningar. Separera inte magneter med våld (risk för brott och splittring). Elektroniska och dataskar: hålls åtskilt från elektroniska enheter, lagringsmedia, bankkort eller liknande kort. Förvaras separat. Underhåll och skötsel: Rengöring: Använd varmt vatten och mild rengöringsmedel. Använd inte starka rengöringsmedel. Biologiska rengöringsmedel rekommenderas. Regelbunden tömning och rengöring är nödvändig. Underhållsintervall: Töm behållaren: var 3–5:e dag. Olja träet: var sjätte månad. Nödåtgärder: Funktionsfel: Kontrollera monteringen. Rengör blockeringar med vatten eller mekaniskt. Första hjälpen: Undvik kontakt med rengöringsmedel. Vid kontakt med ögonen, skölj omedelbart med vatten. Kontakta läkare om irritation uppstår. GPSR-risikanalyt: Risker: Felaktig montering: splitter, vassa kanter. Överbelastning: brott, instabilitet över 150 kg. Felaktig användning: risk för skador, läckage. Kontakt med avföring: hygienrisk. Verktögsanvändning: risk för skador. Rengöringsmedel: kemisk reaktion möjlig. Avfallshantering: miljöfara vid felaktig hantering. Skyd-

dsåtgärder och riskreducerande åtgärder: Följ monteringsanvisningen steg för steg. Produkten får inte belastas mer än 150 kg. Använd endast enligt avsikten (separation av vätskor/fasta ämnen). Använd inte som sittplats, steg eller lekredskap. Håll barn under 3 år borta; följ övervakningskraven. Använd handskar och skyddsglasögon vid montering, underhåll och rengöring. Undvik hudkontakt med avföring/rengöringsmedel; tvätta händerna.

SK

Všeobecné bezpečnostné upozornenia: Najprv si prečítajte a dodržiavajte tieto pokyny: Výrobok používajte až po prečítaní a úplnom pochopení informácií v návode na obsluhu, na obale a/alebo na samotnom výrobku. Uchovajte si návod na obsluhu. Výrobok odovzdajte iba spolu s návodom na obsluhu. Cieľová skupina: Výrobok je určený na mobilné alebo stacionárne použitie. Pri použití vo verejných alebo komerčných priestoroch je potrebné dodržiavať dodatočné hygienické a údržbové predpisy (napr. Vyhľadajte o pracoviskách, TRGS 500). Inštaláciu by mal vykonať iba kvalifikovaný personál. Nevhodné pre deti do 3 rokov. Deti smú používať toaletu iba pod dohľadom. Všeobecné bezpečnostné opatrenia: Výrobok používajte iba na určený účel (oddelenie kvapalín a pevných látok). Výrobok nevystavujte nadmernému namáhaniu, teplu ani dlhodobej vlhkosti. Nepoužívajte korozívne čistiace prostriedky ani čistiace prostriedky na báze rozpuštěnadiel. Výrobok nie je hračka. Maximálna nosnosť: 150 kg. Veko a sedadlo otvárajte/zatvárajte pomaly. Bezpečnostné pokyny pre jednotlivé komponenty, ako je nádob, oddelovacia vložka alebo sedadlo toalety, nájdete samostatne pri príslušných výrobkoch. Nebezpečenstvá: Uchovávajte mimo dosahu detí; Výrobok nie je hračka. Počas montáže držte deti mimo dosahu malých častí – nebezpečenstvo udusenía. Pred použitím: Skontrolujte: Uistite sa, že dodávka je kompletná. Skontrolujte, či výrobok nie je poškodený. Nepoužívajte, ak je poškodený! Úprava výrobku nie je povolená. Montáž: Postupujte podľa pokynov krok za krokom. Noste ochranné prostriedky: ochranné okuliare, ochranné rukavice. Používajte iba odporúčané montážne nástroje. Výrobok používajte iba na rovnom povrchu, inak sa môže prevrátiť. Nepoužívajte v blízkosti ohňa alebo pri teplotách nad 45 stupňov Celzia. Počas prepravy uzavrite nádobu, aby ste predišli úniku. Dodržujte pokyny na montáž a nastavenie. Použitie: Povolené: Používajte ako suchú kompostovaciu toaletu. Nepovolené: Používajte ako chemickú toaletu alebo na iné kvapaliny. Pravidelne čistite a vyprázdňujte zberné nádoby (každé 3–5 dní), aby ste predišli prepĺneniu a zápachu. Neprekračujte kapacitu nádoby. Aby ste predišli zápachu, použite v nádobe na pevné látky podstielku z miscanthusu alebo podobný materiál na absorbovanie zvyškovej vlhkosti. Hygiena: Pri vyprázdňovaní a čistení noste rukavice, aby ste minimalizovali riziko infekcie. Zabráňte kontaktu s exkrementami. Po čistení si umyte ruky, nemiešajte čistiace prostriedky a dodržiavajte bezpečnostné listy. Právne upozornenia: Dodržiavajte miestne predpisy o likvidácii zvyškových materiálov. Ďalšie bezpečnostné informácie týkajúce sa lepidla: Na montáž sa používa dvojzložkové epoxidové živcové lepidlo. Lepidlo môže spôsobiť podráždenie pokožky a oči a vyvolať alergické kožné reakcie – vyhýbajte sa priamemu kontaktu. Pracujte iba v dobre vetraných priestoroch a noste vhodnú ochrannú rukavicu (napr. nitrilovú) a tesne priliehajúce ochranné okuliare. Nedovoľte, aby sa zvyšky lepidla a prázdne nádoby dostali do životného prostredia; zlikvidujte ich v súlade s miestnymi predpismi. Podrobné informácie o nebezpečenstve, ochrane a prvej pomoci nájdete v priloženej karte bezpečnostných údajov pre epoxidové lepidlo. Upozornenia týkajúce sa magnetov: Obsahuje silné neodýmové magnety. Magnety môžu spôsobiť zranenia, pomliaždenie alebo poškodenie. Pozor! Riziko udusenía a smrti v dôsledku prehltutelných magnetov. Uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 14 rokov. Prehltnuté magnety sa môžu navzájom priťahovať vo vnútri tela a spôsobiť život ohrozujúce vnútorné poranenia. Ak dôjde k prehltnutiu magnetu, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. Magnety môžu prilákať pokožku alebo prsty – riziko pomliaždenia. Neumiestňujte do blízkosti citlivých oblastí tela (oči, tvár). Ľudia s kardiosimulátormi alebo implantovanými zdravotníckymi pomocami by mali dodržiavať odstup → riziko rušenia. Magnety neoddelujte násilím (riziko zlomenia a triesok). Elektronické a dátové riziká: uchovávajte mimo dosahu elektronických zariadení, pamäťových médií, bankových kariet alebo

SAFETY INSTRUCTIONS / SICHERHEITSHINWEISE

CONSIGNES DE SÉCURITÉ / INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD /

ISTRUZIONI DI SICUREZZA



podobných kariet. Skladujte oddelene. Údržba a starostlivosť: Čistenie: Používajte teplú vodu a jemný čistiaci prostriedok. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky. Odporúčajú sa biologické čistiace prostriedky. Pravidelné vyprázdňovanie a čistenie je nevyhnutné. Intervaly údržby: Vyprázdniť nádobu: každých 3–5 dní. Drevo naolejujte: každých šesť mesiacov. Núdzové opatrenia: Poruchy: Zkontrolujte montáž. Odstráňte upchatia vodou alebo mechanicky. Prvá pomoc: Zabráňte kontaktu pokožky s čistiacimi prostriedkami. V prípade kontaktu s očami ich ihneď vypláchnite vodou. V prípade podráždenia vyhľadajte lekára. Analýza rizík GPSR: Riziká: Nesprávna montáž: triesky, ostré hrany. Preťaženie: zlomenie, nestabilita nad 150 kg. Nesprávne použitie: riziko poranenia, úniky. Kontakt s výkalmi: hygienické riziko. Používanie nástrojov: riziko poranenia. Čistiace prostriedky: možná chemická reakcia. Likvidácia: pri nesprávnej manipulácii je nebezpečné pre životné prostredie. Ochranné a zmiernujúce opatrenia: Postupujte krok za krokom podľa montážnych pokynov. Nezaťažujte výrobok viac ako 150 kg. Používajte iba na určený účel (oddelenie kvapalín/pevných látok). Nepoužívajte ako sedadlo, schodík ani hracie zariadenie. Udržujte deti mladšie ako 3 roky v dostatočnej vzdialenosti; dodržiavajte požiadavky na dohľad. Počas montáže, údržby a čistenia nosíte rukavice a ochranné okuliare. Zabráňte kontaktu pokožky s exkrementmi/čistiacimi prostriedkami; umyte si ruky.

SL

Splošna varnostna opozorila: Najprej preberite in upoštevajte ta navodila: Izdelek uporabljajte šele potem, ko preberete in v celoti razumete informacije v navodilih za uporabo, na embalaži in/ali na samem izdelku. Navodila za uporabo shranite. Izdelek predajte naprej le skupaj z navodili za uporabo. Ciljna skupina: Izdelek je namenjen za mobilno ali stacionarno uporabo. Pri uporabi v javnih ali komercialnih prostorih je treba upoštevati dodatne higienske in vzdrževalne predpise (npr. Uredba o delovnih mestih, TRGS 500). Namestitve naj izvede le usposobljeno osebo. Ni primerno za otroke, mlajše od 3 let. Otroci lahko stranišče uporabljajo le pod nadzorom. Splošni varnostni ukrepi: Izdelek uporabljajte le po predvidenem namenu (ločevanje tekočin in trdnih snovi). Izdelka ne izpostavljajte prekomerni obremenitvi, vročini ali dolgotrajni vlagi. Ne uporabljajte korozivnih čistilnih sredstev ali čistil na osnovi topil. Izdelek ni igračka. Največja nosilnost: 150 kg. Pokrov in sedež odpirajte/zapirajte počasi. Varnostna navodila za posamezno sestavno dele, kot so posoda, ločevalni vložek ali sedež straniščne školjke, so na voljo ločeno pri posameznih izdelkih. Nevarnosti: Hraniti izven dosega otrok; Izdelek ni igračka. Med sestavljanjem otrokom prepričajte dostop do majhnih delov – nevarnost zadušitve. Pred uporabo: Preverite: Prepričajte se, da je dostava popolna. Preverite izdelek glede poškodb. Ne uporabljajte, če je poškodovan! Spreminjanje izdelka ni dovoljeno. Sestavljanje: Sledite navodilom korak za korakom. Nosite zaščitno opremo: zaščitna očala, zaščitne rokavice. Uporabljajte samo priporočeno orodje za sestavljanje. Izdelek uporabljajte samo na ravnih površinah, sicer se lahko prevrne. Ne uporabljajte v bližini ognja ali nad 45 stopinj Celzija. Med transportom zaprite posodo, da preprečite prostornine posode. Za preprečevanje neprijeten vonj uporabite v posodi za trdne snovi stelo iz mискantusa ali podobnega materiala, ki vpija preostalo vlago. Higiena: Pri praznjenju in čiščenju nosite rokavice, da zmanjšate tveganje okužbe. Izogibajte se stiku z iztrebki. Po čiščenju si umijte roke, ne mešajte čistilnih sredstev in upoštevajte varnostne liste. Pravna obvestila: Upoštevajte lokalne predpise o odstranjevanju preostalih materialov. Dodatna varnostna navodila glede lepila: Za montažo se uporabljata dvokomponentno epoksidno lepilo. Lepilo lahko povzroči draženje kože in oči ter alergijske kožne reakcije – izogibajte se neposrednemu stiku. Delajte samo v dobro prezračenih prostorih in nosite ustrezne zaščitne rokavice (npr. nitrilne) in tesno prilagajajoča se zaščitna očala. Ostanke lepila in prazne posode ne smejo priti v okolje; zavrzite jih v skladu z lokalnimi predpisi. Podrobne informacije o nevarnostih, zaščitni in prvi pomoči najdete v priloženem varnostnem listu za epoksidno lepilo. Opozorila glede magnetov: Vsebuje močne neodimske magnetne. Magneti lahko

povzročijo poškodbe, zmečkanine ali škodo. Pozor! Nevarnost zadušitve in smrti zaradi magnetov, ki jih je mogoče pogoltniti. Hraniti izven dosega otrok, mlajših od 14 let. Zaužitje magneti se lahko privlačijo v telesu in povzročijo smrtno nevarno notranje poškodbe. Če magnet pogoltnete, takoj poiščite nujno zdravniško pomoč. Magneti lahko stisnejo kožo ali prste → nevarnost zmečkanin. Ne postavljajte v bližino občutljivih delov telesa (oči, obraz). Osebe s srčnimi spodbujevalniki ali vsajenimi medicinskimi pripomočki naj ohranjajo razdaljo → nevarnost motenj. Magnetov ne ločujte na silo (nevarnost loma in cepljenja). Elektronske in podatkovne nevarnosti: hranite stran od elektronskih naprav, nosilcev podatkov, bančnih kartic ali podobnih kartic. Shranjujte ločeno. Vzdrževanje in nega: Čiščenje: Uporabite toplo vodo in blag detergent. Ne uporabljajte agresivnih čistil. Priporočljiva so biološka čistila. Redno praznjenje in čiščenje je potrebno. Intervali vzdrževanja: Izpraznite posodo: vsake 3–5 dni. Les ponovno naoilite: vsakih šest mesecev. Nujni ukrepi: Motnje delovanja: Preverite montažo. Zamašite odstranite z vodo ali mehansko. Prva pomoč: Izogibajte se stiku kože s čistili. V primeru stika z očmi takoj sperite z vodo. V primeru draženja se posvetujte z zdravnikom. Analiza tveganja GPSR: Tveganja: Nepravilna montaža: cepljenje, ostri robovi. Preobremenitev: lom, nestabilnost nad 150 kg. Zloraba: nevarnost poškodb, puščanje. Stik z iztrebki: higiensko tveganje. Uporaba orodja: nevarnost poškodb. Čistilna sredstva: možna kemična reakcija. Odstranjevanje: nevarnost za okolje, če se z njimi nepravilno ravna. Zaščitni in blazilni ukrepi: Sledite navodilom za montažo korak za korakom. Izdelka ne obremenjujte z več kot 150 kg. Uporabljajte samo po predvidenem namenu (ločevanje tekočin/trdnih snovi). Ne uporabljajte kot sedež, stopnico ali igralo. Otroke, mlajše od 3 let, hranite izven dosega; upoštevajte zahteve nadzora. Med montažo, vzdrževanjem in čiščenjem nosite rokavice in zaščitna očala. Izogibajte se stiku kože z iztrebki/čistilnimi sredstvi; umijte si roke.

CS

Obecná bezpečnostní upozornění: Nejprve si přečtěte a dodržujte tyto pokyny: Výrobek používejte až po přečtení a úplném pochopení informací v návodu k obsluze, na obalu a/ nebo na samotném výrobku. Ušchovejte si návod k obsluze. Výrobek předávejte pouze s návodem k obsluze. Cílová skupina: Výrobek je určen k mobilnímu nebo stacionárnímu použití. Při použití ve veřejných nebo komerčních prostorách je nutné dodržovat další hygienické a údržbové předpisy (např. vyhláška o pracovišti, TRGS 500). Instalaci by měl provádět pouze kvalifikovaný personál. Nevhodné pro děti do 3 let. Děti smí používat toaletu pouze pod dohledem. Obecná opatření: Výrobek používejte pouze k určenému účelu (oddělení kapalin a pevných látek). Nevystavujte výrobek nadměrnému namáhání, teplu ani dlouhodobé vlhkosti. Nepoužívejte korozivní čistící prostředky ani čistící prostředky na bázi rozpouštědel. Výrobek není hračka. Maximální nosnost: 150 kg. Víko a sedátko otevírejte/zavírejte pomalu. Bezpečnostní pokyny pro jednotlivé součásti, jako je nádoba, oddělovací vložka nebo sedátko toalety, naleznete samostatně v příslušných výrobcích. Nebezpečí: Uchovávejte mimo dosah dětí; Výrobek není hračka. Během montáže chráňte děti před malými částmi – nebezpečí udušení. Před použitím: Zkontrolujte: Ujistěte se, že je dodávka kompletní. Zkontrolujte, zda není výrobek poškozen. Nepoužívejte, pokud je poškozen! Úpravy výrobku nejsou povoleny. Montáž: Postupujte podle pokynů krok za krokem. Používejte ochranné pomůcky: ochranné brýle, ochranné rukavice. Používejte pouze doporučené montážní nářadí. Výrobek používejte pouze na rovném povrchu, jinak se může převrhnout. Nepoužívejte v blízkosti ohně nebo při teplotách nad 45 stupňů Celsia. Během přepravy nádoby uzavřete, abyste zabránili úniku. Pro nastavení dodržujte pokyny k montáži. Použití: Povoleno: Použití jako suchá kompostovací toaleta. Nepovoleno: Použití jako chemická toaleta nebo pro jiné kapaliny. Pravidelně čistěte a vyprazdňujte sběrné nádoby (každé 3–5 dní), abyste zabránili přeplnění a zápachu. Nepřekračujte kapacitu nádoby. Abyste zabránili zápachu, použijte v nádobě na pevné látky podestýlku z ozdobnice nebo podobný materiál, který absorbuje zbytkovou vlhkost. Hygiena: Při vyprazdňování a čištení používejte rukavice, abyste minimalizovali riziko infekce. Zabráňte kontaktu s exkrementy. Po čištení si umyjte ruce, nemešajte čistící prostředky a dodržujte bezpečnostní listy. Právní upozornění: Dodržujte místní předpisy pro likvidaci

zbytkových materiálů. Další bezpečnostní informace týkající se lepila: Pro montáž se používá dvousložkové epoxidové pryskyřičné lepilo. Lepidlo může způsobit podráždění kůže a oči a vyvolat alergické kožní reakce – vyhněte se přímému kontaktu. Pracujte pouze v dobře větraných prostorách a nosíte vhodné ochranné rukavice (např. nitrilové) a těsně přiléhající ochranné brýle. Zabraňte vniknutí zbytků lepila a rozptýlených nádob do životního prostředí; zlikvidujte je v souladu s místními předpisy. Podrobné informace o nebezpečí, ochraně a první pomoci naleznete v přiloženém bezpečnostním listu epoxidového lepila. Varování týkající se magnetů: Obsahuje silně neodmyslné magnety. Magnety mohou způsobit zranění, rozdrčení nebo poškození. Pozor! Nebezpečí udušení a smrti v důsledku polykatelných magnetů. Uchovávejte mimo dosah dětí mladších 14 let. Spolknuté magnety se mohou v těle vzájemně přitahovat a způsobit život ohrožující vnitřní zranění. V případě spolknutí magnetu okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Magnety mohou skřípnout kůži nebo prsty → nebezpečí rozdrčení. Neumisťujte do blízkosti citlivých oblastí těla (oči, obličej). Osoby s kardiostimulátory nebo implantovanými zdravotnickými prostředky by měly dodržovat odstup → riziko rušení. Magnety neodděluje násilím (riziko zlomení a roztržení). Elektronická a datová nebezpečí: uchovávejte mimo dosah elektronických zařízení, paměťových médií, bankovních karet nebo podobných karet. Skladujte odděleně. Údržba a péče: Čištění: Používejte teplou vodu a jemný čistící prostředek. Nepoužívejte agresivní čistící prostředky. Doporučují se biologické čistící prostředky. Pravidelné vyprazdňování a čištení je nutné. Intervaly údržby: Vyprázdniť nádobu: každé 3–5 dní. Drevo naolejujte: každých šest měsíců. Nouzová opatření: Poruchy: Zkontrolujte montáž. Ucpání odstraňte vodou nebo mechanicky. První pomoc: Zabráňte kontaktu pokožky s čistícími prostředky. V případě zasažení očí okamžitě vypláchněte vodou. V případě podráždění vyhledejte lékařskou pomoc. Analýza rizik GPSR: Riziká: Nesprávna montáž: třísky, ostré hrany. Přetížení: zlomení, nestabilita nad 150 kg. Nesprávne použitie: riziko zranění, neúspěšnosti. Kontakt s exkrementy: hygienické riziko. Používanie nástrojov: riziko zranění. Čistiace prostriedky: možná chemická reakcia. Likvidácia: pri nesprávnej manipulácii je nebezpečné pre životné prostredie. Ochranné a zmiernujúce opatrenia: Dodržujte krok za krokom pokyny k montáži. Nezaťažujte výrobok viac než 150 kg. Používajte iba na určený účel (oddelenie kapalin/pevných látok). Nepoužívajte ako sedák, schůdek ani hracie zariadenie. Udržujte deti mladšie 3 let v dostatočnej vzdialenosti; dodržujte požiadavky na dohľad. Během montáže, údržby a čištení používejte rukavice a ochranné brýle. Zabráňte kontaktu kůže s exkrementy/čistiacimi prostriedky; umyjte si ruce.

UK

Загальні попередження щодо безпеки: Спочатку прочитайте та дотримуйтесь цих інструкцій. Використовуйте виріб лише після того, як прочитаете та повністю зрозумієте інформацію в інструкції з експлуатації, на упаковці та/або на самому виробі. Зберігайте інструкцію з експлуатації. Передайте виріб лише разом з інструкцією з експлуатації. Цільова група: Виріб призначений для мобільного або стаціонарного використання. Під час використання у громадських або комерційних приміщеннях необхідно дотримуватися додаткових правил гігієни та обслуговування (наприклад, Положення про робоче місце, TRGS 500). Встановлення має виконуватися лише кваліфікованим персоналом. Не підходить для дітей віком до 3 років. Діти можуть користуватися туалетом лише під наглядом. Загальні запобіжні заходи: Використовуйте виріб лише за призначенням (розділення рідин та твердих речовин). Не піддавайте виріб надмірному навантаженню, нагріванню або тривалій вологості. Не використовуйте агресивні або розчинникові мийні засоби. Виріб не є іграшкою. Максимальне навантаження: 150 кг. Відкривайте/закривайте кришку та сидіння повільно. Інструкції з безпеки для окремих компонентів, таких як контейнер, сепаратор або сидіння унитаза, можна знайти окремо від відповідних продуктів. Небезпеки: Зберігати в недоступному для дітей місці; Виріб не є іграшкою. Тримайте дітей подаль від дрібних деталей під час складання – безпека задку. Перед використанням: Перевірте: Переконайтеся, що доставка повністю укомплектована. Перевірте виріб на наявність пошкоджень. Не використовуйте, якщо він пошкоджений. Модифікація виробу заборонена. Складання: Дотримуйтесь інструкцій крок за кроком.

SAFETY INSTRUCTIONS / SICHERHEITSHINWEISE

CONSIGNES DE SÉCURITÉ / INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD /

ISTRUZIONI DI SICUREZZA



Використовуйте захисне спорядження: захисні окуляри, захисні рукавички. Використовуйте лише рекомендовані інструменти для складання. Використовуйте виріб лише на рівних поверхнях; інакше він може перекинутися. Не використовуйте поблизу вогню або при температурі вище 45 градусів Цельсія. Закривайте контейнер під час транспортування, щоб запобігти протіканню. Дотримуйтесь інструкцій зі складання для встановлення. Використання: Дозволено: Використовувати як сухий компостний туалет. Не дозволено: Використовувати як хімічний туалет або для інших рідин. Регулярно очищуйте та спорожняйте контейнери для збору (кожні 3–5 днів), щоб запобігти переповненню та появі запаху. Не перевищуйте місткість контейнера. Щоб запобігти появі запаху, використовуйте підстилку з мискантусу або подібний матеріал у контейнері для твердих речовин, щоб поглинути залишки вологи. Гігієна: Використовуйте рукавички під час спорожнення та очищення, щоб мінімізувати ризик зараження. Уникайте контакту з екскрементами. Мийте руки після очищення, не змішуйте миючі засоби та дотримуйтесь інструкцій з безпеки. Юридичні застереження: Дотримуйтесь місцевих правил утилізації залишкових матеріалів. Додаткова інформація з безпеки щодо клею: Для складання використовуйтеся двокомпонентний епоксидний клей. Клей може викликати подразнення шкіри та очей, а також алергічні реакції шкіри – уникайте прямого контакту. Працюйте лише в добре провітряній приміщеннях та використовуйте відповідні захисні рукавички (наприклад, нітрилові) та щільно прилягаючі захисні окуляри. Не допускайте потрапляння залишків клею та порожніх контейнерів у навколишнє середовище; утилізуйте їх відповідно до місцевих правил. Детальну інформацію про небезпеку, захист та першу допомогу можна знайти в доданому паспорті безпеки епоксидного клею. Попередження щодо магнітів: Містять сильні неодимові магніти. Магніти можуть спричинити травми, защемлення або пошкодження. Обережно! Ризик задиху та смерті від магнітів, які можна проковтнути. Зберігати подалі від дітей віком до 14 років. Проквотнуті магніти можуть притягуватися один до одного всередині тіла та спричинити внутрішні травми, що загрожують життю. У разі проковтування магніту негайно зверніться за невідкладною медичною допомогою. Магніти можуть защемити шкіру або пальці → ризик защемлення. Не розміщуйте поблизу чутливих ділянок тіла (очі, обличчя). Люди з кардіостимуляторами або імплантованими медичними пристроями повинні дотримуватися дистанції → ризик перехою. Не розділяйте магніти силою (ризик поломки та розщеплення). Електронні та інформаційні небезпеки: тримайте подалі від електронних пристроїв, носіїв інформації, банківських карток або подібних карток. Зберігайте окремо. Технічне обслуговування та догляд: Очищення: Використовуйте теплу воду та м'який мийний засіб. Не використовуйте агресивні засоби для чищення. Рекомендуються біологічні засоби для чищення. Необхідно регулярне спорожнення та очищення. Інтервали технічного обслуговування: Спорожняйте контейнер: кожні 3–5 днів. Змащуйте деревину маслом: кожні шість місяців. Надзвичайні заходи: Несправності: Перевірте складання. Очистіть засмічену воду або механічно. Перша допомога: Уникайте контакту шкіри з засобами для чищення. У разі потрапляння в очі негайно промийте водою. Зверніться до лікаря, якщо виникне подразнення. Аналіз ризиків GPSR: Ризики: Неправильне складання: скалки, гострі краї. Перевантаження: поломка, нестабільність понад 150 кг. Неправильне використання: ризик травмування, протікання. Контакт з екскрементами: гігієнічна небезпека. Використання інструментів: ризик травмування. Засоби для чищення: можлива хімічна реакція. Утилізація: небезпека для навколишнього середовища при неправильному поводженні. Захисні та пом'якшувальні заходи: Дотримуйтесь інструкцій зі складання крок за кроком. Не навантажуйте виріб вагою понад 150 кг. Використовуйте лише за призначенням (розділення рідин/твердих речовин). Не використовуйте як сидіння, сходи або ігрове обладнання. Тримайте дітей віком до 3 років подалі; дотримуйтесь вимог нагляду. Використовуйте рукавички та захисні окуляри під час складання, технічного обслуговування та очищення. Уникайте контакту шкіри з екскрементами/засобами для чищення; мийте руки.

HU

Általános biztonsági figyelmeztetések: Először olvassa el és kövesse az alábbi utasításokat: Csak akkor használja a terméket, ha elolvasta és teljes mértékben megértette a használati utasításban, a csomagoláson és/vagy magán a terméken található információkat. Őrizze meg a használati utasítást. A terméket csak a használati utasítással együtt adja tovább. Célcsoport: A termék mobil vagy helyhez kötött használatra készült. Nyilvános vagy kereskedelmi területeken történő használat esetén további higiéniai és karbantartási előírásokat (pl. Munkahelyi rendelet, TRGS 500) kell betartani. A telepítést csak szakképzett személyzet végezheti. Nem alkalmas 3 év alatti gyermekek számára. Gyermekek csak felügyelet mellett használhatják a WC-t. Általános óvintézkedések: A terméket csak rendeltetésszerűen használja (folyadékok és szilárd anyagok szétválasztása). Ne tegye ki a terméket túlzott igénybevételnek, hőnek vagy hosszan tartó nedvességnek. Ne használjon maró vagy oldószer alapú tisztítószereket. A termék nem játék. Maximális teherbírás: 150 kg. Lassan nyissa ki/zárja a fedelet és az ülökét. Az egyes alkatrészekre, például a tartályra, az elválasztó betétre vagy a WC-ülökre vonatkozó biztonsági utasítások külön található az adott termékeknél. Veszélyek: Gyermekektől elzárva tartandó; A termék nem játék. Összeszerelés közben tartsa távol a gyermekeket a kis alkatrészekről – fulladásveszély. Használat előtt: Ellenőrzés: Győződjön meg arról, hogy a szállítmány hiánytalan. Vizsgálja meg a termék sérelmek szempontjából. Ne használja, ha sérült! A termék módosítása tilos. Összeszerelés: Kövesse az utasításokat lépésről lépésre. Viseljen védőfelszerelést: védőszemüveget, védőkesztyűt. Csak az ajánlott összeszerelési eszközöket használja. A terméket csak sík felületen használja, különben felborulhat. Ne használja tűz közelében vagy 45 Celsius fok felett. Szállítás közben zárja le a tartályt a szivárgás elkerülése érdekében. Az összeszereléshez kövesse az összeszerelési utasításokat. Használat: Engedélyezett: Száraz komposztáló toalettként használható. Nem engedélyezett: Kémiai toalettként vagy más folyadékokhoz használható. A gyűjtőtartályokat rendszeresen (3-5 naponta) tisztítsa és ürítse ki a túlfolyás és a szagok elkerülése érdekében. Ne lépje túl a tartály kapacitását. A szagok elkerülése érdekében használjon miscanthus ágygyműt vagy hasonló anyagot a szilárdanyag-tartályban a maradék nedvesség felszívására. Higiénia: Ürítés és tisztítás közben viseljen kesztyűt a fertőzésveszély minimalizálása érdekében. Kerülje az ürülékkel való érintkezést. Tisztítás után mosson kezet, ne keverjen tisztítószereket, és tartsa be a biztonsági adatlapokat. Jogi közlemények: A maradék anyagokra vonatkozóan tartsa be a helyi ártalmatlanítási előírásokat. További biztonsági információk a ragasztóval kapcsolatban: Az összeszereléshez kétkomponensű epoxigyanta ragasztót használnak. A ragasztó bőr- és szemirritációt okozhat, valamint allergiás bőrreakciókat válthat ki – kerülje a közvetlen érintkezést. Csak jól szellőző helyen dolgozzon, és viseljen megfelelő védőkesztyűt (pl. nitril) és szorosan illeszkedő védőszemüveget. Ne engedje, hogy a ragasztómaradványok és az üres tartályok a környezetbe kerüljenek; a helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa őket. A részletes veszélyekkel, védelemmel és elsősegélynyújtással kapcsolatos információk az epoxiragasztó mellékelt biztonsági adatlapján található. Figyelmeztetések a mágnesekkel kapcsolatban: Erős neodimium mágneseket tartalmaz. A mágnesek séreléseket, zűzódást vagy károsodást okozhatnak. Vigyázat! A lenyelhető mágnesek fulladás- és halálveszélyt okozhatnak. 14 év alatti gyermekektől elzárva tartandó. A lenyelt mágnesek vonzhatják egymást a testben, és életveszélyes belső séreléseket okozhatnak. Mágnes lenyelése esetén azonnal forduljon orvoshoz. A mágnesek becsíphetik a bőrt vagy az ujjakat → zűzódásveszély. Ne helyezze a test érzékeny területeire (szem, arc). Pacemakerrel vagy beültetett orvostechnikai eszközzel rendelkezőknek távolságot kell tartaniuk → interferencia veszélye. Ne erőltesse a mágnesek szétválasztását (törés és szilánkolás veszélye). Elektromos és adatvédelmi veszélyek: tartsa távol elektronikus eszközöktől, adathordozóktól, bankkártyáktól vagy hasonló kártyáktól. Tárolja külön. Karbantartás és gondozás: Tisztítás: Használjon meleg vizet és enyhe mosószert. Ne használjon agresszív tisztítószereket. Biológiai tisztítószerek ajánlottak. Rendszeres ürítés és tisztítás szükséges. Karbantartási időközök: Ürítse ki a tartályt: 3-5 naponta. Olajozza újra a fát: félévente. Vészhelyzeti intézkedések: Meghibásodások:

Ellenőrizze az összeszerelést. Távolítsa el az eltömődéseket vízzel vagy mechanikusan. Elsősegély: Kerülje a tisztítószerekkel való érintkezést. Szembe kerülés esetén azonnal öblítse ki vízzel. Irritáció esetén forduljon orvoshoz. GPSR kockázatelemzés: Kockázatok: Nem megfelelő összeszerelés: szilánkok, éles szélek. Túlerhelés: törés, instabilitás 150 kg felett. Nem rendeltetésszerű használat: sérelésveszély, szivárgások. Ürülékkel való érintkezés: higiéniai veszély. Szerszámhasználat: sérelésveszély. Tisztítószerek: kémiai reakció lehetséges. Ártalmatlanítás: környezeti veszély, ha nem megfelelően kezelik. Védelmi és enyhítő intézkedések: Kövesse az összeszerelési utasításokat lépésről lépésre. Ne terhelje a terméket 150 kg-nál nagyobb súllyal. Kizárólag rendeltetésszerűen használja (folyadékok/szilárd anyagok szétválasztása). Ne használja ülőkeként, fellépőként vagy játékeszközként. Tartsa távol a 3 év alatti gyermekeket; tartsa be a felügyeleti előírásokat. Összeszerelés, karbantartás és tisztítás során viseljen kesztyűt és védőszemüveget. Kerülje a bőrrel való érintkezést az ürülékkel/tisztítószerekkel; mosson kezet.





kildwick.com
COMPOST TOILETS

Manufacturer & Support:

Perato GmbH

Email: hello@kildwick.com

Website: www.kildwick.com

Support & Instructions: www.kildwick.com/support

Artikelnummer 11017-2

Ber-Fix Klebstoffprodukte Inh.: Ch.Franke

12359 Berlin

Druckdatum 21.07.2021, Überarbeitet am 23.08.2018

Version 04. Ersetzt Version: 03

Seite 1 / 10

ABSCHNITT 1: Bezeichnung des Stoffs bzw. des Gemischs und des Unternehmens

1.1 Produktidentifikator

Epoxykleber verzögert Part A

Artikelnummer: 11017-2

1.2 Relevante identifizierte Verwendungen des Stoffs oder Gemischs und Verwendungen, von denen abgeraten wird

1.2.1 Relevante Verwendungen

Klebstoff
Harz

1.2.2 Verwendungen, von denen abgeraten wird

Keine bekannt

1.3 Einzelheiten zum Lieferanten, der das Sicherheitsdatenblatt bereitstellt

Firma Ber-Fix Klebstoffprodukte Inh.: Ch.Franke
Scheveninger Str. 16
12359 Berlin
Telefon Tel: 030 6814874
Fax Fax: 030 68081018
Homepage www.ber-fix.de
E-Mail info@berfix.de

Auskunftgebender Bereich

Technische Auskunft info@berfix.de
Sicherheitsdatenblatt sdb@chemiebuero.de

1.4 Notrufnummer

Beratungsstelle +49 (0) 89-19240
Firma

ABSCHNITT 2: Mögliche Gefahren

2.1 Einstufung des Stoffs oder Gemischs [VERORDNUNG (EG) Nr. 1272/2008]

Skin Irrit. 2: H315 Verursacht Hautreizungen.
Eye Irrit. 2: H319 Verursacht schwere Augenreizung.
Skin Sens. 1: H317 Kann allergische Hautreaktionen verursachen.
Aquatic Chronic 2: H411 Giftig für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung.

Artikelnummer 11017-2

Ber-Fix Klebstoffprodukte Inh.: Ch.Franke

12359 Berlin

Druckdatum 21.07.2021, Überarbeitet am 23.08.2018

Version 04. Ersetzt Version: 03

Seite 2 / 10

2.2 Kennzeichnungselemente

Gefahrenpiktogramme

Das Produkt ist gemäß Verordnung (EG) 1272/2008 (CLP) kennzeichnungspflichtig.



Signalwort

ACHTUNG

Enthält:

Reaktionsprodukt: Bisphenol-A-Epichlorhydrinharze mit durchschnittlichem Molekulargewicht ≤ 700 Reaktionsprodukt: Bisphenol-F-Epichlorhydrinharze mit durchschnittlichem Molekulargewicht ≤ 700

Gefahrenhinweise

H315 Verursacht Hautreizungen.
 H319 Verursacht schwere Augenreizung.
 H317 Kann allergische Hautreaktionen verursachen.
 H411 Giftig für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung.

Sicherheitshinweise

P101 Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten.
 P102 Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.
 P273 Freisetzung in die Umwelt vermeiden.
 P280 Schutzhandschuhe / Schutzkleidung / Augenschutz / Gesichtsschutz tragen.
 P302+P352 BEI BERÜHRUNG MIT DER HAUT: Mit viel Wasser / Seife waschen.
 P305+P351+P338 BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen.
 P333+P313 Bei Hautreizung oder -ausschlag: Ärztlichen Rat einholen / ärztliche Hilfe hinzuziehen.
 P337+P313 Bei anhaltender Augenreizung: Ärztlichen Rat einholen / ärztliche Hilfe hinzuziehen.
 P501 Inhalt / Behälter zugelassenem Entsorger oder kommunalen Sammelstelle zuführen.
 P391 Verschüttete Mengen aufnehmen.

Besondere Kennzeichnung

EUH205 Enthält epoxidhaltige Verbindungen. Kann allergische Reaktionen hervorrufen.

2.3 Sonstige Gefahren

Gesundheitsgefahren

Personen, die auf Epoxide allergisch reagieren, sollten den Umgang mit dem Produkt vermeiden.

Andere Gefahren

Weitere Gefahren wurden beim derzeitigen Wissensstand nicht festgestellt.

ABSCHNITT 3: Zusammensetzung / Angaben zu Bestandteilen

Produktart:

Bei dem Produkt handelt es sich um ein Gemisch.

Gehalt [%]	Bestandteil
45 - 85	Reaktionsprodukt: Bisphenol-A-Epichlorhydrinharze mit durchschnittlichem Molekulargewicht ≤ 700 CAS: 25068-38-6, EINECS/ELINCS: 500-033-5, EU-INDEX: 603-074-00-8 GHS/CLP: Eye Irrit. 2: H319 - Skin Irrit. 2: H315 - Skin Sens. 1: H317 - Aquatic Chronic 2: H411
15 - 55	Reaktionsprodukt: Bisphenol-F-Epichlorhydrinharze mit durchschnittlichem Molekulargewicht ≤ 700 CAS: 9003-36-5, EINECS/ELINCS: 500-006-8 GHS/CLP: Skin Irrit. 2: H315 - Skin Sens. 1: H317 - Aquatic Chronic 2: H411

Bestandteilekommentar

SVHC Liste (Candidate List of Substances of Very High Concern for authorisation): Enthält keine oder unter 0,1% der gelisteten Stoffe.
 Der Wortlaut der angeführten H-Sätze ist dem ABSCHNITT 16 zu entnehmen.

Artikelnummer 11017-2

Ber-Fix Klebstoffprodukte Inh.: Ch.Franke

12359 Berlin

Druckdatum 21.07.2021, Überarbeitet am 23.08.2018

Version 04. Ersetzt Version: 03

Seite 3 / 10

ABSCHNITT 4: Erste-Hilfe-Maßnahmen

4.1 Beschreibung der Erste-Hilfe-Maßnahmen

Allgemeine Hinweise	Kontaminierte Kleidung ausziehen und vor erneutem Tragen waschen.
Nach Einatmen	Für Frischluft sorgen. Bei Beschwerden ärztlicher Behandlung zuführen.
Nach Hautkontakt	Bei Berührung mit der Haut sofort mit viel Wasser und Seife abwaschen. Bei andauernder Hautreizung Arzt aufsuchen.
Nach Augenkontakt	Einige Minuten lang behutsam mit Wasser ausspülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter ausspülen. Bei anhaltender Augenreizung: Ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen.
Nach Verschlucken	Sofort Arzt hinzuziehen. Kein Erbrechen einleiten. Mund ausspülen und reichlich Wasser nachtrinken.

4.2 Wichtigste akute oder verzögert auftretende Symptome und Wirkungen

Keine Informationen verfügbar.

4.3 Hinweise auf ärztliche Soforthilfe oder Spezialbehandlung

Symptomatisch behandeln.
Sicherheitsdatenblatt dem Arzt zur Verfügung stellen.

ABSCHNITT 5: Maßnahmen zur Brandbekämpfung

5.1 Löschmittel

Geeignete Löschmittel	Schaum, Löschpulver, Wassersprühstrahl, Kohlendioxid.
Ungeeignete Löschmittel	Wasservollstrahl.

5.2 Besondere vom Stoff oder Gemisch ausgehende Gefahren

Gefahr der Bildung toxischer Pyrolyseprodukte.
Kohlenmonoxid (CO)
Kohlenstoffdioxid (CO₂)
Chlorverbindungen.

5.3 Hinweise für die Brandbekämpfung

Explosions- und Brandgase nicht einatmen.
Umgebungsluftunabhängiges Atemschutzgerät verwenden.
Brandrückstände und kontaminiertes Löschwasser müssen entsprechend den örtlichen behördlichen Vorschriften entsorgt werden.

ABSCHNITT 6: Maßnahmen bei unbeabsichtigter Freisetzung

6.1 Personenbezogene Vorsichtsmaßnahmen, Schutzausrüstungen und in Notfällen anzuwendende Verfahren

Für ausreichende Lüftung sorgen.

6.2 Umweltschutzmaßnahmen

Flächenmäßige Ausdehnung verhindern (z.B. durch Eindämmen oder Ölsperren).
Nicht in die Kanalisation/Oberflächenwasser/Grundwasser gelangen lassen.

6.3 Methoden und Material für Rückhaltung und Reinigung

Ausgelaufenes Produkt erstarren lassen, wenn gefahrlos möglich.
Mechanisch aufnehmen.
Mit flüssigkeitsbindendem Material (z.B. Sand, Sägemehl, Universalbindemittel, Kieselgur) aufnehmen.
Das aufgenommene Material vorschriftsmäßig entsorgen.

6.4 Verweis auf andere Abschnitte

Siehe ABSCHNITTE 8+13

Artikelnummer 11017-2

Ber-Fix Klebstoffprodukte Inh.: Ch.Franke

12359 Berlin

Druckdatum 21.07.2021, Überarbeitet am 23.08.2018

Version 04. Ersetzt Version: 03

Seite 4 / 10

ABSCHNITT 7: Handhabung und Lagerung

7.1 Schutzmaßnahmen zur sicheren Handhabung

Nur in gut belüfteten Bereichen verwenden.
 Verschütten oder Versprühen in geschlossenen Räumen vermeiden.
 Von Zündquellen fernhalten.
 Kontaminierte Kleidung ausziehen und vor erneutem Tragen waschen.
 Bei Verwendung dieses Produkts nicht essen, trinken oder rauchen.
 Vor den Pausen und bei Arbeitsende Hände waschen.
 Vorbeugender Hautschutz durch Hautschutzsalbe.
 Kontaminierte Arbeitskleidung soll am Arbeitsplatz verbleiben.

7.2 Bedingungen zur sicheren Lagerung unter Berücksichtigung von Unverträglichkeiten

Nur im Originalbehälter aufbewahren.
 Nicht zusammen mit Oxidationsmitteln lagern.
 Behälter dicht geschlossen halten.
 Trocken lagern.
 Vor Erwärmung/Überhitzung schützen.
 Empfohlene Lagertemperatur: -18°C - 5°C
 Vor Sonneneinstrahlung schützen.

Lagerklasse (TRGS 510)

LGK 10: Brennbare Flüssigkeiten

7.3 Spezifische Endanwendungen

Siehe Verwendung des Produktes, ABSCHNITT 1.2

ABSCHNITT 8: Begrenzung und Überwachung der Exposition/Persönliche Schutzausrüstung

8.1 Zu überwachende Parameter

Arbeitsplatzgrenzwerte (DE)

nicht relevant

8.2 Begrenzung und Überwachung der Exposition

Zusätzliche Hinweise zur Gestaltung technischer Anlagen Für ausreichende Be- und Entlüftung am Arbeitsplatz sorgen.

Augenschutz Dicht schliessende Schutzbrille. (EN 166:2001)

Handschutz Bei den Angaben handelt es sich um Empfehlungen. Für weitere Informationen bitte den Handschuhlieferanten kontaktieren.
 0,2 mm; Nitrilkautschuk, >120 min (EN 374-1/-2/-3).

Körperschutz Undurchlässige Schutzkleidung.

Sonstige Schutzmaßnahmen Die persönliche Schutzausrüstung ist in ihrer Ausführung in Abhängigkeit von Gefahrstoffkonzentration und -menge arbeitsplatzspezifisch auszuwählen. Die Chemikalienbeständigkeit der Schutzmittel sollte mit deren Lieferanten abgeklärt werden. Berührung mit den Augen und der Haut vermeiden. Gase/Dämpfe/Aerosole nicht einatmen.

Atemschutz Atemschutz bei Aerosol- oder Nebelbildung.
 Kurzzeitig Filtergerät, Filter A. (DIN EN 14387)

Thermische Gefahren nicht anwendbar

Begrenzung und Überwachung der Umweltexposition Die geltenden Umweltrichtlinien einhalten, die die Einleitung in Luft, Wasser und Boden begrenzen.

Artikelnummer 11017-2

Ber-Fix Klebstoffprodukte Inh.: Ch.Franke

12359 Berlin

Druckdatum 21.07.2021, Überarbeitet am 23.08.2018

Version 04. Ersetzt Version: 03

Seite 5 / 10

ABSCHNITT 9: Physikalische und chemische Eigenschaften

9.1 Angaben zu den grundlegenden physikalischen und chemischen Eigenschaften

Form	flüssig
Farbe	klar
Geruch	charakteristisch
Geruchsschwelle	Keine Informationen verfügbar.
pH-Wert	Keine Informationen verfügbar.
pH-Wert [1%]	Keine Informationen verfügbar.
Siedebeginn/Siedebereich [°C]	>260
Flammpunkt [°C]	>249 (PMCC ASTM D93)
Entzündbarkeit (fest, gasförmig) [°C]	Keine Informationen verfügbar.
Untere Entzündbarkeits- oder Explosionsgrenze	nicht anwendbar
Obere Entzündbarkeits- oder Explosionsgrenze	nicht anwendbar
Oxidierende Eigenschaften	nein
Dampfdruck [kPa]	< 0,01 Pa
Relative Dichte [g/ml]	1,17 (20 °C / 68,0 °F)
Schüttdichte [kg/m³]	nicht anwendbar
Löslichkeit in Wasser	praktisch unlöslich
Verteilungskoeffizient [n- Oktanol/Wasser]	Keine Informationen verfügbar.
Viskosität	Keine Informationen verfügbar.
Dampfdichte	nicht anwendbar
Verdampfungsgeschwindigkeit	nicht anwendbar
Schmelzpunkt/Gefrierpunkt [°C]	Keine Informationen verfügbar.
Selbstentzündungstemperatur [°C]	Keine Informationen verfügbar.
Zersetzungstemperatur [°C]	Keine Informationen verfügbar.

9.2 Sonstige Angaben

Keine Informationen verfügbar.

ABSCHNITT 10: Stabilität und Reaktivität

10.1 Reaktivität

Bei bestimmungsgemäßer Verwendung keine bekannt.

10.2 Chemische Stabilität

Unter normalen Umgebungsbedingungen (Raumtemperatur) stabil.

10.3 Möglichkeit gefährlicher Reaktionen

Reaktionen mit Oxidationsmitteln.
 Reaktionen mit starken Säuren und Alkalien.
 Reaktionen mit Aminen.

10.4 Zu vermeidende Bedingungen

Starke Erhitzung.
 Feuchtigkeitsempfindlich.
 Sonneneinstrahlung

10.5 Unverträgliche Materialien

Siehe ABSCHNITT 10.3.

Artikelnummer 11017-2

Ber-Fix Klebstoffprodukte Inh.: Ch.Franke

12359 Berlin

Druckdatum 21.07.2021, Überarbeitet am 23.08.2018

Version 04. Ersetzt Version: 03

Seite 6 / 10

10.6 Gefährliche Zersetzungsprodukte

Keine gefährlichen Zersetzungsprodukte bekannt.

ABSCHNITT 11: Toxikologische Angaben**11.1 Angaben zu toxikologischen Wirkungen****Akute Toxizität**

Produkt
ATE-mix, dermal, > 2000 mg/kg bw.
ATE-mix, oral, > 2000 mg/kg bw.
Bestandteil
Reaktionsprodukt: Bisphenol-F-Epichlorhydrinharze mit durchschnittlichem Molekulargewicht ≤ 700, CAS: 9003-36-5
LD50, dermal, Kaninchen: 400 mg/kg bw (GESTIS).
LD50, oral, Ratte: 2000 mg/kg bw (GESTIS).
Reaktionsprodukt: Bisphenol-A-Epichlorhydrinharze mit durchschnittlichem Molekulargewicht ≤ 700, CAS: 25068-38-6
LD50, dermal, > 2000 mg/kg.
LD50, oral, > 2000 mg/kg.

Schwere Augenschädigung/-reizung	Toxikologische Daten des Gesamtproduktes liegen nicht vor. Reizend Berechnungsmethode
Ätz-/Reizwirkung auf die Haut	Toxikologische Daten des Gesamtproduktes liegen nicht vor. Reizend Berechnungsmethode
Sensibilisierung der Atemwege/Haut	Toxikologische Daten des Gesamtproduktes liegen nicht vor. Kann allergische Hautreaktionen verursachen. Berechnungsmethode
Spezifische Zielorgan-Toxizität bei einmaliger Exposition	Aufgrund der verfügbaren Informationen sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.
Spezifische Zielorgan-Toxizität bei wiederholter Exposition	Aufgrund der verfügbaren Informationen sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.
Mutagenität	Aufgrund der verfügbaren Informationen sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.
Reproduktionstoxizität	Aufgrund der verfügbaren Informationen sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.
Karzinogenität	Aufgrund der verfügbaren Informationen sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.
Aspirationsgefahr	Aufgrund der verfügbaren Informationen sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.
Allgemeine Bemerkungen	Toxikologische Daten des Gesamtproduktes liegen nicht vor.

ABSCHNITT 12: Umweltbezogene Angaben**12.1 Toxizität**

Bestandteil
Reaktionsprodukt: Bisphenol-A-Epichlorhydrinharze mit durchschnittlichem Molekulargewicht ≤ 700, CAS: 25068-38-6
LC50, (96h), Oncorhynchus mykiss: 2 mg/l (Lit.).
EC50, (48h), Daphnia magna: 1,8 mg/l (Lit.).
ErC50, (72h), Scenedesmus subspicatus: 11 mg/l (Lit.).

Artikelnummer 11017-2

Ber-Fix Klebstoffprodukte Inh.: Ch.Franke

12359 Berlin

Druckdatum 21.07.2021, Überarbeitet am 23.08.2018

Version 04. Ersetzt Version: 03

Seite 7 / 10

12.2 Persistenz und Abbaubarkeit

Verhalten in Umweltkompartimenten	nicht bestimmt
Verhalten in Kläranlagen	nicht bestimmt
Biologische Abbaubarkeit	Biologisch nicht abbaubar.

12.3 Bioakkumulationspotenzial

Keine Informationen verfügbar.

12.4 Mobilität im Boden

Keine Informationen verfügbar.

12.5 Ergebnisse der PBT- und vPvB-Beurteilung

nicht anwendbar

12.6 Andere schädliche Wirkungen

Das Produkt ist wasserunlöslich.
 Das Produkt enthält rezepturgemäss organisch gebundenes Halogen.
 Ökologische Daten des Gesamtproduktes liegen nicht vor.

ABSCHNITT 13: Hinweise zur Entsorgung

13.1 Verfahren zur Abfallbehandlung

Produktreste sind unter Beachtung der Abfallrichtlinie 2008/98/EG sowie nationalen und regionalen Vorschriften zu entsorgen. Für dieses Produkt kann keine Abfallschlüssel-Nummer gemäß europäischem Abfallkatalog (AVV) festgelegt werden, da erst der Verwendungszweck durch den Verbraucher eine Zuordnung erlaubt. Die Abfallschlüssel-Nummer ist innerhalb der EU in Absprache mit dem Entsorger festzulegen.

Produkt

Als gefährlichen Abfall entsorgen.
 Unter Beachtung der örtlichen behördlichen Vorschriften einer Verbrennungsanlage zuführen.

AVV-Nr. (empfohlen)

080409* Klebstoff- und Dichtungsmassenabfälle, die organische Lösemittel oder andere gefährliche Stoffe enthalten.

Ungereinigte Verpackungen

Nicht kontaminierte Verpackungen können einem Recycling zugeführt werden.
 Nicht reinigungsfähige Verpackungen sind wie der Stoff zu entsorgen.

AVV-Nr. (empfohlen)

150110* Verpackungen, die Rückstände gefährlicher Stoffe enthalten oder durch gefährliche Stoffe verunreinigt sind.

ABSCHNITT 14: Angaben zum Transport

14.1 UN-Nummer

Landtransport nach ADR/RID	3082
Binnenschifffahrt (ADN)	3082
Seeschifftransport nach IMDG	3082
Lufttransport nach IATA	3082

Artikelnummer 11017-2

Ber-Fix Klebstoffprodukte Inh.: Ch.Franke









12359 Berlin

Druckdatum 21.07.2021, Überarbeitet am 23.08.2018

Version 04. Ersetzt Version: 03

Seite 8 / 10

14.2 Ordnungsgemäße UN-Versandbezeichnung

Landtransport nach ADR/RID	Umweltgefährdender Stoff, flüssig, n.a.g. (Bisphenol-A/F-Epoxidharz)
- Klassifizierungscode	M6
- Gefahrzettel	 
- ADR LQ	5 I
- ADR 1.1.3.6 (8.6)	Beförderungskategorie (Tunnelbeschränkungscode) 3 (E)
Binnenschifffahrt (ADN)	Umweltgefährdender Stoff, flüssig, n.a.g. (Bisphenol-A/F-Epoxidharz)
- Klassifizierungscode	M6
- Gefahrzettel	 
Seeschifftransport nach IMDG	Environmentally hazardous substance, liquid, n.o.s. (Bisphenol A/F Epoxy resin)
- EMS	F-A, S-F
- Gefahrzettel	 
- IMDG LQ	5 I
Lufttransport nach IATA	Environmentally hazardous substance, liquid, n.o.s. (Bisphenol A/F Epoxy resin)
- Gefahrzettel	 

14.3 Transportgefahrenklassen

Landtransport nach ADR/RID	9
Binnenschifffahrt (ADN)	9
Seeschifftransport nach IMDG	9
Lufttransport nach IATA	9

14.4 Verpackungsgruppe

Landtransport nach ADR/RID	III
Binnenschifffahrt (ADN)	III
Seeschifftransport nach IMDG	III
Lufttransport nach IATA	III

14.5 Umweltgefahren

Landtransport nach ADR/RID	ja
Binnenschifffahrt (ADN)	ja
Seeschifftransport nach IMDG	MARINE POLLUTANT
Lufttransport nach IATA	ja

Artikelnummer 11017-2

Ber-Fix Klebstoffprodukte Inh.: Ch.Franke

12359 Berlin

Druckdatum 21.07.2021, Überarbeitet am 23.08.2018

Version 04. Ersetzt Version: 03

Seite 9 / 10

14.6 Besondere Vorsichtsmaßnahmen für den Verwender

Entsprechende Angabe unter ABSCHNITT 6 bis 8.

Keine Informationen verfügbar.

14.7 Massengutbeförderung gemäß Anhang II des MARPOL-Übereinkommens und gemäß IBC-Code

Keine Informationen verfügbar.

ABSCHNITT 15: Rechtsvorschriften**15.1 Vorschriften zu Sicherheit, Gesundheits- und Umweltschutz/spezifische Rechtsvorschriften für den Stoff oder das Gemisch**

EU-VORSCHRIFTEN	1991/689 (2001/118); 2010/75; 2004/42; 648/2004; 1907/2006 (REACH); 1272/2008; 75/324/EEC (2008/47/EC); (EU) 2015/830; (EU) 2016/131; (EU) 517/2014
TRANSPORT-VORSCHRIFTEN	ADR (2017); IMDG-Code (2017, 38. Amdt.); IATA-DGR (2018)
NATIONALE VORSCHRIFTEN (DE):	Gefahrstoffverordnung - GefStoffV 2016; Wasch- und Reinigungsmittelgesetz - WRMG; Wasserhaushaltsgesetz - WHG; TRGS: 200, 220, 510, 615, 900, 903, 905.
- Wassergefährdungsklasse	2, gem. AwSV vom 18.04.2017
- Störfallverordnung	Mengenschwelle (MS): 200 00 / 500 000 kg
- Klassifizierung nach TA-Luft	5.2.5 Organische Stoffe.
- GISBAU, Produktcode	nicht bestimmt
- Lagerklasse (TRGS 510)	LGK 10: Brennbare Flüssigkeiten
- Beschäftigungsbeschränkungen	Beschäftigungsbeschränkungen für werdende und stillende Mütter beachten. Beschäftigungsbeschränkungen für Jugendliche beachten.
- VOC (2010/75/EG)	0 %
- Sonstige Vorschriften	ZH 1/301: Merkblatt: Polyester- und Epoxid-Harze (M 023). TRGS 401: Gefährdung durch Hautkontakt. - Ermittlung, Beurteilung, Maßnahmen. BGI 595: Merkblatt: Reizende Stoffe/Ätzende Stoffe (M 004). TRGS 510: Lagerung von Gefahrstoffen in ortsbeweglichen Behältern

15.2 Stoffsicherheitsbeurteilung

Stoffsicherheitsbeurteilungen für Stoffe in dieser Mischung wurden nicht durchgeführt.

ABSCHNITT 16: Sonstige Angaben**16.1 Gefahrenhinweise
(ABSCHNITT 03)**

H411 Giftig für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung.
H317 Kann allergische Hautreaktionen verursachen.
H315 Verursacht Hautreizungen.
H319 Verursacht schwere Augenreizung.

Artikelnummer 11017-2

Ber-Fix Klebstoffprodukte Inh.: Ch.Franke

12359 Berlin

Druckdatum 21.07.2021, Überarbeitet am 23.08.2018

Version 04. Ersetzt Version: 03

Seite 10 / 10

16.2 Abkürzungen und Akronyme:

ADR = Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route
 RID = Règlement concernant le transport international ferroviaire de marchandises dangereuses
 ADN = Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voie de navigation intérieure
 AVV = Abfallverzeichnis-Verordnung
 ATE = acute toxicity estimate
 BGI = Berufsgenossenschaftliche Informationen
 CAS = Chemical Abstracts Service
 CLP = Classification, Labelling and Packaging
 DMEL = Derived Minimum Effect Level
 DNEL = Derived No Effect Level
 EC50 = Median effective concentration
 ECB = European Chemicals Bureau
 EEC = European Economic Community
 EINECS = European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
 ELINCS = European List of Notified Chemical Substances
 GHS = Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals
 IATA = International Air Transport Association
 IBC-Code = International Code for the Construction and Equipment of Ships carrying Dangerous Chemicals in Bulk
 IC50 = Inhibition concentration, 50%
 IMDG = International Maritime Code for Dangerous Goods
 IUCLID = International Uniform Chemical Information Database
 LC50 = Lethal concentration, 50%
 LD50 = Median lethal dose
 LC0 = lethal concentration, 0%
 LOAEL = lowest-observed-adverse-effect level
 LGK = Lagerklasse
 MARPOL = International Convention for the Prevention of Marine Pollution from Ships
 NOAEL = No Observed Adverse Effect Level
 NOEC = No Observed Effect Concentration
 PBT = Persistent, Bioaccumulative and Toxic substance
 PNEC = Predicted No-Effect Concentration
 REACH = Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals
 STP = Sewage Treatment Plant
 TLV@TWA = Threshold limit value – time-weighted average
 TLV@STEL = Threshold limit value – short-time exposure limit
 TRGS = Technische Regeln für Gefahrstoffe
 VOC = Volatile Organic Compounds
 vPvB = very Persistent and very Bioaccumulative
 AwSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen

16.3 Sonstige Angaben**Zolltarif**

nicht bestimmt

Einstufungsverfahren

Skin Irrit. 2: H315 Verursacht Hautreizungen. ()
 Eye Irrit. 2: H319 Verursacht schwere Augenreizung. ()
 Skin Sens. 1: H317 Kann allergische Hautreaktionen verursachen. ()
 Aquatic Chronic 2: H411 Giftig für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung. ()

Geänderte Positionen

keine

Das Dokument ist urheberrechtlich geschützt - Copyright: Chemiebüro® - Nutzungsbedingungen und Urheberrecht siehe
www.chemiebuero.de. Tel. +49(0)941-646 353-0, E-mail info@chemiebuero.de

Gefahrstoffmanagementsystem - Betriebsanweisungen - leichtgemacht. Nähere Informationen unter www.sdbpool.de

Artikelnummer 11017-2

Ber-Fix Klebstoffprodukte Inh.: Ch.Franke

12359 Berlin

Druckdatum 21.07.2021, Überarbeitet am 23.08.2018

Version 04. Ersetzt Version: 03

Seite 1 / 9

ABSCHNITT 1: Bezeichnung des Stoffs bzw. des Gemischs und des Unternehmens
1.1 Produktidentifikator

Epoxykleber verzögert Part B

Artikelnummer: 11017-2

1.2 Relevante identifizierte Verwendungen des Stoffs oder Gemischs und Verwendungen, von denen abgeraten wird
1.2.1 Relevante Verwendungen

Klebstoff

Härter

1.2.2 Verwendungen, von denen abgeraten wird

Keine bekannt

1.3 Einzelheiten zum Lieferanten, der das Sicherheitsdatenblatt bereitstellt

Firma	Ber-Fix Klebstoffprodukte Inh.: Ch.Franke Scheveninger Str. 16 12359 Berlin Telefon Tel: 030 6814874 Fax Fax: 030 68081018 Homepage www.ber-fix.de E-Mail info@berfix.de
-------	--

Auskunftgebender Bereich

Technische Auskunft	info@berfix.de
Sicherheitsdatenblatt	sdb@chemiebuero.de

1.4 Notrufnummer

Beratungsstelle	+49 (0) 89-19240
-----------------	------------------

Firma

ABSCHNITT 2: Mögliche Gefahren
2.1 Einstufung des Stoffs oder Gemischs [VERORDNUNG (EG) Nr. 1272/2008]

Acute Tox. 4: H302+H332 Gesundheitsschädlich bei Verschlucken oder Einatmen.
Aquatic Chronic 2: H411 Giftig für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung.

2.2 Kennzeichnungselemente

Das Produkt ist gemäß Verordnung (EG) 1272/2008 (CLP) kennzeichnungspflichtig.

Gefahrenpiktogramme

Signalwort

ACHTUNG

Enthält:

2,2'-[1,2-Ethandiybis(oxy)bis(ethanthiol)

Gefahrenhinweise

H302+H332 Gesundheitsschädlich bei Verschlucken oder Einatmen.
H411 Giftig für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung.

Sicherheitshinweise

P101 Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten.
P102 Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.
P261 Einatmen von Dampf vermeiden.
P270 Bei Gebrauch nicht essen, trinken oder rauchen.
P271 Nur im Freien oder in gut belüfteten Räumen verwenden.
P273 Freisetzung in die Umwelt vermeiden.
P312 Bei Unwohlsein GIFTINFORMATIONSZENTRUM / Arzt / ... anrufen.
P391 Verschüttete Mengen aufnehmen.
P501 Inhalt / Behälter zugelassenem Entsorger oder kommunalen Sammelstelle zuführen.

Artikelnummer 11017-2

Ber-Fix Klebstoffprodukte Inh.: Ch.Franke

12359 Berlin

Druckdatum 21.07.2021, Überarbeitet am 23.08.2018

Version 04. Ersetzt Version: 03

Seite 2 / 9

2.3 Sonstige Gefahren

Andere Gefahren

Weitere Gefahren wurden beim derzeitigen Wissensstand nicht festgestellt.

ABSCHNITT 3: Zusammensetzung / Angaben zu Bestandteilen

Produktart:

Bei dem Produkt handelt es sich um ein Gemisch.

Gehalt [%]	Bestandteil
60 - < 100	2,2'-[1,2-Ethandiy]bis(oxy)bis(ethanthiol)
	CAS: 14970-87-7, EINECS/ELINCS: 239-044-2
	GHS/CLP: Acute Tox. 4: H302 - Acute Tox. 4: H332 - Aquatic Chronic 2: H411

Bestandteilekommentar

SVHC Liste (Candidate List of Substances of Very High Concern for authorisation): Enthält keine oder unter 0,1% der gelisteten Stoffe.
Der Wortlaut der angeführten H-Sätze ist dem ABSCHNITT 16 zu entnehmen.

ABSCHNITT 4: Erste-Hilfe-Maßnahmen

4.1 Beschreibung der Erste-Hilfe-Maßnahmen

Allgemeine Hinweise

Kontaminierte Kleidung ausziehen und vor erneutem Tragen waschen.

Nach Einatmen

Für Frischluft sorgen.
Bei Beschwerden ärztlicher Behandlung zuführen.

Nach Hautkontakt

Bei Berührung mit der Haut sofort mit viel Wasser und Seife abwaschen.
Bei andauernder Hautreizung Arzt aufsuchen.

Nach Augenkontakt

Einige Minuten lang behutsam mit Wasser ausspülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter ausspülen.
Bei anhaltender Augenreizung: Ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen.

Nach Verschlucken

Sofort Arzt hinzuziehen.
Mund ausspülen und reichlich Wasser nachtrinken.
Kein Erbrechen einleiten.

4.2 Wichtigste akute oder verzögert auftretende Symptome und Wirkungen

Keine Informationen verfügbar.

4.3 Hinweise auf ärztliche Soforthilfe oder Spezialbehandlung

Symptomatisch behandeln.
Sicherheitsdatenblatt dem Arzt zur Verfügung stellen.

ABSCHNITT 5: Maßnahmen zur Brandbekämpfung

5.1 Löschmittel

Geeignete Löschmittel

Kohlendioxid (CO₂).
Wassersprühstrahl.
Löschpulver.
Schaum.

Ungeeignete Löschmittel

Wasservollstrahl.

5.2 Besondere vom Stoff oder Gemisch ausgehende Gefahren

Gefahr der Bildung toxischer Pyrolyseprodukte.
Kohlenmonoxid (CO).
Stickoxide (NO_x).
Schwefeloxide (SO_x).

Artikelnummer 11017-2

Ber-Fix Klebstoffprodukte Inh.: Ch.Franke

12359 Berlin

Druckdatum 21.07.2021, Überarbeitet am 23.08.2018

Version 04. Ersetzt Version: 03

Seite 3 / 9

5.3 Hinweise für die Brandbekämpfung

Umgebungsluftunabhängiges Atemschutzgerät verwenden.

Explosions- und Brandgase nicht einatmen.

Brandrückstände und kontaminiertes Löschwasser müssen entsprechend den örtlichen behördlichen Vorschriften entsorgt werden.

ABSCHNITT 6: Maßnahmen bei unbeabsichtigter Freisetzung

6.1 Personenbezogene Vorsichtsmaßnahmen, Schutzausrüstungen und in Notfällen anzuwendende Verfahren

Für ausreichende Lüftung sorgen.

Persönliche Schutzausrüstung verwenden.

6.2 Umweltschutzmaßnahmen

Flächenmäßige Ausdehnung verhindern (z.B. durch Eindämmen oder Ölsperren).

Nicht in die Kanalisation/Oberflächenwasser/Grundwasser gelangen lassen.

6.3 Methoden und Material für Rückhaltung und Reinigung

Mit flüssigkeitsbindendem Material (z.B. Sand, Sägemehl, Universalbindemittel, Kieselgur) aufnehmen.

Das aufgenommene Material vorschriftsmäßig entsorgen.

6.4 Verweis auf andere Abschnitte

Siehe ABSCHNITTE 8+13

ABSCHNITT 7: Handhabung und Lagerung

7.1 Schutzmaßnahmen zur sicheren Handhabung

Nur in gut belüfteten Bereichen verwenden.

Verschütten oder Versprühen in geschlossenen Räumen vermeiden.

Von Zündquellen fernhalten.

Kontaminierte Arbeitskleidung soll am Arbeitsplatz verbleiben.

Bei Verwendung dieses Produkts nicht essen, trinken oder rauchen.

Vor den Pausen und bei Arbeitsende Hände waschen.

Vorbeugender Hautschutz durch Hautschutzsalbe.

Kontaminierte Kleidung ausziehen und vor erneutem Tragen waschen.

7.2 Bedingungen zur sicheren Lagerung unter Berücksichtigung von Unverträglichkeiten

Nur im Originalbehälter aufbewahren.

Nicht zusammen mit Oxidationsmitteln lagern.

Behälter dicht geschlossen halten.

Behälter an einem gut gelüfteten Ort aufbewahren.

Kühl lagern.

Vor Sonneneinstrahlung schützen.

Lagerklasse (TRGS 510)

LGK 10: Brennbare Flüssigkeiten

7.3 Spezifische Endanwendungen

Siehe Verwendung des Produktes, ABSCHNITT 1.2

ABSCHNITT 8: Begrenzung und Überwachung der Exposition/Persönliche Schutzausrüstung

8.1 Zu überwachende Parameter

Arbeitsplatzgrenzwerte (DE)

nicht relevant

Artikelnummer 11017-2

Ber-Fix Klebstoffprodukte Inh.: Ch.Franke

12359 Berlin

Druckdatum 21.07.2021, Überarbeitet am 23.08.2018

Version 04. Ersetzt Version: 03

Seite 4 / 9

8.2 Begrenzung und Überwachung der Exposition

Zusätzliche Hinweise zur Gestaltung technischer Anlagen	Für ausreichende Be- und Entlüftung am Arbeitsplatz sorgen.
Augenschutz	Dicht schliessende Schutzbrille. (EN 166:2001)
Handschutz	Bei den Angaben handelt es sich um Empfehlungen. Für weitere Informationen bitte den Handschuhlieferanten kontaktieren. 0,35 mm; Nitrilkautschuk, >480 min (EN 374-1/-2/-3).
Körperschutz	Arbeitsschutzkleidung.
Sonstige Schutzmaßnahmen	Die persönliche Schutzausrüstung ist in ihrer Ausführung in Abhängigkeit von Gefahrstoffkonzentration und -menge arbeitsplatzspezifisch auszuwählen. Die Chemikalienbeständigkeit der Schutzmittel sollte mit deren Lieferanten abgeklärt werden. Dämpfe nicht einatmen. Berührung mit den Augen und der Haut vermeiden.
Atemschutz	Bei unzureichender Belüftung Atemschutzgerät anlegen. Kurzzeitig Filtergerät, Kombinationsfilter A-P2. (DIN EN 14387)
Thermische Gefahren	nicht anwendbar
Begrenzung und Überwachung der Umweltexposition	Die geltenden Umweltrichtlinien einhalten, die die Einleitung in Luft, Wasser und Boden begrenzen.

ABSCHNITT 9: Physikalische und chemische Eigenschaften

9.1 Angaben zu den grundlegenden physikalischen und chemischen Eigenschaften

Form	flüssig
Farbe	klar
Geruch	charakteristisch
Geruchsschwelle	Keine Informationen verfügbar.
pH-Wert	Keine Informationen verfügbar.
pH-Wert [1%]	Keine Informationen verfügbar.
Siedebeginn/Siedebereich [°C]	> 149
Flammpunkt [°C]	157 (o.c.)
Entzündbarkeit (fest, gasförmig) [°C]	Keine Informationen verfügbar.
Untere Entzündbarkeits- oder Explosionsgrenze	Keine Informationen verfügbar.
Obere Entzündbarkeits- oder Explosionsgrenze	Keine Informationen verfügbar.
Oxidierende Eigenschaften	nein
Dampfdruck [kPa]	Keine Informationen verfügbar.
Relative Dichte [g/ml]	1,3
Schüttdichte [kg/m³]	nicht anwendbar
Löslichkeit in Wasser	teilweise löslich
Verteilungskoeffizient [n-Oktanol/Wasser]	Keine Informationen verfügbar.
Viskosität	Keine Informationen verfügbar.
Dampfdichte	Keine Informationen verfügbar.
Verdampfungsgeschwindigkeit	Keine Informationen verfügbar.
Schmelzpunkt/Gefrierpunkt [°C]	Keine Informationen verfügbar.
Selbstentzündungstemperatur [°C]	Keine Informationen verfügbar.
Zersetzungstemperatur [°C]	Keine Informationen verfügbar.

9.2 Sonstige Angaben

Keine Informationen verfügbar.

Artikelnummer 11017-2
Ber-Fix Klebstoffprodukte Inh.: Ch.Franke
12359 Berlin

Druckdatum 21.07.2021, Überarbeitet am 23.08.2018

Version 04. Ersetzt Version: 03

Seite 5 / 9

ABSCHNITT 10: Stabilität und Reaktivität

10.1 Reaktivität

Bei bestimmungsgemäßer Verwendung keine bekannt.

10.2 Chemische Stabilität

Unter normalen Umgebungsbedingungen (Raumtemperatur) stabil.

10.3 Möglichkeit gefährlicher Reaktionen

Reaktionen mit starken Oxidationsmitteln, starken Säuren und Alkalien.

10.4 Zu vermeidende Bedingungen

Erwärmung
Sonneneinstrahlung

10.5 Unverträgliche Materialien

Siehe ABSCHNITT 10.3.

10.6 Gefährliche Zersetzungsprodukte

Keine gefährlichen Zersetzungsprodukte bekannt.

ABSCHNITT 11: Toxikologische Angaben

11.1 Angaben zu toxikologischen Wirkungen

Akute Toxizität

Produkt
ATE-mix, inhalativ (Dampf), 11 mg/l.
ATE-mix, oral, 500 mg/kg bw.

Schwere Augenschädigung/-reizung Aufgrund der verfügbaren Informationen sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

Ätz-/Reizwirkung auf die Haut Aufgrund der verfügbaren Informationen sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

Sensibilisierung der Atemwege/Haut Aufgrund der verfügbaren Informationen sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

Spezifische Zielorgan-Toxizität bei einmaliger Exposition Aufgrund der verfügbaren Informationen sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

Spezifische Zielorgan-Toxizität bei wiederholter Exposition Aufgrund der verfügbaren Informationen sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

Mutagenität Aufgrund der verfügbaren Informationen sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

Reproduktionstoxizität Aufgrund der verfügbaren Informationen sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

Karzinogenität Aufgrund der verfügbaren Informationen sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

Aspirationsgefahr Aufgrund der verfügbaren Informationen sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

Allgemeine Bemerkungen

Die aufgeführten Toxdaten der Inhaltsstoffe sind für Angehörige medizinischer Berufe, Fachleute aus dem Bereich Sicherheit und Gesundheitsschutz am Arbeitsplatz und Toxikologen bestimmt.

ABSCHNITT 12: Umweltbezogene Angaben

12.1 Toxizität

Artikelnummer 11017-2

Ber-Fix Klebstoffprodukte Inh.: Ch.Franke

12359 Berlin

Druckdatum 21.07.2021, Überarbeitet am 23.08.2018

Version 04. Ersetzt Version: 03

Seite 6 / 9

12.2 Persistenz und Abbaubarkeit

Verhalten in Umweltkompartimenten	nicht bestimmt
Verhalten in Kläranlagen	nicht bestimmt
Biologische Abbaubarkeit	Keine Informationen verfügbar.

12.3 Bioakkumulationspotenzial

Keine Informationen verfügbar.

12.4 Mobilität im Boden

Keine Informationen verfügbar.

12.5 Ergebnisse der PBT- und vPvB-Beurteilung

Auf Grundlage aller verfügbaren Informationen nicht als PBT bzw. vPvB einzustufen.

12.6 Andere schädliche Wirkungen

Ökologische Daten des Gesamtproduktes liegen nicht vor.

Produkt nicht unkontrolliert in die Umwelt und in die Kanalisation gelangen lassen.

ABSCHNITT 13: Hinweise zur Entsorgung**13.1 Verfahren zur Abfallbehandlung**

Produktreste sind unter Beachtung der Abfallrichtlinie 2008/98/EG sowie nationalen und regionalen Vorschriften zu entsorgen. Für dieses Produkt kann keine Abfallschlüssel-Nummer gemäß europäischem Abfallkatalog (AVV) festgelegt werden, da erst der Verwendungszweck durch den Verbraucher eine Zuordnung erlaubt. Die Abfallschlüssel-Nummer ist innerhalb der EU in Absprache mit dem Entsorger festzulegen.

Produkt

Als gefährlichen Abfall entsorgen.
Unter Beachtung der örtlichen behördlichen Vorschriften einer Verbrennungsanlage zuführen.

AVV-Nr. (empfohlen)

080411* Klebstoff- und dichtmassehaltige Schlämme, die organische Lösemittel oder andere gefährliche Stoffe enthalten.

Ungereinigte Verpackungen

Nicht kontaminierte Verpackungen können einem Recycling zugeführt werden.
Nicht reinigungsfähige Verpackungen sind wie der Stoff zu entsorgen.

AVV-Nr. (empfohlen)

150110* Verpackungen, die Rückstände gefährlicher Stoffe enthalten oder durch gefährliche Stoffe verunreinigt sind.

ABSCHNITT 14: Angaben zum Transport**14.1 UN-Nummer**

Landtransport nach ADR/RID 3082

Binnenschifffahrt (ADN) 3082

Seeschifftransport nach IMDG 3082

Lufttransport nach IATA 3082

Artikelnummer 11017-2

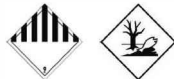
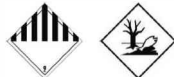
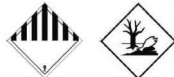
Ber-Fix Klebstoffprodukte Inh.: Ch.Franke

12359 Berlin

Druckdatum 21.07.2021, Überarbeitet am 23.08.2018

Version 04. Ersetzt Version: 03

Seite 7 / 9

14.2 Ordnungsgemäße UN-Versandbezeichnung**Landtransport nach ADR/RID** Umweltgefährdender Stoff, flüssig, n.a.g. (2,2-[1,2-Ethandiy]bis(oxy))bis(ethanthiol))**- Klassifizierungscode** M6**- Gefahrzettel****- ADR LQ** 5 I**- ADR 1.1.3.6 (8.6)** Beförderungskategorie (Tunnelbeschränkungscode) 3 (E)**Binnenschifffahrt (ADN)** Umweltgefährdender Stoff, flüssig, n.a.g. (2,2-[1,2-Ethandiy]bis(oxy))bis(ethanthiol))**- Klassifizierungscode** M6**- Gefahrzettel****Seeschifftransport nach IMDG** Environmentally hazardous substance, liquid, n.o.s. (2,2-[1,2-Ethandiy]bis(oxy))bis(ethanethiol))**- EMS** F-A, S-F**- Gefahrzettel****- IMDG LQ** 5 I**Lufttransport nach IATA** Environmentally hazardous substance, liquid, n.o.s. (2,2-[1,2-Ethandiy]bis(oxy))bis(ethanethiol))**- Gefahrzettel****14.3 Transportgefahrenklassen****Landtransport nach ADR/RID** 9**Binnenschifffahrt (ADN)** 9**Seeschifftransport nach IMDG** 9**Lufttransport nach IATA** 9**14.4 Verpackungsgruppe****Landtransport nach ADR/RID** III**Binnenschifffahrt (ADN)** III**Seeschifftransport nach IMDG** III**Lufttransport nach IATA** III**14.5 Umweltgefahren****Landtransport nach ADR/RID** ja**Binnenschifffahrt (ADN)** ja**Seeschifftransport nach IMDG** MARINE POLLUTANT**Lufttransport nach IATA** ja

Artikelnummer 11017-2

Ber-Fix Klebstoffprodukte Inh.: Ch.Franke

12359 Berlin

Druckdatum 21.07.2021, Überarbeitet am 23.08.2018

Version 04. Ersetzt Version: 03

Seite 8 / 9

14.6 Besondere Vorsichtsmaßnahmen für den Verwender

Entsprechende Angabe unter ABSCHNITT 6 bis 8.

14.7 Massengutbeförderung gemäß Anhang II des MARPOL-Übereinkommens und gemäß IBC-Code

nicht anwendbar

ABSCHNITT 15: Rechtsvorschriften**15.1 Vorschriften zu Sicherheit, Gesundheits- und Umweltschutz/spezifische Rechtsvorschriften für den Stoff oder das Gemisch**

EU-VORSCHRIFTEN	1991/689 (2001/118); 2010/75; 2004/42; 648/2004; 1907/2006 (REACH); 1272/2008; 75/324/EEC (2008/47/EC); (EU) 2015/830; (EU) 2016/131; (EU) 517/2014
TRANSPORT-VORSCHRIFTEN	ADR (2017); IMDG-Code (2017, 38. Amdt.); IATA-DGR (2018)
NATIONALE VORSCHRIFTEN (DE):	Gefahrstoffverordnung - GefStoffV 2016; Wasch- und Reinigungsmittelgesetz - WRMG; Wasserhaushaltsgesetz - WHG; TRGS: 200, 220, 510, 615, 900, 903, 905.
- Wassergefährdungsklasse	2 (Selbsteinstufung)
- Störfallverordnung	Mengenschwelle (MS): 200 000 / 500 000 kg
- Klassifizierung nach TA-Luft	5.2.5 Organische Stoffe.
- GISBAU, Produktcode	nicht bestimmt
- Lagerklasse (TRGS 510)	LGK 10: Brennbare Flüssigkeiten
- Beschäftigungsbeschränkungen	Beschäftigungsbeschränkungen für werdende und stillende Mütter beachten. Beschäftigungsbeschränkungen für Jugendliche beachten.
- VOC (2010/75/EG)	0 %
- Sonstige Vorschriften	BGI 595: Merkblatt: Reizende Stoffe/Ätzende Stoffe (M 004). UVV: Verarbeiten von Klebstoffen (VBG 81). TRGS 401: Gefährdung durch Hautkontakt. - Ermittlung, Beurteilung, Maßnahmen. TRGS 510: Lagerung von Gefahrstoffen in ortsbeweglichen Behältern

15.2 Stoffsicherheitsbeurteilung

Stoffsicherheitsbeurteilungen für Stoffe in dieser Mischung wurden nicht durchgeführt.

ABSCHNITT 16: Sonstige Angaben**16.1 Gefahrenhinweise
(ABSCHNITT 03)**

H411 Giftig für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung.
H332 Gesundheitsschädlich bei Einatmen.
H302 Gesundheitsschädlich bei Verschlucken.

Artikelnummer 11017-2

Ber-Fix Klebstoffprodukte Inh.: Ch.Franke

12359 Berlin

Druckdatum 21.07.2021, Überarbeitet am 23.08.2018

Version 04. Ersetzt Version: 03

Seite 9 / 9

16.2 Abkürzungen und Akronyme:

ADR = Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route
 RID = Règlement concernant le transport international ferroviaire de marchandises dangereuses
 ADN = Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voie de navigation intérieure
 AVV = Abfallverzeichnis-Verordnung
 ATE = acute toxicity estimate
 BGI = Berufsgenossenschaftliche Informationen
 CAS = Chemical Abstracts Service
 CLP = Classification, Labelling and Packaging
 DMEL = Derived Minimum Effect Level
 DNEL = Derived No Effect Level
 EC50 = Median effective concentration
 ECB = European Chemicals Bureau
 EEC = European Economic Community
 EINECS = European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
 ELINCS = European List of Notified Chemical Substances
 GHS = Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals
 IATA = International Air Transport Association
 IBC-Code = International Code for the Construction and Equipment of Ships carrying Dangerous Chemicals in Bulk
 IC50 = Inhibition concentration, 50%
 IMDG = International Maritime Code for Dangerous Goods
 IUCLID = International Uniform Chemical Information Database
 LC50 = Lethal concentration, 50%
 LD50 = Median lethal dose
 LC0 = lethal concentration, 0%
 LOAEL = lowest-observed-adverse-effect level
 LGK = Lagerklasse
 MARPOL = International Convention for the Prevention of Marine Pollution from Ships
 NOAEL = No Observed Adverse Effect Level
 NOEC = No Observed Effect Concentration
 PBT = Persistent, Bioaccumulative and Toxic substance
 PNEC = Predicted No-Effect Concentration
 REACH = Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals
 STP = Sewage Treatment Plant
 TLV@TWA = Threshold limit value – time-weighted average
 TLV@STEL = Threshold limit value – short-time exposure limit
 TRGS = Technische Regeln für Gefahrstoffe
 VOC = Volatile Organic Compounds
 vPvB = very Persistent and very Bioaccumulative
 AwSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen

16.3 Sonstige Angaben

Zolltarif	nicht bestimmt
Einstufungsverfahren	Acute Tox. 4: H302+H332 Gesundheitsschädlich bei Verschlucken oder Einatmen. (Berechnungsmethode) Aquatic Chronic 2: H411 Giftig für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung. (Berechnungsmethode)
Geänderte Positionen	keine

Das Dokument ist urheberrechtlich geschützt - Copyright: Chemiebüro® - Nutzungsbedingungen und Urheberrecht siehe www.chemiebuero.de. Tel. +49(0)941-646 353-0, E-mail info@chemiebuero.de

Gefahrstoffmanagementsystem - Betriebsanweisungen - leichtgemacht. Nähere Informationen unter www.sdbpool.de